



DISPOSABLE GARMENT TYPE 5/6, PB[4] & PB[6]

INSTRUCTIONS FOR USE

P-IFU-GAR-FB-PB-V4

Available in 31 languages
v. 2024



Please click on the box below to select your preferred language.

Europe, Middle East and Africa Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium

UK Importer | Authorized Rep:

Nitritex Ltd
Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarket,
Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

www.ansell.com

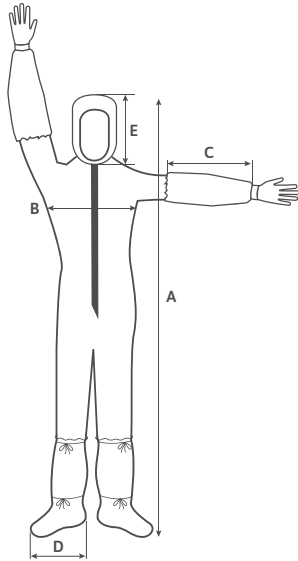
Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

SYMBOLS & PICTOGRAMS



BODY MEASUREMENTS:

SIZE	HEIGHT (A)	CHEST (B)
X-Small	158-164cm (5'2"-5'4")	76-84cm (30"-33")
Small	164-170cm (5'4"-5'6")	84-92cm (33"-36")
Medium	170-176cm (5'6"-5'9")	92-100cm (36"-39")
Large	176-182cm (5'9"-6'0")	100-108cm (39"-42")
X-Large	182-188cm (6'0"-6'2")	108-116cm (42"-46")
2X-Large	188-194cm (6'2"-6'4")	116-124cm (46"-49")
3X-Large	194-200cm (6'4"-6'6")	124-132cm (49"-52")
4X-Large	200-206cm (6'6"-6'8")	132-140cm (52"-55")
5X-Large	206-212cm (6'8"-6'10")	140-148cm (55"-58")
6X-Large	212-218cm (6'10"-7'1")	148-156cm (58"-61")
7X-Large	218-224cm (7'1"-7'3")	156-164cm (61"-64")

ACCESSORIES MEASUREMENTS:

SIZE	SLEEVES (C)	OVERBOOTS (D)	HOOD (E)
UNIVERSAL	Min. 48cm	42cm	HEIGHT: 63cm WIDTH: 54cm

GARMENT LABEL:

BioClean-D™

EN ISO 13952-1:2004 EN 12034:2005
A1:2010 A2:2009

CE 0598

2a TYPE 5 2b TYPE 6

EN 1109:2018

UK CA

Size: **XS**

A/B: 158-164cm (5'2"-5'4") / 76-84cm (30"-33")

Composition: 48% polypropylene, 47% polyethylene, 5% adhesive

MADE IN XX

Model: XX

CA: XX,XXX

LOT: XX

MA: XX

UK IMPORTERS

2312/BDCH/5-BDCH/L01

Ansell
www.ansell.com

APRON LABEL:

BioClean-C™

EN 14805:2005 EN 12034:2005
A1:2009 A2:2009

CE 0598

2a TYPE PEE1 2b TYPE PEE1

EN 1109:2018

UK CA

Size: **S**

A/B: 164-170cm (5'4"-5'6") / 84-92cm (33"-36")

Composition: 53% polypropylene, 42% polyethylene, 5% adhesive

MADE IN XX

Model: XX

CA: XX,XXX

LOT: XX

MA: XX

UK IMPORTERS

2312/BCA/5-BCA/5, 5-BCA/L01

Ansell
www.ansell.com

ACCESSORIES LABEL:

BioClean-D™

EN 12034:2005
A1:2009

CE 0598

2a TYPE PEE1 2b TYPE PEE1

EN 1109:2018

UK CA

Size: **UNIVERSAL**

A: 42cm

Composition: 47% polyethylene, 48% polypropylene, 5% adhesive; Sole: 54% polyethylene, 46% polypropylene

MADE IN XX

Model: XX

CA: XX,XXX

LOT: XX

MA: XX

UK IMPORTERS

2312/BDCH/5-BDCH/L01

Ansell
www.ansell.com

EU/UK Declaration of conformity available to download at - www.ansell.com/regulatory | EU Type examination carried out by: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Notified Body Number 0493

LABEL MARKINGS: (01) Overall manufacturer/brand name (2a) Protection Levels & Additional Properties: Part body protection "Types" achieved (2b) EN 1149-5 fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded (3a) CE marking – complies with Regulation (EU) 2016/425 relating to Category III PPE. Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (EU Notified Body No. 0598) (3b) UKCA marking. Confirms category III approval to Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, type-examination certificate (Module B) and conformity to type certificates based on quality assurance of the production process (Module D) for CE marking are used as the basis for applying a UKCA (04) Read this instruction sheet before use (05) Sizing pictogram indicates body measurements (06) Sizing (07) Composition (08) a. Do not wash b. Do not chlorine bleach c. Do not Iron d. Do not tumble dry e. Do not dry clean f. Do not reuse g. Flammable material. Keep away from fire (09) Model identification (10) CA XX.XXX = Certificate of Approval, as certified to the requirements of the Brazilian Regulation (whereas xx.xxxx refers to the certificate number) (11) Lot Number (12) Month / Year of manufacture (13) Expiry Date

TESTING: The BioClean-D™ range of PPE Category III Type 5/6 and PB[6] & BioClean-C™ range of PPE Category III Type PB[4] & PB[6] Disposable garments have been subject to the following comprehensive tests:

EN 14325 Fabric Physical Test Results

TEST METHOD	EN CLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Abrasion	1 of 6	1 of 6
EN ISO 7854-B Flexing (MD)	6 of 6	6 of 6
ISO 9073-4 Tear Resistance (MD)		
ISO 9073-4 Tear Resistance (CD)	1 of 6	1 of 6
ISO 13934-1 Tensile Strength (MD)		
ISO 13934-1 Tensile Strength (CD)	1 of 6	1 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6	1 of 6
EN 1149-3 Charge Decay	Pass	N/A
EN 1149-1 Surface Resistance	$\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$	N/A
ISO 13935-2 Seam Strength in main fabric	2 of 6	2 of 6

ISO 6530 Resistance to Penetration of Chemicals

LIQUID	REPELLENCY EN CLASS*		PENETRATION EN CLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Sulphuric Acid (30%)	3 of 3	3 of 3	3 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (10%)	3 of 3	3 of 3	3 of 3	3 of 3
o-Xylene	2 of 3	3 of 3	3 of 3	3 of 3
Butan-1-ol	3 of 3	3 of 3	3 of 3	3 of 3

ISO 6529 Resistance to Permeation of Chemicals (Applicable only for BioClean-C™)

CHEMICAL	CUMULATIVE MASS ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	MEAN BREAKTHROUGH TIME (MBT), MIN		EN Class*	
		Fabric	Seams	Fabric	Seams
Carmustine	20	> 480	> 480	6	6
Hydrogen Peroxide 35%	150	> 411	78	5	3
Sodium Hypochlorite (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Whole Suit Type Test Results

TEST METHOD	RESULT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Type 5	Pass	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Type 6	Pass	N/A

*EN class specified by EN14325: 2018. The higher the class number the better the performance

TYPICAL AREAS OF USE: BioClean™ partial body protection garments complement the BioClean™ range of full body protection garments. These are disposable cleanroom garments designed to provide product protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to “Type” protection levels & additional properties achieved. Check the garments carefully to ensure there are no defects. Ensure the expiry date has not been reached.

WEARING GARMENT: • **Coverall:** Don garment, zip up fully and press zipper into lock position. Remove backing tape from inside of zip cover and seal zip cover to garment - ensuring zip is fully covered. For full protection wear compatible gloves, facemask, goggles and footwear offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join. • **Hood:** Pull fully over head. Ensure elasticated facial opening creates a good seal. For full protection wear compatible coverall, gloves, facemask, goggles and footwear offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join. • **Overboot:** Place over foot and pull up leg. Where overboot has ties, secure to ensure comfortable fit. For full protection wear compatible hood, coverall, gloves, facemask and goggles offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join. • **Sleeve cover:** Don through cuffed end where garment label is attached. Pull onto lower arm and ensure there is a good seal at wrist and above elbow. For full protection wear compatible hood, coverall, gloves, facemask, goggles and footwear offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join. • **Apron:** Don apron (if applicable put arms into sleeves) and then secure at back of the neck using Velcro neck fastening, using tie-tapes at the waist tie securely at the rear or wrap around body and tie at front. • **Lab Coat:** Don garment and fasten studs.

GARMENT FABRIC: Polyethylene/Polypropylene laminate. Not containing any harmful substances.

LIMITATIONS OF USE: • Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing. • Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment. • Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly. • The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment. • Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full “Type” protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, coverall ankles to boots, the hood to the respiratory device. (metal zipper can cause static discharge) The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection. If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm. • No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user. • Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling. • In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor.

WARNING (BioClean-D™ only): • The wearer and the electrostatic dissipative clothing shall be properly earthed. The resistance between the person's skin and earth shall be less than $10^9\Omega$, e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors; • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; • Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ; • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer; • The Electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination; • Electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements).

STORAGE: Keep away from direct sunlight; store in a dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If products are properly stored, as indicated, they won't lose their performances or change characteristics significantly. If products could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the packaging materials.

DISPOSAL: Remove carefully and turn inside out to trap contamination. Assess any contamination that may have been introduced during use and destroy immediately in accordance with regulations. To the best knowledge of the manufacturer, BioClean™ disposable use

garments do not contain any constituent substances which could lead to skin irritations or skin diseases or other allergic reactions or that are carcinogenic, toxic to reproduction or mutagenous.

CAUTION: Keep plastic bag away from children to prevent the danger of suffocation.

Download der EU/GB-Konformitätserklärung unter - www.ansell.com/regulatory | Ausführung der EU-Baumusterprüfung: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgien. Nummer der benannten Stelle: 0493

ETIKETTEN: (01) Hersteller/Markenname des Overalls (2a) Schutzstufen und zusätzliche Merkmale: „Typen“ des Teilkörperschutzes (2b) EN 1149-5: Material antistatisch behandelt; Schutz vor elektrostatischen Entladungen bei entsprechender Erdung (3a) CE-Kennzeichnung - konform mit der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf PSA der Kategorie III. Konformitätserklärung auf der Grundlage der Qualitätssicherung für das Produktionsverfahren (Modul D) durch SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland (EU-Nummer der benannten Stelle: 0598) (3b) UKCA-Kennzeichnung. Bestätigung der Zulassung der Kategorie III gemäß Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung in ihrer für eine Gültigkeit in Großbritannien abgeänderten Fassung, Verwendung der Baumusterprüfungsbescheinigung (Modul B) und Konformitätserklärung auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) für die CE-Kennzeichnung als Grundlage für eine UKCA-Kennzeichnung (04) Lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchsanleitung (05) Größenpiktogramm zeigt die Körpermaße an (06) Größe (07) Zusammensetzung (08) a. Nicht waschen b. Nicht chlorbleichen c. Nicht bügeln d. Nicht im Wäschetrockner trocknen e. Nicht chemisch reinigen f. Nicht wiederverwenden g. Entflammbares Material. Von offenen Flammen fernhalten (09) Modellkennung (10) CA XX.XXXX = Zulassungszertifikat der Erfüllung der Anforderungen der brasilianischen Gesetzgebung (xx.xxxx steht für die Zertifikatsnummer) (11) Losnummer (12) Herstellungsmonat/-jahr (13) Haltbarkeitsdatum

PRÜFUNG: Die Einmalschutzkleidung der BioClean-D™-Reihe von PSA der Kategorie III, Typ 5/6 und PB[6] sowie der BioClean-C™-Reihe von PSA der Kategorie III, Typ PB[4] & PB[6] wurden folgenden umfassenden Prüfungen unterzogen:

EN 14325: Ergebnisse der physikalischen Prüfung

PRÜFMETHODE	EN-KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2: Abriebfestigkeit	1 von 6	1 von 6
EN ISO 7854-B: Biege- und Knitterfestigkeit (MD)	6 von 6	6 von 6
ISO 9073-4: Weiterreißfestigkeit (MD)		
ISO 9073-4: Weiterreißfestigkeit (CD)	1 von 6	1 von 6
ISO 13934-1: Zugfestigkeit (MD)		
ISO 13934-1: Zugfestigkeit (CD)	1 von 6	1 von 6
EN 863: Durchstichfestigkeit	1 von 6	1 von 6
EN 1149-3: Ladungsabbau	Bestanden (Pass)	N.Z.
EN 1149-1: Oberflächenwiderstand	≤ 2,5*10 ⁹ Ω	N.Z.
ISO 13935-2: Nahtstärke des Hauptmaterials	2 von 6	2 von 6

ISO 6530: Chemikalien-Penetrationsfestigkeit

FLÜSSIGKEIT	ABWEICHUNG EN-Klasse*		PENETRATION EN-Klasse*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Schwefelsäure (30 %)	3 von 3	3 von 3	3 von 3	3 von 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 von 3	3 von 3	3 von 3	3 von 3
O-Xylol	2 von 3	3 von 3	3 von 3	3 von 3
1-Butanol	3 von 3	3 von 3	3 von 3	3 von 3

ISO 6529 Widerstand gegen die Permeation von Chemikalien (Gültig nur für BioClean-C™)

CHEMIKALIE	KUMULATIVE MASSE (µg/cm²)	DURCHSCHNITTliche DURCHBRUCHZEIT (MIN.)		EN-KLASSE*	
		Gewebe	Nähte	Gewebe	Nähte
Carmustin	20	> 480	> 480	6	6
Wasserstoffperoxid (35 %)	150	> 411	78	5	3
Natriumhydroxid (10-15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Ergebnisse der Gesamtanzug-Baumusterprüfung

PRÜFMETHODE	ERGEBNIS	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Typ 5	Bestanden (Pass)	N.Z.
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Typ 6	Bestanden (Pass)	N.Z.

*EN-Klasse spezifiziert gemäß EN14325:2018. Je höher die Klassennummer, desto besser die Leistung.

TYPISCHE ANWENDUNGSBEREICHE: Die Teilkörperschutzkleidung von BioClean™ ergänzt die Ganzkörperschutzkleidung der BioClean™-Reihe. Es handelt sich um Reinraumkleidung für den Einmalgebrauch zum Schutz von Produkten vor spezifischen, von den Toxizitäts- und Expositionsbedingungen abhängigen Gefahren. Prüfen Sie den „Typ“ der Schutzstufen und zusätzlich die erzielten Eigenschaften. Prüfen Sie die Kleidung sorgfältig auf eventuelle Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass das Haltbarkeitsdatum nicht überschritten ist.

TRAGEN DER SCHUTZKLEIDUNG: • **Overall:** Ziehen Sie den Overall an, schließen Sie vollständig den Reißverschluss und drücken Sie diesen in die Sperrposition. Entfernen Sie das Trägerklebeband an der Innenseite der Reißverschlusslasche. Versiegeln Sie die Reißverschlusslasche mit dem Kleidungsstück. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss vollständig abgedeckt ist. Tragen Sie für einen vollständigen Schutz folgende kompatible Ausrüstung, die einen zumindest gleichwertigen Schutz bietet: Schutzhandschuhe, Gesichtsmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Decken Sie alle Verbindungsstellen mit einem wasserdichten Klebeband ab. • **Kapuze:** Ziehen Sie diese vollständig über den Kopf. Stellen Sie sicher, dass die mit einem Zugband versehene Gesichtsoffnung eine gute Abdichtung gewährleistet. Tragen Sie für einen vollständigen Schutz folgende kompatible Ausrüstung, die einen zumindest gleichwertigen Schutz bietet: Overall, Schutzhandschuhe, Gesichtsmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Decken Sie alle Verbindungsstellen mit einem wasserdichten Klebeband ab. • **Überstiefel:** Ziehen Sie den Stiefel über den Fuß und den Schaft über das Bein. Ist der Überstiefel mit Verschlussbändern versehen, schließen Sie diese für einen komfortablen Sitz. Tragen Sie für einen vollständigen Schutz folgende kompatible Ausrüstung, die einen zumindest gleichwertigen Schutz bietet: Kapuze Overall, Schutzhandschuhe, Gesichtsmaske und Schutzbrille. Decken Sie alle Verbindungsstellen mit einem wasserdichten Klebeband ab. • **Ärmling:** Ziehen Sie den Ärmling durch die Seite mit dem Kleidungsstück an. Ziehen Sie den Ärmling über den Unterarm und achten Sie auf eine gute Abdichtung am Handgelenk und oberhalb des Ellbogens. Tragen Sie für einen vollständigen Schutz folgende kompatible Ausrüstung, die einen zumindest gleichwertigen Schutz bietet: Kapuze Overall, Schutzhandschuhe, Gesichtsmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Decken Sie alle Verbindungsstellen mit einem wasserdichten Klebeband ab. • **Schutzschürze:** Ziehen Sie die Schürze (falls zutreffend, die Ärmel durch die Ärmel führend) an. Schließen Sie den rückseitigen Klettverschluss am Nacken. Schließen Sie die Verschlussklebebänder fest an der Rückseite, oder wickeln Sie diese für ein Verschießen an der Vorderseite um den Körper. • **Laborkittel:** Ziehen Sie den Kittel an und schließen Sie die Druckknöpfe.

KLEIDUNGSMATERIAL: Polyethylen/Polypropylenlaminat. Enthält keine schädlichen Substanzen.

ANWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN: • Lesen Sie vor dem Anziehen vollständig die Anleitungen. Überprüfen Sie die Kleidung auf Beschädigungen (z.B. Löcher, schadhafte Nähte und Verschlüsse, stark verunreinigte Bereiche), die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten. Tauschen Sie beschädigte Schutzkleidung aus. • Beim Ausziehen von kontaminierter Schutzkleidung muss sorgfältig darauf geachtet werden, eine Kontamination des Trägers mit einem Gefahrstoff zu vermeiden. Kontaminierte Schutzkleidung muss vor dem Ausziehen (in einer Dekontaminierungsdusche) dekontaminiert werden. • Kontaminierte, verschlissene oder beschädigte Schutzkleidung muss ausgezogen und ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. • Ohne eine entsprechende Beurteilung des Arbeitsumfelds kann das Tragen von Chemikalienschutzkleidung zu einer Hitzebelastung führen. Zur Minimierung einer Hitzebelastung oder Beschädigung der Ansell-Schutzkleidung muss eine entsprechend geeignete Unterkleidung getragen werden. • Bei einer Verwendung von Ansell-Produkten in Verbindung mit anderen PSA-Elementen sowie für einen vollständigen „typengerechten“ Schutz ist es erforderlich, die Handschuhe an den Anzugärmeln, die Stiefel an den Sprunggelenken und die Kapuze am Atemschutzgerät mit einem Klebeband abzudichten. (Metallreißverschluss kann statische Entladungen auslösen) Die selbstklebende Reißverschlusslasche muss ebenfalls verschlossen werden. Ziehen Sie das Trägerpapier ab und drücken Sie die Lasche fest an. Vermeiden Sie dabei Knicke oder Falten. Für einen vollständigen Typenschutz muss die Reißverschlusslasche zusätzlich mit Klebeband abgedeckt werden. Ist das Klebeband nicht abbleifbar, muss die Breite weniger als 50 mm (bezogen auf das gesamte angebrachte Klebeband) und die Gesamtdicke weniger als 1,95 mm betragen. • Keine Schutzkleidung bietet einen Komplettschutz gegen alle Chemikalien und Gefahrstoffe. Die endgültige Entscheidung der Eignung von Ansell-Produkten für eine Anwendung, sei es als Einzelartikel oder in Verbindung mit weiteren PSA-Elementen, liegt in der Verantwortung des Anwenders. • Rutschhemmende Schuhe bieten eine begrenzte Rutschfestigkeit, können aber eine Rutsch- und/oder Sturzgefahr, insbesondere auf nassen Oberflächen, nicht vollständig ausschließen. Überprüfen Sie, dass die Füßlinge oder Stiefel einen ausreichenden mechanischen Widerstand für die zu begehende Oberfläche bieten und die Sohle unbeschädigt ist. Einige in Überstiefeln oder Überschuhen enthaltene Materialien eignen sich nicht für Bereiche, in denen eine Sturz- und/oder Rutschgefahr besteht. • Tragen Sie niemals eine beschädigte Schutzkleidung. Bringen Sie beschädigte Schutzkleidung (ungetragen und nicht kontaminiert) zurück zu Ihrem Händler.

WARNHINWEIS (nur BioClean-D™): • Der Kleidungsträger und die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut der Person und der Erde muss weniger als $10^8 \Omega$ betragen, z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk auf ableitfähigen oder leitfähigen Böden. • Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf in explosionsgefährdeten Bereichen oder bei der Handhabung brennbarer oder explosiver Stoffe nicht geöffnet oder entfernt werden. • Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für das Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 bestimmt (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeder explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. • Elektrostatisch

ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone O (siehe EN 60079-10-1 [7]) verwendet werden. • Die elektrostatische Ableitfähigkeit der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Waschen und mögliche Verunreinigungen beeinträchtigt werden. • Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss so getragen werden, dass sie bei normalem Gebrauch (einschließlich Beugebewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedeckt.

LAGERUNG: Vor direktem Sonnenlicht schützen, trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Produkte, die gemäß der Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; ihre Leistungsmerkmale verändern sich nur geringfügig. Bei Produkten, auf die sich Alterung oder Lagerung auswirken können, ist das Haltbarkeitsdatum auf den Verpackungsmaterialien angegeben.

ENTSORGUNG: Ziehen Sie die Schutzkleidung vorsichtig aus und wenden Sie die Innenseite für den Einschluss von Verunreinigungen nach außen. Beurteilen Sie alle Verunreinigungen, die während der Verwendung entstanden sein könnten, und vernichten Sie diese umgehend gemäß den geltenden Vorschriften. Nach bestem Wissen des Herstellers enthält BioClean™-Einmalkleidung keine Inhaltsstoffe, die zu Hautreizungen oder Hautkrankheiten oder anderen allergischen Reaktionen führen können oder krebserregend, fortpflanzungsgefährdend oder mutagen sind.

WARNHINWEIS: Halten Sie den Kunststoffbeutel wegen Ersticken Gefahr von Kindern fern.

Déclaration de conformité UE téléchargeable à l'adresse - www.ansell.com/regulatory | Examen de type UE effectué par : Centexbel Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgique Organisme notifié n° 0493

MARQUAGE DES ÉTIQUETTES: (01) Fabricant / marque des combinaisons (2a) Niveaux de protection et caractéristiques supplémentaires : « Types » obtenus de protection corporelle partielle (2b) Traitement antistatique du tissu selon EN 1149-5 et protection électrostatique moyennant liaison à la terre appropriée (3a) Marquage CE - conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI de catégorie III. Conformité au type fondée sur l'assurance qualité de la méthode de production (module D), reconnue par SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande (organisme notifié de l'UE no 0598) (3b) marquage UKCA. Confirme que l'application d'un marquage UKCA se fonde sur la conformité de la catégorie III au règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB, sur le certificat d'examen de type (module B) et sur les certificats de conformité au type basés sur l'assurance qualité de la méthode de production (module D) pour le marquage CE (04) Lire ce mode d'emploi avant utilisation (05) Le pictogramme de taille indique les mensurations (06) Taille (07) Composition (08) a. Ne pas laver b. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment au chlore c. Ne pas repasser d. Ne pas sécher en machine e. Ne pas nettoyer à sec f. Ne pas réutiliser g. Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu (09) Identification du modèle (10) CA XX.XXXX = Certificat d'approbation conformément aux dispositions de la réglementation brésilienne (où XX.XXXX correspond au numéro du certificat) (11) Numéro de lot (12) Mois/Année de fabrication (13) Date de péremption

TESTS: Les gammes EPI de vêtements jetables BioClean-D™ de catégorie III type 5/6 et PB[6] et BioClean-C™ de Catégorie III Type PB[4] & PB[6] ont été soumises aux essais complets suivants :

Résultats des essais physiques du tissu selon EN 14325

MÉTHODE D'ESSAI

	CLASSE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
Abrasion selon ISO 12947-2	1 de 6	1 de 6
Flexion selon EN ISO 7854-B (MD)	6 de 6	6 de 6
Résistance au déchirement selon ISO 9073-4 (MD)	1 de 6	1 de 6
Résistance au déchirement selon ISO 9073-4 (CD)		
Résistance à la traction selon ISO 13934-1 (MD)	1 de 6	1 de 6
Résistance à la traction selon ISO 13934-1 (CD)		
Résistance à la perforation selon EN 863	1 de 6	1 de 6
Décroissance de la charge selon EN 1149-3	Réussite	N/A
Résistance superficielle selon EN 1149-1	≤ 2,5*10 ⁹ Ω	N/A
Résistance des coutures du principal tissu selon ISO 13935-2	2 de 6	2 de 6

Résistance à la pénétration de produits chimiques selon ISO 6529

LIQUIDE	CLASSE DE CARACTÈRE HYDROFUGE EN*		CLASSE DE PÉNÉTRATION EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Acide sulfurique (30%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Hydroxyde de sodium (10%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Ortho-xylène	2 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Butan-1-ol	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3

Résistance à la perméation de produits chimiques selon ISO 6529 (uniquement applicable au BioClean-C™)

MASSE CUMULÉE	DE PRODUITS CHIMIQUES (µg/cm²)	TEMPS DE PASSAGE MOYEN, EN MIN.		CLASSE EN*	
		Tissu	Coutures	Tissu	Coutures
Carmustine	20	> 480	> 480	6	6
Peroxyde d'hydrogène 35 %	150	> 411	78	5	3
Hypochlorite de sodium (10-15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Résultats des essais pour les types de combinaisons intégrales

MÉTHODE D'ESSAI	RÉSULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
Selon ISO 13982-1:2004 + A1:2010 Type 5	Réussite	N/A
Normes EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Type 6	Réussite	N/A

Classe EN* spécifiée selon EN14325: 2018. Plus le numéro de la classe est élevé, meilleures sont les performances

PRINCIPAUX DOMAINES D'APPLICATION: Les vêtements BioClean™ de protection corporelle partielle BioClean™ complètent la gamme BioClean de vêtements de protection corporelle intégrale. Il s'agit de vêtements jetables pour salles blanches, conçus pour protéger les produits contre des dangers spécifiques, en fonction du degré de toxicité et des conditions d'exposition. Se référer aux niveaux de protection par "Type" et aux caractéristiques supplémentaires obtenues. Vérifier soigneusement les vêtements pour s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut. Vérifier que la date de péremption n'est pas atteinte.

PORTER LE VÊTEMENT: • **Combinaison intégrale:** Enfiler le vêtement, fermer complètement la fermeture à glissière et appuyer sur la fermeture à glissière pour la verrouiller. Retirer la bande de protection à l'intérieur du rabat et appliquer ce dernier contre le vêtement de façon à recouvrir intégralement la fermeture à glissière. Pour une protection complète, porter des gants, un masque, des lunettes de protection et des chaussures compatibles, offrant une protection au moins équivalente. Tous les joints entre ces équipements doivent être recouverts de ruban adhésif imperméable. • **Capuche:** la rabattre entièrement sur la tête. S'assurer que l'ouverture faciale élastiquée assure une bonne étanchéité. Pour une protection complète, porter une combinaison, des gants, un masque, des lunettes de protection et des chaussures compatibles, offrant une protection au moins équivalente. Tous les joints entre ces équipements doivent être recouverts de ruban adhésif imperméable. • **Surbottes:** y introduire le pied et remonter la jambe. Fixer les attaches éventuelles de façon à obtenir un ajustement confortable. Pour une protection complète, porter une capuche, une combinaison, des gants, un masque et des lunettes de protection compatibles, offrant une protection au moins équivalente. Tous les joints entre ces équipements doivent être recouverts de ruban adhésif imperméable. • **Manchettes:** enfiler par le poignet (via l'extrémité où se trouve l'étiquette du vêtement). Les remonter sur l'avant-bras et s'assurer de la bonne étanchéité au niveau du poignet et au-dessus du coude. Pour une protection complète, porter une capuche, une combinaison, des gants, un masque, des lunettes de protection et des chaussures compatibles, offrant une protection au moins équivalente. Tous les joints entre ces équipements doivent être recouverts de ruban adhésif imperméable. • **Tablier:** l'enfiler (le cas échéant, mettre les bras dans les manches) puis le fixer derrière la nuque à l'aide de la fermeture Velcro ; l'attacher solidement autour de la taille à l'aide des lanières à fixer dans le dos ou à enrouler autour du corps pour être nouées à l'avant. • **Blouse de laboratoire:** enfiler le vêtement et fermer les pressions.

TISSU DU VÊTEMENT: membrane en polyéthylène/polypropylène. Exempt de substances dangereuses.

LIMITES D'UTILISATION: • Avant toute utilisation, lire les instructions et inspecter le vêtement afin de détecter un éventuel dommage susceptible de compromettre ses propriétés protectrices (trous, coutures et fixations endommagées ou parties fortement souillées, par exemple). En présence d'un dommage, remplacer le vêtement. • Les vêtements contaminés doivent être retirés avec prudence afin de ne pas contaminer l'utilisateur avec des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, les procédures de décontamination doivent être suivies (douche de décontamination, notamment) avant de retirer les vêtements. • En cas de contamination, d'usure ou de dommage, le vêtement doit être retiré et mis au rebut tel que prescrit. • Le port de vêtements de protection chimique peut provoquer un stress thermique si l'on ne tient pas compte de l'environnement de travail. Le port de sous-vêtements appropriés doit être envisagé pour minimiser le stress thermique ou les dommages à votre vêtement Ansell. • Lorsque les produits Ansell sont utilisés en combinaison avec d'autres EPI, veiller à appliquer de la bande adhésive afin de former un joint étanche entre les manchettes et les gants, les chevilles et les bottes, et la capuche et le masque respiratoire, pour une protection de « type » totale. (la fermeture à glissière en métal peut provoquer des décharges d'électricité statique) Le rabat auto-adhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier protecteur et en appuyant fermement, tout en prenant soin d'éviter les plis ou les replis ; après avoir fixé le rabat de la fermeture à glissière, un ruban adhésif supplémentaire doit également être appliqué pour assurer une protection de « type » totale. Si la bande adhésive n'est pas dissipatrice, sa largeur doit être inférieure à 50 mm (pour la totalité de la bande appliquée sur une zone donnée) et son épaisseur totale, inférieure à 1,95 mm. • Aucun vêtement n'offre une protection complète contre la totalité des produits chimiques et agents dangereux. C'est à l'utilisateur que revient la responsabilité d'établir si les produits Ansell, portés seuls ou en combinaison avec des EPI complémentaires, conviennent à un usage particulier. • Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement, mais n'éliminent pas complètement les risques de glissade et de/ou de chute, en particulier sur des surfaces humides. S'assurer que les chaussettes ou les bottes offrent une résistance mécanique suffisante pour la surface sur laquelle on marche et que la semelle n'est pas endommagée. Certains matériaux utilisés dans les surchaussures ou surbottes ou dans les chaussettes ou les bottes intégrées ne sont pas destinés à être utilisés dans des environnements qui présentent des risques de glissade et/ou de chute. Dans l'éventualité peu probable d'un défaut, s'abstenir de porter le vêtement. Retourner le vêtement défectueux (inutilisé et décontaminé) à votre distributeur.

AVERTISSEMENT (uniquement pour le BioClean-D™): • Le porteur et le vêtement dissipateur d'électricité statique doivent être correctement reliés à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être maintenue inférieure à 10⁶Ω, par exemple par le port de chaussures appropriées sur des sols dissipatifs ou conducteurs. • Les vêtements de protection contre les décharges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. • Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés en zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des

atmosphères enrichies en oxygène ni en zone O (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'accord préalable de l'ingénieur en charge de la sécurité.

- Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection électrostatique peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination.
- Les vêtements de protection dissipateurs d'électricité statique doivent être portés de manière à recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes pendant une utilisation normale (y compris les mouvements de flexion).

ENTREPOSAGE: Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un endroit sec et dans l'emballage d'origine. Tenir à l'écart des sources d'ozone. Entreposer les produits correctement, en respectant les conditions indiquées. De cette façon, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Si les produits peuvent être affectés par le vieillissement ou le stockage, la date de péremption est mentionnée sur les matériaux d'emballage.

MISE AU REBUT: Retirer avec précaution et retourner à l'envers pour retenir la contamination. Évaluer toute contamination susceptible d'avoir été introduite pendant l'utilisation et procéder à la destruction immédiate conformément à la réglementation. À la connaissance du fabricant, les matériaux des vêtements jetables BioClean™ ne contiennent aucune substance qui soit susceptible d'entraîner des irritations ou des maladies de la peau ou d'autres réactions allergiques, ou qui soit cancérogène, néfaste pour l'appareil reproducteur ou mutagène.

ATTENTION: Garder le sac en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque de suffocation.

Declaración UE/UK de conformidad disponible para su descarga en - www.ansell.com/regulatory | Examen de Tipo UE realizado por: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Bélgica. Organismo notificado número 0493

MARCADO DE LA ETIQUETA: (01) Fabricante/marca del traje (2a) Niveles de protección y propiedades adicionales: "Tipos" de protección corporal parcial (2b) Tratamiento antiestático del tejido según la norma EN 1149-5 y protección electrostática con toma de tierra adecuada (3a) Marcado CE - conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los EPI de categoría III. Conformidad con el tipo basada en el control de calidad del proceso de producción (módulo D) realizada por SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (organismo notificado de la UE n° 0598) (3b) marcado UKCA. Confirma que la homologación con categoría III según el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, según modificación para su aplicación en RU, el certificado de examen de tipo (módulo B) y la conformidad con los certificados de tipo basados en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) para el marcado CE, se utilizan como base para aplicar una UKCA (04) Lea esta hoja de instrucciones antes de su uso (05) El pictograma de tallas indica las mediciones corporales (06) Talla (07) Composición (08) a. No lavar b. No blanquear con cloro c. No planchar d. No secar en secadora e. No limpiar en seco f. No reutilizar g. Material inflamable. Mantener alejado del fuego (09) Identificación de modelo (10) CA XX.XXX = Certificado de Aprobación, conforme a las disposiciones de la normativa brasileña (donde xx.xxxx hace referencia al número de certificado) (11) Número de lote (12) Mes/Año de fabricación (13) Fecha de expiración

PRUEBAS: Las gamas EPI de prendas desechables BioClean-D™ de categoría III tipo 5/6 y PB[6] y BioClean-C™ de categoría III tipo PB[4] & PB[6] han sido sometidas a las siguientes pruebas exhaustivas:

Resultados de las pruebas físicas sobre el tejido según EN 14325

MÉTODO DE ENSAYO

	CLASE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
Resistencia a la abrasión según ISO 12947-2	1 de 6	1 de 6
Resistencia al agrietado por flexión según EN ISO 7854-Método B (MD)	6 de 6	6 de 6
Resistencia al desgarro según ISO 9073-4 (MD)		
Resistencia al desgarro según ISO 9073-4 (CD)	1 de 6	1 de 6
Resistencia a la tracción según ISO 13934-1 (MD)		
Resistencia a la tracción según ISO 13934-1 (CD)	1 de 6	1 de 6
Resistencia a la perforación según EN 863	1 de 6	1 de 6
Decaimiento de la carga según EN 1149-3	Superado	N/A
Resistencia superficial según EN 1149-1	$\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$	N/A
Resistencia de las costuras del tejido principal según ISO 13935-2	2 de 6	2 de 6

Resistencia a la permeación química según ISO 6530

LÍQUIDO	CLASE DE REPELENCIA EN*		CLASE DE PENETRACIÓN EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Ácido sulfúrico (30%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Hidróxido sódico (10%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
o-Xileno	2 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Butan-1-ol	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3

Resistencia a la permeación química según ISO 6529 (aplicable únicamente para BioClean-C™)

PROD. QUÍMICO,	MASA ACUMULADA (µg/cm²)	TIEMPO MEDIO DE PASO (MBT), MIN		CLASE EN*	
		Tejido	Costuras	Tejido	Costuras
Carmustina	20	> 480	> 480	6	6
Peróxido de hidrógeno 35%	150	> 411	78	5	3
Hipoclorito sódico (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Resultados de la prueba de tipo del traje completo

MÉTODO DE ENSAYO

	RESULTADO	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tipo 5	Superado	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Tipo 6	Superado	N/A

*Clase EN especificada según EN14325: 2018. Cuanto más alto sea el número de clase, mejor será el rendimiento

ÁREAS DE USO TÍPICAS: Las prendas de protección corporal parcial BioClean™ complementan la gama BioClean™ de prendas de protección corporal completa. Se trata de prendas desechables para salas limpias, diseñadas para proteger los productos contra los riesgos específicos derivados del grado de toxicidad y las condiciones de exposición. Consulte los niveles de protección “Tipo” y las propiedades adicionales obtenidas. Revise las prendas atentamente para asegurarse de que no tengan defectos. Verifique que no se haya alcanzado la fecha de caducidad.

PARA PONERSE LA PRENDA: • **Traje:** póngase la prenda, suba la cremallera por completo y presione para bloquearla. Retire la cinta adhesiva del interior de la solapa de la cremallera y selle la solapa a la prenda, asegurándose de que la cremallera quede totalmente cubierta. Para una protección integral, utilice guantes, mascarilla, gafas y calzado compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estas prendas deben sellarse con cinta adhesiva impermeable para cubrir cada una de las juntas. • **Capucha:** póngase cubriendo toda la cabeza. Asegúrese de que la abertura facial elástica cree un buen sellado. Para una protección integral, utilice traje, guantes, mascarilla, gafas y calzado compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estas prendas deben sellarse con cinta adhesiva impermeable para cubrir cada una de las juntas. • **Cubrebotas:** colóquelos sobre los pies y tire de la pernera. Si la bota tiene cordones, asegúrelos para garantizar un ajuste cómodo. Para una protección integral, utilice capucha, mono, guantes, mascarilla y gafas compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estas prendas deben sellarse con cinta adhesiva impermeable para cubrir cada una de las juntas. • **Cubremangas:** colóquelos por la muñeca, por el extremo donde se fija la etiqueta de la prenda. Tire de la parte inferior del brazo y asegúrese de que haya un buen sellado en la muñeca y sobre el codo. Para una protección integral, utilice capucha, mono, guantes, mascarilla, gafas y calzado compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estas prendas deben sellarse con cinta adhesiva impermeable para cubrir cada una de las juntas. • **Delantal:** póngase el delantal (si procede, meta los brazos en las mangas) y abróchelo por detrás del cuello con el cierre de velcro; anúdolo firmemente alrededor de la cintura con las cintas de atar, o átelo por delante. • **Bata de laboratorio:** póngase la prenda y abroche los cierres.

TEJIDO DE LA PRENDA: Polipropileno/Polipropileno laminado. No contiene sustancias nocivas.

LIMITACIONES DE USO: • Antes su uso, revise todas las instrucciones e inspeccione la prenda en busca de daños que puedan afectar a su función protectora (ej., agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy sucias). Cambie cualquier prenda que esté dañada. • Se debe tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas, se deben seguir los procedimientos de descontaminación (ej., ducha de descontaminación) antes de retirar la prenda. • En caso de contaminación, desgaste o daños, la prenda debe quitarse y desecharse adecuadamente de conformidad con la normativa local. • El uso de ropa de protección química puede provocar estrés térmico si no se tiene en cuenta el entorno de trabajo. Se debe prever el uso de prendas de interior adecuadas para minimizar el estrés térmico o los daños en la prenda Ansell. • Cuando se utilizan artículos Ansell junto con otros EPI, y para lograr una protección total de “Tipo”, es necesario sellar con cinta adhesiva los puños a los guantes, los tobillos de la prenda a las botas, y la capucha al respirador. (la cremallera metálica puede provocar descargas de electricidad estática) También se debe utilizar la solapa de la cremallera autoadhesiva despegando el papel de soporte y presionando hacia abajo de forma segura, evitando arrugas o pliegues, una vez asegurada la solapa de la cremallera, se debe aplicar también cinta adhesiva para conseguir una protección de tipo total. Si la cinta no es disipadora, la anchura debe mantenerse por debajo de 50 mm (refiriéndose a la cinta total aplicada en cualquier zona) y el grosor total por debajo de 1,95 mm. • Ningún traje proporciona una protección integral contra todos los productos químicos y agentes peligrosos. Es responsabilidad final del usuario determinar la idoneidad de los productos Ansell, utilizados solos o en combinación con EPIs adicionales para una aplicación determinada. • El calzado antideslizante ofrece una resistencia limitada al deslizamiento, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar y/o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrezcan una resistencia mecánica adecuada a la superficie sobre la que se camina y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrecalzado o calcetines integrados no son para uso en entornos donde exista riesgo de resbalones y/o caídas. • En el caso poco probable de que se presenten defectos, no use la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y sin contaminar) a su distribuidor.

ADVERTENCIA (sólo BioClean-D™): • El usuario y la ropa disipadora de electrostática deberán estar debidamente puestos a tierra. La resistencia entre la piel de la persona y tierra deberá ser inferior a 10⁶Ω, por ejemplo, usando calzado adecuado en suelos disipadores o conductores; • La ropa de protección con disipación electrostática no deberá abrirse ni quitarse mientras se encuentre en atmósferas inflamables o explosivas o cuando se manejen sustancias inflamables o explosivas; • Las prendas de protección con disipación electrostática están previstas para ser usadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ; • La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno, ni en zona O (ver EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del técnico de seguridad responsable; • El rendimiento de la ropa de protección con disipación electrostática puede verse afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación; • La ropa de protección con disipación electrostática deberá usarse de manera que recubra permanentemente todos los materiales no conformes durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión).

ALMACENAMIENTO: Mantener alejados de la luz solar directa y conservar en un lugar seco en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los productos están correctamente almacenados, como se indicó, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los productos pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los materiales del embalaje.

ELIMINACIÓN: Retirar con cuidado y darles la vuelta para retener la contaminación. Evalúe cualquier contaminación que pueda haberse introducido durante el uso y destruya inmediatamente de conformidad con la normativa. A juicio del fabricante, las prendas de uso único BioClean™ no contienen sustancias que puedan provocar irritaciones o trastornos cutáneos u otras reacciones alérgicas o que sean cancerígenas, tóxicas para la reproducción o mutagénicas.

PRECAUCIÓN: Mantenga la bolsa de plástico alejada de los niños para evitar cualquier riesgo de asfixia.

EU/UK 適合宣言は、www.ansell.com/regulatory からダウンロードできます | EU 型式検査の実施機関: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. 通知機関番号 0493

ラベルのマーキング: (01) カバーオールメーカー/ブランド名 (2a) 保護レベルと追加特性: 身体部分保護で適合する「型式」(2b) EN 1149-5 適合の生地は帯電防止処理されており、適切に接地することで静電気保護性能を有します (3a) CE マーキング - カテゴリ III の PPE に関する規制 (EU) 2016/425 に適合しています。製造工程の品質保証に基づく型式への適合性 (モジュール D) を満たした機関: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (EU 通知機関番号 0598) (3b) UKCA マーキング。GB に適用するために修正した個人用保護具に関する規制 2016/425 に対するカテゴリ III の承認、型式検査証明書 (モジュール B)、および CE マーキングの製造工程の品質保証に基づく型式への適合性証明書 (モジュール D) が UKCA の適用基準として使用されます (04) ご使用前にこの説明書をお読みください (05) サイズのピクトグラムは身体部の測定値を示します (06) サイズ (07) 組成 (08) a. 洗わないこと b. 塩素系漂白剤を使用しないこと c. アイロンをかけること d. 回転乾燥機で乾燥させないこと e. ドライクリーニングしないこと f. 再使用しないこと g. 可燃材料であるので、火に近づけないこと (09) モデル識別 (10) CA XX.XXX = 承認証明書、ブラジルの規則の要件に準拠して認定されています (xx.xxxx は証明書番号を表します) (11) ロット番号 (12) 製造月/年 (13) 有効期限

試験: PPE カテゴリ III タイプ 5/6 および PB[6] の BioClean-D™ シリーズと PPE カテゴリ III タイプ PB[4] & PB[6] の BioClean-C™ シリーズの使い捨て防護服は、次の包括的試験を受けています:

EN 14325 織物物理試験結果

試験方法	CLASE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 摩耗	1 / 6	1 / 6
EN ISO 7854-B 屈曲 (MD)	6 / 6	6 / 6
ISO 9073-4 引裂抵抗 (MD)		
ISO 9073-4 引裂抵抗 (CD)	1 / 6	1 / 6
ISO 13934-1 引張強度 (MD)		
ISO 13934-1 引張強度 (CD)	1 / 6	1 / 6
EN 863 穿刺抵抗	1 / 6	1 / 6
EN 1149-3 電荷減衰	合格	N/A
EN 1149-1 表面抵抗	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	N/A
ISO 13935-2 メインの生地部分の縫い目強さ	2 / 6	2 / 6

ISO 6530 化学物質浸透に対する耐性

液体	撥水性 EN クラス*		浸透性 EN クラス*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
硫酸 (30%)	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
水酸化ナトリウム (10%)	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
α-キシレン	2 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
ブタン-1-オール	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3

ISO 6529 化学物質の透過に対する耐性 (BioClean-C™ のみに適用)

化学物質	累積容積 (μg/cm ²)	平均透過時間 (MBT)(分)		EN クラス*	
		ファブリック	縫い目	ファブリック	縫い目
カルムスチン	20	> 480	> 480	6	6
過酸化水素 35%	150	> 411	78	5	3
水酸化ナトリウム (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

身体保護服タイプの試験結果

試験方法	結果	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 型式 5	合格	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 型式 6	合格	N/A

*EN14325:2018 で規定された EN クラス。クラス番号が大きいほど良い性能であることを示します。

代表的な使用分野: BioClean™ 身体部分防護服は、BioClean™ シリーズの全身防護服を補完します。この身体部分防護服は、毒性や曝露条件に応じた特定の危険から製品を保護するように設計された使い捨てのクリーンルーム衣服です。適合する「型式」の保護レベルと追加特性を参照してください。衣服を注意深く検査して、欠陥がないことを確認してください。有効期限に達していないことも確認してください。

衣服の着用: ・カパーオール: 衣服を身に着け、チャックを完全に上げてロック位置に押し込みます。チャックカパーの内側から裏テープを剥がして、衣服に貼り付けます。チャックが完全に覆われていることを確認します。全身を保護するために、少なくとも同等の保護を提供する互換性のある手袋、フェイスマスク、ゴーグル、履物を着用してください。これらは、防水テープで貼り合わせて、各接合部を覆う必要があります。

・フード: 頭の上まで完全に引き上げます。伸縮性のある顔の開口部がしっかりと密閉されていることを確認します。全身を保護するために、少なくとも同等の保護を提供する互換性のあるカパーオール、手袋、フェイスマスク、ゴーグル、履物を着用してください。これらは、防水テープで貼り合わせて、各接合部を覆う必要があります。

・オーバーブーツ: 足の上に置き、脚を上げます。オーバーブーツには紐が付いているので、履き心地が良くように結ぶことができます。全身を保護するために、少なくとも同等の保護を提供する互換性のあるフード、カパーオール、手袋、フェイスマスク、ゴーグルを着用してください。これらは、防水テープで貼り合わせて、各接合部を覆う必要があります。

・袖カバー: 衣服ラベルが貼られている折り返し部分から着用します。下腕に着用し、手首と上腕がしっかりと密閉されていることを確認します。全身を保護するために、少なくとも同等の保護を提供する互換性のあるフード、カパーオール、手袋、フェイスマスク、ゴーグルを着用してください。これらは、防水テープで貼り合わせて、各接合部を覆う必要があります。

・エプロン: エプロンを着用し(該当する場合は腕を袖に入れる)、首の後ろにあるベルクロネックファスナーを締め、腰部にあるタイテープを後部でしっかりと結ぶか、体に巻き付けて前部で結びます。

・実験用白衣: 衣服を着用し、ボタンを留めます。

衣服の生地: ポリエチレン/ポリプロピレン、ラミネート。有害物質を一切含んでいません。

使用制限: ・使用する前に、すべての指示を読み、保護機能に影響を与える可能性のある損傷(穴、損傷した縫い目や留め具、ひどく汚れた部分など)がないか衣服を調べてください。損傷している衣服は交換してください。・汚染された衣服を脱ぐときは、利用者が有害物質で汚染されないように注意する必要があります。衣服が汚染されている場合は、衣服を脱ぐ前に除染手順に従う必要があります(除染シャワーなど)。

・汚染、摩耗、または損傷がある場合は、衣服を脱いで適切に廃棄する必要があります。

・作業環境を考慮していない状態での化学防護服の着用は、熱による劣化の原因となることがあります。熱による劣化や Ansell 衣服への損傷を最小限に抑えるために、適切な下着を検討する必要があります。

・Ansell 製品を他の PPE と組み合わせて使用する場合、完全な「型式」保護のために、袖口を手袋に、カパーオールの足首をブーツに、フードを呼吸装置にテープで留める必要があります。(金属製のチャックは静電気放電を引き起こす可能性があります) また、裏紙を剥がしてしっかりと押し下げることで、粘着チャックフラップを使用する必要があります。折り畳まれたり、折り目が付かないように注意してください。

また、完全な型式保護のために、チャックフラップを固定した後、追加のテープを貼り付けてください。テープが散逸性でない場合、幅(任意の1つの領域に貼り付けるテープの全幅)は 50 mm 未満に、全厚さは 1.95 mm 未満に保つ必要があります。

・すべての化学物質や有害物質が完全に保護できる衣服はありません。Ansell 製品が単独で使用されるか、追加の PPE と組み合わせて使用されるかを問わず、Ansell 製品の適合性を判断する最終的な責任は利用者にあります。

・滑り防止の履物は、滑りを抑止する性能に限界があり、濡れた路面などでの滑りや転倒の危険性を完全になくすことはできません。靴下やブーツが歩行面に対して適切な機械的抵抗を提供し、鞋底が損傷していないことを確認してください。

オーバーブーツ、オーバーシューズ、または付属の靴下やブーツに使用されている素材の一部は、滑りや転倒の危険性がある環境では使用できません。

・欠陥のある衣服は着用しないでください。欠陥のある衣服(未使用で汚染されていないもの)は販売業者に返品してください。

警告 (BioClean-D™ のみ): ・着用者と静電気散逸性防護服は適切に接地されている必要があります。人の皮膚と大地の間の抵抗は $10^6 \Omega$ 未満でなければなりません。例えば、散逸性または導電性の床では適切な履物を着用してください。

・引火性または爆発性の雰囲気の中で、または可燃性または爆発性の物質を扱っている間は、静電気散逸性防護服を開けたり、脱いだりしてはなりません。

・静電気散逸性防護服は、爆発性雰囲気最小発火エネルギーが 0.016 mJ 未満であるゾーン 1、2、20、21、22 (EN 60079-10-1 [7] と EN 60079-10-2 [8] を参照) で着用することを目的として作られました。

・安全責任者の事前の承認なしに、酸素過剰な雰囲気またはゾーン O (EN 60079-10-1 [7] を参照) では、静電気散逸性防護服を使用してはなりません。

・静電気散逸性防護服の静電気散逸性能は、損耗、洗濯、および汚染によって影響を受ける可能性があります。

・静電気散逸性防護服は、通常の使用(曲げ動作を含む)中にすべての不適切な材料を完全に覆うような方法で着用する必要があります。

保管: 直射日光を避けて保管してください。乾燥した場所に保管し、元の包装に入れて保管してください。オゾン発生源から遠ざけてください。指示どおりに適切に保管されている製品は、性能が低下したり、特性が大幅に変化したりすることはありません。経年劣化や保管の影響を受ける可能性がある製品については、包装に有効期限が記載されています。

廃棄: 慎重に脱ぎ、裏返して汚染物質を閉じ込めます。使用中に汚染された可能性のある物質を特定し、規制に従って直ちに破棄してください。メーカー側で把握している限りでは、BioClean™ 使い捨て衣服には、皮膚炎や皮膚病、その他のアレルギー反応を引き起こす可能性がある構成物質、または発がん性、生殖毒性、変異原性の構成物質は含まれていません。

注意: 窒息の危険を防ぐために、ビニール袋は子供の手の届かない場所に置いてください。

Dichiarazione di conformità UE/UK scaricabile qui - www.ansell.com/regulatory | Esame UE/UK del Tipo eseguito da: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Organismo notificato n. 0493

MARCATURE ETICHETTA: (01) Produttore della tuta/marca **(2a)** Livelli di protezione e altre proprietà: “Tipi” di protezione parziale del corpo raggiunti **(2b)** Il tessuto, con trattamento antistatico e conforme alla norma EN 1149-5, offre protezione elettrostatica se correttamente messa a terra **(3a)** Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425 sui DPI di categoria III. Conformità al tipo basata sul controllo qualità del processo di produzione (Modulo D), eseguito da SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificato UE n. 0598) **(3b)** marcatura UKCA. La conformità alla categoria III in base regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, modificato per l'applicazione in Gran Bretagna, il certificato di esame del tipo (Modulo B), e la conformità ai certificati di tipo basati sul controllo qualità del processo di produzione (Modulo D) per la marcatura CE sono usati ai fini dell'applicazione di un UKCA **(04)** Leggere il presente foglio di istruzioni prima dell'uso **(05)** Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee **(06)** Dimensioni **(07)** Composizione **(08)** a. Non lavare b. Non candeggiare c. Non stirare d. Non asciugare in asciugatrice e. Non lavare a secco f. Non riutilizzare g. Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco **(09)** Identificazione del modello **(10)** CA XX.XXXX = Certificato di approvazione, certificato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (dove xx.xxxx si riferisce al numero di certificato **(11)** Numero di lotto **(12)** Mese/Anno di fabbricazione **(13)** Data di scadenza

TEST: Le linee di indumenti monouso DPI BioClean-D™ di categoria III Tipo 5/6 e PB[6], e BioClean-C™ di DPI indumenti monouso categoria III Tipo PB[4] & PB[6] sono stati sottoposti ai seguenti rigorosi test:

EN 14325 Risultati del test fisico sul tessuto

METODO DI PROVA	CLASSE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Resistenza all'abrasione	1 di 6	1 di 6
EN ISO 7854-B Resistenza alla flessione (MD)	6 di 6	6 di 6
ISO 9073-4 Resistenza allo strappo (MD)	1 di 6	1 di 6
ISO 9073-4 Resistenza allo strappo (CD)		
ISO 13934-1 Resistenza alla trazione (MD)	1 di 6	1 di 6
ISO 13934-1 Resistenza alla trazione (CD)		
EN 863 Resistenza alla perforazione	1 di 6	1 di 6
EN 1149-3 Decadimento della carica	Superato	N/A
EN 1149-1 Resistenza di superficie	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	N/A
ISO 13935-2 Resistenza della cucitura nel tessuto principale	2 di 6	2 di 6

ISO 6530 Resistenza alla penetrazione delle sostanze chimiche

LIQUIDI	REPELLENZA CLASSE EN*		PENETRAZIONE CLASSE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Acido solforico (30%)	3 di 3	3 di 3	3 di 3	3 di 3
Idrossido di sodio (10%)	3 di 3	3 di 3	3 di 3	3 di 3
o-Xilene	2 di 3	3 di 3	3 di 3	3 di 3
Butan-1-ol	3 di 3	3 di 3	3 di 3	3 di 3

ISO 6529 Resistenza alla permeazione delle sostanze chimiche (applicabile solo per BioClean-C™)

SOSTANZA CHIMICA	MASSA CUMULATIVA (µg/cm²)	TEMPO MEDIO DI PENETRAZIONE (MBT), MIN		CLASSE EN*	
		Tessuto	Cuciture	Tessuto	Cuciture
Carmustina	20	> 480	> 480	6	6
Perossido di idrogeno 35%	150	> 411	78	5	3
Ipoclorito di sodio (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Risultato del test di Tipo sull'intera tuta

METODO DI PROVA	RISULTATO	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tipo 5	Superato	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Tipo 6	Superato	N/A

*Classe EN specificata in base a EN 14325: 2018. Più alto è il numero della classe, migliori sono le prestazioni

TIPICI AMBITI DI UTILIZZO: Gli indumenti di protezione parziale del corpo BioClean™ integrano la gamma BioClean™ di indumenti per la protezione totale del corpo. Si tratta di indumenti monouso per camera bianca progettati per proteggere il prodotto dai rischi specifici derivanti dalle condizioni di tossicità ed esposizione. Riferimento ai livelli di protezione per "Tipo" e alle altre proprietà raggiunte. Controllare gli indumenti con cura, onde verificare l'assenza di difetti. Controllare che non sia stata raggiunta la data di scadenza.

COME INDOSSARE:

- **Tuta integrale:** Indossare l'indumento, tirare su la cerniera fino in cima, quindi premere il cursore in posizione di chiusura. Togliere il nastro di supporto dall'interno del copricerniera, quindi sigillare lo stesso copricerniera all'indumento, controllando che la cerniera sia interamente coperta. Per una protezione completa, indossare prodotti compatibili: guanti, maschera, occhiali e calzature in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere tutti nastrati insieme usando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Cappuccio:** sollevare completamente sopra la testa. Controllare che l'apertura facciale elasticizzata assicuri una buona chiusura ermetica. Per una protezione completa, indossare prodotti compatibili: tuta integrale, guanti, maschera, occhiali e calzature in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere tutti nastrati insieme usando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Copriscarpe:** posizionare sopra il piede e tirare sulla gamba. Se il copriscarpe ne è dotato, allacciare i lacci per assicurare una vestibilità confortevole. Per una protezione completa, indossare prodotti compatibili: cappuccio, tuta integrale, guanti, maschera e occhiali in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere tutti nastrati insieme usando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Coprimanica:** calzare dall'estremità con il bracciale dove si trova fissata l'etichetta dell'indumento. Tirare sopra la parte inferiore del braccio e controllare che sia corretta la tenuta ermetica al polso e sopra il gomito. Per una protezione completa, indossare prodotti compatibili: cappuccio, tuta integrale, guanti, maschera, occhiali e calzature in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere tutti nastrati insieme usando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Grembiule:** indossare il grembiule (se applicabile infilare le braccia nei manicotti), quindi chiudere dietro il collo con il velcro e allacciare saldamente sul retro i lacci in vita, oppure girarli attorno al corpo e allacciare davanti.
- **Camice da laboratorio:** indossare l'indumento e chiudere i bottoni a pressione.

TESSUTO DELL'INDUMENTO: laminato polietilene/polipropilene. Non contenente sostanze nocive.

LIMITAZIONI DI UTILIZZO:

- Prima dell'uso, rivedere tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per rilevare eventuali danni che potrebbero compromettere la loro funzione protettiva (ad es. fori, cuciture e fissaggi danneggiati, aree molto sporche). Sostituire gli indumenti danneggiati.
- Occorre prestare la massima attenzione nel togliere gli indumenti contaminati, in modo da non contaminare l'utilizzatore con sostanze pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, è necessario seguire le procedure di decontaminazione (es. doccia di decontaminazione) prima di toglierli.
- In caso di contaminazione, usura o danno, l'indumento deve essere rimosso e smaltito correttamente.
- Indossare un indumento di protezione chimica può causare uno stress da calore se non viene valutato correttamente l'ambiente di lavoro. Occorre considerare l'uso di idonei sottotuta per ridurre al minimo lo stress da calore o danni all'indumento Ansell.
- Se i prodotti Ansell vengono utilizzati in combinazione con altri DPI e per una protezione di "Tipo" totale, è necessario nastrare i polsini sui guanti, le caviglie agli stivali e il cappuccio al dispositivo di respirazione. (La cerniera metallica può causare scariche statiche) Il risvolto autoadesivo deve essere usato anche per eliminare la carta di supporto, premere saldamente, facendo attenzione a non creare pieghe o rigonfiamenti. Dopo aver chiuso il risvolto della cerniera, occorre applicare anche un nastro ulteriore, al fine di garantire una protezione totale. Se il nastro non è dissipativo, la sua larghezza deve essere mantenuta inferiore a 50 mm (riferendosi al nastro totale applicato in qualsiasi area), e lo spessore totale inferiore a 1,95 mm.
- Nessun indumento garantisce una protezione totale contro tutte le sostanze chimiche o pericolose. La decisione riguardo all'adeguatezza dei prodotti Ansell in una data applicazione, utilizzati da soli o in combinazione con altri DPI, è di esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Le calzature antiscivolo offrono una resistenza limitata allo scivolamento, e non eliminano completamente il rischio di scivolare e/o cadere, soprattutto su superfici bagnate. Controllare che i calzari o gli stivali offrano un'adeguata resistenza meccanica per la superficie su cui camminare, e che la suola non sia danneggiata. Alcuni materiali utilizzati su coprisvali, copriscarpe o calzari/stivali attaccati non devono essere utilizzati in ambienti con rischio di scivolamento e/o caduta.
- Nel caso improbabile in cui vi siano difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al proprio distributore.

AVVERTENZA (BioClean-D™ solo):

- Sia l'utilizzatore che l'indumento di dissipazione elettrostatica devono essere correttamente messi a terra. La resistenza fra la pelle dell'operatore e la terra deve essere inferiore a 10⁶Ω, per esempio indossando calzature idonee su pavimenti dissipativi o conduttivi;
- Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive;
- Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica sono progettati per essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedi norme EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ;
- Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica non devono essere usati in atmosfere arricchite di ossigeno, o in Zona O (cfr. EN 60079-10-1 [7]) senza approvazione preliminare del tecnico responsabile della sicurezza;
- Le prestazioni di dissipazione elettrostatica degli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica possono risentire di usura, lavaggio industriale e possibili contaminazioni;
- Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica devono essere indossati in modo da coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi

durante l'uso (compresi i movimenti di piegamento).

STOCCAGGIO: non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, come indicato, i prodotti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche. Se i prodotti possono risentire dell'invecchiamento o del periodo di conservazione, la data di scadenza viene riportata sui materiali di imballaggio.

SMALTIMENTO: Togliere con cura. Capovolgere, per intrappolare le contaminazioni. Valutare le contaminazioni che possono essere state introdotte durante l'uso, quindi distruggere immediatamente, in conformità alle normative. A conoscenza del produttore, gli indumenti monouso BioClean™ non contengono componenti che possono essere causa di irritazioni o malattie cutanee, né di altre reazioni allergiche o di effetti cancerogeni, tossici per la riproduzione o mutageni.

ATTENZIONE: Tenere i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini, al fine di evitare pericoli di soffocamento.

EU/UK-conformiteitsverklaring nu te downloaden via - www.ansell.com/regulatory | EU-typeonderzoek verricht door: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), België. Aangemelde instantie nr. 0493

LABELMARKERINGEN: **(01)** Producent/merknaam van de overall **(2a)** Beschermingsniveaus & Extra eigenschappen: 'Types' gedeeltelijke lichaamsbescherming behaald **(2b)** EN 1149-5-materiaal met antistatische behandeling biedt elektrostatische bescherming indien voldoende geaard **(3a)** CE-markering - voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 inzake categorie III-PBM. Typeovereenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) door: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (EU-aangemelde instantie nr. 0598) **(3b)** UKCA-markering. Bevestigt categorie III-goedkeuring volgens Verordening 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen, gewijzigd voor geldigheid in GB, het certificaat van typeonderzoek (module B) en de overeenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) voor CE-markering zijn als basis voor de UKCA-markering gebruikt **(04)** Lees de gebruiksaanwijzing voor u het product gebruikt **(05)** Maatpictogram geeft de lichaamsmaten aan **(06)** Maatvoering **(07)** Samenstelling **(08)** a. Niet wassen b. Niet met chloor bleken c. Niet strijken d. Niet in de droger e. Niet chemisch reinigen f. Niet opnieuw gebruiken g. Brandbaar materiaal. Buiten bereik van open vuur houden **(09)** Modelidentificatie: **(10)** CA XX.XXX = Goedkeuringscertificaat, volgens de vereisten van de Braziliaanse voorschriften (waarbij xx.xxxx naar het certificaatnummer verwijst) **(11)** Lotnummer **(12)** Maand / jaar van productie **(13)** Vervaldatum

TESTEN: De serie BioClean-D™ PBM categorie type III- type 5/6 en PB[6] en de serie BioClean-C™ PBM categorie type III- type PB[4] & PB[6] wegwerpkleding zijn uitgebreid getest volgens de volgende normen:

Resultaten EN 14325 fysieke materiaaltest

TESTMETHODE	EN KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Schuren	1 van 6	1 van 6
EN ISO 7854-B Buigbestendigheid (MD)	6 van 6	6 van 6
EN ISO 9073-4 Doorscheurweerstand (MD)		
EN ISO 9073-4 Doorscheurweerstand (CD)	1 van 6	1 van 6
ISO 13934-1 Treksterkte (MD)		
ISO 13934-1 Treksterkte (CD)	1 van 6	1 van 6
EN 863 Perforatieweerstand	1 van 6	1 van 6
EN 1149-3 Ladingsverval	Geslaagd	n.v.t.
EN 1149-1 Oppervlakteweerstand	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	n.v.t.
ISO 13935-2 Naadsterkte basismateriaal	2 van 6	2 van 6

ISO 6530 Weerstand tegen penetratie door chemicaliën

VLOEISTOF	AFSTOTING EN KLASSE*		PENETRATIE EN KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Zwavelzuur (30%)	3 van 3	3 van 3	3 van 3	3 van 3
Natriumhydroxide (10 %)	3 van 3	3 van 3	3 van 3	3 van 3
o-Xyleen	2 van 3	3 van 3	3 van 3	3 van 3
Butaan-1-ol	3 van 3	3 van 3	3 van 3	3 van 3

ISO 6529 Modstand mod gennemtrængning af kemikalier (gælder kun for BioClean-C™)

KEMIKALIER	KUMULATIV MASSE (µg/cm ²)	GENNEMSNITLIG GENNEMBRUDSTID, MIN		EN-KLASSE*	
		Stof	Somme	Stof	Somme
Carmustin	20	> 480	> 480	6	6
Brintoverilte 35 %	150	> 411	78	5	3
Natriumhypochlorit (10-15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Resultaten typetest heel pak

TESTMETHODE	RESULTAAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Type 5	Geslaagd	n.v.t.
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Type 6	Geslaagd	n.v.t.

*EN-klasse gespecificeerd volgens EN14325:2018. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties

GANGBARE TOEPASSINGSGEBIEDEN: BioClean™-kleding voor gedeeltelijke lichaamsbescherming is een aanvulling op het assortiment BioClean™-kleding voor volledige lichaamsbescherming. Deze wergerwerpkleding voor cleanrooms is speciaal ontwikkeld om producten te beschermen tegen bepaalde gevaren afhankelijk van de toxiciteit en blootstellingsomstandigheden. Zie behaalde 'type' beschermingsniveau & extra eigenschappen. Controleer de kleding zorgvuldig op defecten. Controleer of de vervaldatum niet is verstreken.

KLEDING DRAGEN: • **Overall:** Pak aantrekken en volledig dichtritsen, het ritslijpje vastdrukken. Beschermklaag van de plakstrip aan de binnenkant van de ritsflap halen en de ritsflap tegen het pak drukken zodat de rits helemaal is afgedekt. Draag bijpassende handschoenen, gezichtsmasker, veiligheidsbril en schoeisel met minstens hetzelfde beschermingsniveau om uzelf volledig te beschermen. Aan elkaar vastplakken met waterdichte tape. • **Kap:** Volledig over het hoofd trekken. Controleren of de elastieke gelaatsafdichting goed afsluit. Draag bijpassende overall, handschoenen, gezichtsmasker, veiligheidsbril en schoeisel met minstens hetzelfde beschermingsniveau om uzelf volledig te beschermen. Aan elkaar vastplakken met waterdichte tape. • **Overlaarzen:** Voet in de laars steken en laars over het been omhoog trekken. Eventuele koorden op de overlaars aantrekken tot ze comfortabel zitten. Draag bijpassende kap, overall, handschoenen, gezichtsmasker en veiligheidsbrillen met minstens hetzelfde beschermingsniveau om uzelf volledig te beschermen. Aan elkaar vastplakken met waterdichte tape. • **Mouwvoertrekken:** Aantrekken via het uiteinde met manchet waar ook het label zit. Over de onderarm trekken en controleren of ze goed aansluiten bij de pols en elleboog. Draag bijpassende kap overall, handschoenen, gezichtsmasker, veiligheidsbril en schoeisel met minstens hetzelfde beschermingsniveau om uzelf volledig te beschermen. Aan elkaar vastplakken met waterdichte tape. • **Schort:** Schort aantrekken (eventueel armen door de mouwen steken). Achter in de nek met klittenband vastzetten, bandjes in de taille achter stevig vastbinden of om het lichaam wikkelen en voor vastbinden. • **Labjas:** Jas aantrekken en drukknoopen sluiten.

KLEDINGMATERIAAL: Polyethyleen/polypropyleenlaminaat. Bevat geen schadelijke stoffen.

GEBRUIKSBEPERKINGEN: • Bekijk voor gebruik alle instructies en controleer de kleding op beschadigingen die de beschermende functie ervan in gevaar kunnen brengen (bijv. gaatjes, kapotte naden en sluitingen, sterk verontreinigde plekken). Vervang beschadigde kleding. • Ga bij het uittrekken van verontreinigde kleding voorzichtig te werk, zodat de gebruiker niet in aanraking komt met gevaarlijke stoffen. Als de kleding verontreinigd is, volg dan eerst de ontsmettingsprocedures (d.w.z. ontsmettingsdouche) voordat de kleding wordt uitgetrokken. • Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet het kledingstuk worden verwijderd en op de juiste manier worden weggegooid. • Kleding met chemische bescherming kan hittestress veroorzaken als er onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomstandigheden. Let op dat u passende onderkleding draagt om hittestress of schade aan uw Ansell-kleding tot een minimum te beperken. • Tape voor een volledige 'type'-bescherming de manchetten op de handschoenen, de overalls op de laarzen, de kap op het ademhalingsstoestel, wanneer producten van Ansell in combinatie met andere PBM worden gebruikt. (metalen ritsen kunnen statische ontlading veroorzaken) Verwijder de beschermklaag van de zelfklevende ritsflap en druk de ritsflap stevig vast zonder kreukels of vouwen. Breng extra tape aan over de vastgeklepte ritsflap voor volledige type-bescherming. Gebruikt u niet-geleidend tape? Zorg dan dat de tape niet breder is dan 50 mm (dit geldt voor alle tape die op een bepaalde plek wordt aangebracht) en niet dikker dan 1,95 mm. • Geen enkel kledingstuk beschermt volledig tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. De gebruiker is uiteindelijk zelf verantwoordelijk om te bepalen of de producten van Ansell, al dan niet in combinatie met andere PBM, geschikt zijn voor een bepaalde toepassing. • Slipbestendig schoeisel kan de kans op uitglijden verkleinen, maar kan het risico op uitglijden en/of vallen niet helemaal voorkomen, vooral niet op natte oppervlakken. Controleer of de sokken of laarzen mechanisch bestand zijn tegen het oppervlak waarop u loopt en of de zool niet beschadigd is. Sommige materialen in de overlaarzen, overschoenen vaste sokken of laarzen zijn niet geschikt voor gebruik in omstandigheden met een risico op uitglijden en/of vallen. • In het onwaarschijnlijke geval van defecten, het kledingstuk niet dragen. Breng het defecte kledingstuk (ongebruikt en niet-verontreinigd) terug naar de distributeur.

WAARSCHUWING (uitsluitend voor BioClean-D™): • De drager en de kleding met elektrostatische geleiding moeten goed geaard zijn. De weerstand tussen de huid van de drager en de aarde mag de 10⁶Ω niet overschrijden, bijv. door schoeisel te dragen die geschikt is voor antistatische of geleidende vloeren; • Antistatische kleding voor elektrostatische bescherming mag niet worden geopend of uitgetrokken in de buurt van brandbare of explosieve omstandigheden of bij het hanteren van brandbare of explosieve stoffen; • Antistatische kleding voor elektrostatische bescherming is bedoeld voor zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0,016 mJ bedraagt; • Antistatische kleding voor elektrostatische bescherming mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte omstandigheden of in zone O (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. • Kleding voor elektrostatische bescherming kan zijn antistatische werking verliezen door slijtage, wassen en eventuele verontreiniging; • Antistatische kleding voor elektrostatische bescherming dient zodanig te worden gedragen dat het bij normaal gebruik niet-conforme materialen (inclusief buigbewegingen) permanent bedekt.

OPSLAG: Buiten bereik van direct zonlicht houden; droog en in de originele verpakking bewaren. Buiten bereik van ozonbronnen houden. Als de producten correct bewaard worden, zoals aangegeven, dan blijven ze presteren en veranderen hun eigenschappen niet significant.

Indien producten door veroudering of opslag kunnen worden aangetast, wordt de houdbaarheidsdatum op de verpakking vermeld.

VERWIJDERING: Voorzichtig uittrekken en binnenstebuiten keren om verontreiniging in te sluiten. Bekijk welke verontreinigingen er tijdens het gebruik kunnen zijn ontstaan zodat u ze onmiddellijk volgens de voorschriften kunt vernietigen. Naar beste weten van de fabrikant bevat de wegwerpkleding van BioClean™ geen bestanddelen die kunnen leiden tot huidirritaties of -aandoeningen of andere allergische reacties of die kankerverwekkend, giftig voor de voortplanting of mutageen zijn.

WAARSCHUWING: Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen om de kans op verstikking te voorkomen.

Deklarację zgodności EU/UK można pobrać ze strony - www.ansell.com/regulatory | Wykonawca badania typu UE: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Numer jednostki notyfikowanej: 0493

OZNACZENIA NA ETYKIECIE: (01) Nazwa producenta/marki kombinezonu (2a) Poziomy ochrony i właściwości dodatkowe: Spełnione „typy” częściowej ochrony ciała (2b) Sprawdzona pod kątem antystatyczności zgodnie z normą EN 1149-5 tkanina, która zapewnia ochronę elektrostatyczną po odpowiednim uzziemieniu (3a) Oznaczenie CE — zgodność z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej kategorii III. Ocena zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (Moduł D) przeprowadzona przez SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Numer jednostki notyfikowanej UE: 0598) (3b) oznaczenie UKCA. Potwierdza, że zgodność z kategorią III według przepisów rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, ze zmianami stosowanymi w Wielkiej Brytanii; posiadanie certyfikatu badania typu (moduł B) oraz posiadanie certyfikatów zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) dla oznakowania CE stanowią podstawę do zastosowania oznakowania UKCA (04) Przeczytaj tę instrukcję przed rozpoczęciem używania produktu (05) Piktogram rozmiarów wskazuje wymiary ciała (06) Rozmiar (07) Skład (08) a. Nie prac b. Nie wybielać c. Nie prasować d. Nie suszyć w suszarce bębnowej e. Nie czyścić chemicznie f. Nie używać ponownie g. Materiał palny. Trzymać z dala od ognia (09) Identyfikacja modelu (10) CA XX.XXX = Certificate of Approval (CA) poświadczająca spełnienia wymogów przepisów prawa brazylijskiego (gdzie xx.xxxx to numer certyfikatu) (11) Numer partii (12) Miesiąc/rok produkcji (13) Data ważności

TESTY: Następujące dwa asortymenty jednorazowej odzieży ochronnej, tj. BioClean-D™ kategorii III typów 5/6 i PB[6] oraz BioClean-C™ kategorii III typu PB[4] & PB[6], zostały poddane wymienionym poniżej kompleksowym testom:

Wyniki testu fizycznego tkanin (EN 14325)

METODA TESTOWANIA	KLASA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Ścieranie	1 z 6	1 z 6
EN ISO 7854-B Zginanie (MD)	6 z 6	6 z 6
Wytrzymałość na rozdzielanie (MD) (ISO 9073-4)	1 z 6	1 z 6
Wytrzymałość na rozdzielanie (CD) (ISO 9073-4)		
Wytrzymałość na rozciąganie (MD) (ISO 13934-1)	1 z 6	1 z 6
Wytrzymałość na rozciąganie (CD) (ISO 13934-1)		
Odporność na przebicie (EN 863)	1 z 6	1 z 6
Zanik ładunku (EN 1149-3)	Wynik pozytywny	Nie dotyczy
Rezystywność powierzchniowa (EN 1149-1)	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	Nie dotyczy
Wytrzymałość szwów głównego materiału (ISO 13935-2)	2 z 6	2 z 6

Odporność na przesiąkanie substancji chemicznych (ISO 6530)

CIECZ	ODPORNOŚĆ KLASA EN*		PRZESIAKANIE KLASA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Kwas siarkowy (30%)	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
Wodortlenek sodu (10%)	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
o-Ksylen	2 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
Butan-1-ol	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3

Odporność na przenikanie substancji chemicznych (ISO 6529) (Ma zastosowanie tylko do produktów BioClean-C™)

OCHRONA CHEMICZNA	MASA SKUMULOWANA ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	ŚREDNI CZAS PRZENIKANIA(MBT) (W MINUTACH)		KLASA EN*	
		Tkanina	Szwy	Tkanina	Szwy
Karmustyna	20	> 480	> 480	6	6
Nadtlenek wodoru 35%	150	> 411	78	5	3
Podchloryn sodu (10–15%)	150	> 480	> 480	6	6

Wyniki testu przy użyciu całego kombinezonu

METODA TESTOWANIA	WYNIKI	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Typ 5	Wynik pozytywny	Nie dotyczy
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Typ 6	Wynik pozytywny	Nie dotyczy

*Klasa EN określona przez normę EN14325: 2018. Im wyższy numer klasy, tym lepsze działanie

TYPOWE OBSZARY ZASTOSOWAŃ: Zapewniająca częściową ochronę ciała odzież BioClean™ uzupełnia linię odzieży BioClean™ zapewniającej pełną ochronę ciała. Są to jednorazowe ubrania do pomieszczeń czystych zapewniające ochronę przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków ekspozycji. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w „typach” poziomów ochrony i właściwości dodatkowych. Należy dokładnie sprawdzić, czy odzież jest wolna od wad. Należy również upewnić się, że nie upłynął termin ważności.

ODZIEŻ: • **Kombinezon:** Załóż ubranie, zapnij je całkowicie i wcisnij zamek tak, aby się zablokował. Usuń taśmę z wewnętrznej strony osłony zamka błyskawicznego i przyklej osłonę zamka do ubrania tak, aby zamek został całkowicie zakryty. Dla pełnej ochrony załóż zgodne rękawice, maskę na twarz, gogle i obuwie zapewniające co najmniej taką samą ochronę. Wszystkie te elementy powinny być oklejone taśmą wodoodporną tak, aby każde ich połączenie zostało zakryte. • **Kaptur:** naciągnij go całkowicie na głowę. Upewnij się, że elastyczny otwór na twarz zapewnia dobre uszczelnienie. Dla pełnej ochrony załóż zgodny kombinezon, maskę na twarz, gogle i obuwie zapewniające co najmniej taką samą ochronę. Wszystkie te elementy powinny być oklejone taśmą wodoodporną tak, aby każde ich połączenie zostało zakryte. • **Osłony na buty:** nałóż je na stopy i podciągnij do góry na nogi. Jeśli osłony mają wiązania, zamocuj je, aby zapewnić wygodne dopasowanie. Dla pełnej ochrony załóż zgodny kaptur, kombinezon, rękawice, maskę na twarz i gogle zapewniające co najmniej taką samą ochronę. Wszystkie te elementy powinny być oklejone taśmą wodoodporną tak, aby każde ich połączenie zostało zakryte. • **Ochroniacze na rękawy:** przetłoż przez koniec mankietu, gdzie przymocowana jest etykieta odzieży. Naciągnij na dolną część ramienia i upewnij się, że masz dobre uszczelnienie przy nadgarstku i powyżej łokcia. Dla pełnej ochrony załóż zgodny kaptur, kombinezon, rękawice, maskę na twarz, gogle i obuwie zapewniające co najmniej taką samą ochronę. Wszystkie te elementy powinny być oklejone taśmą wodoodporną tak, aby każde ich połączenie zostało zakryte. • **Fartuch:** Załóż fartuch (jeśli są, włóż ręce do rękawów), a następnie z tyłu szyi zabezpiecz go zapięciem na rzepy, w pasie zawiąż go z tyłu tasemkami lub owiń tasemki wokół ciała i zawiąż je z przodu. • **Plaszcz laboratoryjny:** Załóż płaszcz i zamknij zatrzaski.

TKANINA ODZIEŻY: Laminat polietylenowy/polipropylenowy. Nie zawiera żadnych szkodliwych substancji.

OGRANICZENIA UŻYCIA: • Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdzić, czy odzież nie ma żadnych uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na jej funkcję ochronną (np. dziur, uszkodzonych szwów i zapięć, mocno zabrudzonych miejsc). Odzież uszkodzoną należy wymienić na nową. • Podczas zdejmowania zanieczyszczonej odzieży należy zachować ostrożność, aby nie zanieczyścić się żadnymi niebezpiecznymi substancjami. Jeśli odzież jest skażona, przed jej zdjęciem należy zastosować procedury odkażania (np. prysznic odkażający). • Skażoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i odpowiednio zutylizować. • Noszenie odzieży chroniącej przed substancjami chemicznymi może spowodować stres termiczny, jeśli nie należy nie uwzględni się warunków otoczenia w miejscu pracy. Należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny, aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie odzieży Ansell. • Ilekroć produkty Ansell są używane razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, wówczas w celu uzyskania pełnej ochrony danego typu konieczne jest oklejenie taśmą mankietów rękawic, kostek kombinezonu w miejscu połączenia z butami oraz kaptura w miejscu połączenia z aparatem oddechowym. (metalowy zamek błyskawiczny może być źródłem wyładowań elektrostatycznych) Samoprzylepna klapa na zamek błyskawiczny powinna być również zastosowana poprzez odklejenie papieru zabezpieczającego i mocne jej dociśnięcie. Należy przy tym uważać, aby uniknąć zagnieceń i fałd. Po przymocowaniu klapy na zamek błyskawiczny należy ją okleić dodatkową taśmą, aby zapewnić pełną ochronę danego typu. Jeśli taśma nie ma właściwości rozpraszających, jej szerokość powinna być mniejsza niż 50 mm (w odniesieniu do całej taśmy nałożonej w jednym miejscu), a jej całkowita grubość — mniejsza niż 1,95 mm. • Żadna odzież nie zapewnia całkowitej ochrony przed wszystkimi substancjami chemicznymi lub niebezpiecznymi czynnikami. Określenie przydatności produktów Ansell, zarówno samodzielnych, jak i połączonych z innymi środkami ochrony indywidualnej, do danego zastosowania leży ostatecznie w gestii użytkownika. • Obuwie antypoślizgowe oferuje ograniczoną odporność w tym zakresie, nie wyeliminuje jednak całkowicie ryzyka poślizgnięcia się lub upadku, zwłaszcza na mokrych powierzchniach. Należy upewnić się, że skarpety lub buty zapewniają odpowiednią odporność mechaniczną w przypadku powierzchni, po której się chodzi, i że podeszwa nie jest uszkodzona. Niektóre materiały stosowane w osłonach na obuwie, obuwiu wierzchnim lub dołączonych skarpetach lub butach nie są przeznaczone do stosowania w środowiskach, w których istnieje ryzyko poślizgnięcia się lub upadku. • W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia wad odzieży nie należy jej zakładać. Uszkodzoną odzież (nieużywaną i niezanieczyszczoną) należy zwrócić do dystrybutora.

OSTRZEŻENIE (tylko w przypadku produktów BioClean-D™): • Użytkownik i odzież rozpraszająca ładunki elektrostatyczne muszą być odpowiednio uziemione. Opór pomiędzy skórą osoby a ziemią musi być niższy niż 10⁸Ω, np. dzięki noszeniu odpowiedniego obuwia na podłogach rozpraszających lub przewodzących; • Rozpraszająca ładunki elektrostatyczne odzież ochronna nie może być rozpakowywana ani zdejmowana w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas zajmowania się substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. • Rozpraszająca ładunki elektrostatyczne odzież ochronna jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz normy PN-EN 60079-10-1 [7] i PN-EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu dla każdej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ; • Rozpraszająca ładunki elektrostatyczne odzież ochronna nie może być używana w atmosferach z podwyższonym stężeniem tlenu, ani w strefie O (zob. norma PN-EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody właściwego inżyniera ds. bezpieczeństwa; • Na właściwości

rozpraszającej ładunki elektrostatyczne odzieży ochronnej może mieć wpływ zużycie, pranie i ewentualne zanieczyszczenie; • Rozpraszająca ładunki elektrostatyczne odzież ochronna musi być noszona w taki sposób, aby podczas zwykłego używania (w tym przy ruchach zginających) trwale zakrywała wszystkie materiały niezgodne z wymaganiami.

PRZECHOWYWANIE: nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego; przechowywać w suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie źródeł ozonu. Jeśli produkty są przechowywane w prawidłowy sposób zgodny z zaleceniami, nie tracą właściwości, a ich charakterystyka nie ulega znaczącej zmianie. Jeśli na produkty mogą mieć wpływ procesy starzenia lub sposób przechowywania, data ich przydatności do użytku jest podana na opakowaniu.

UTYLIZACJA: Odzież należy zdejmować ostrożnie i wywracać do wewnątrz, aby zatrzymać zanieczyszczenia. Należy ocenić wszelkie ewentualne zanieczyszczenia, które mogły pojawić się na noszonej odzieży, i natychmiast zniszczyć odzież zgodnie z przepisami. Zgodnie z najlepszą wiedzą producenta, jednorazowa odzież BioClean™ nie zawiera żadnych substancji składowych, które mogłyby prowadzić do podrażnień skóry, chorób skóry lub innych reakcji alergicznych o właściwościach rakotwórczych, szkodliwych dla rozrodczości lub mutagennych.

PRZESTROGA: Plastikowy worek należy trzymać z dala od dzieci, aby nie dopuścić do ich uduszenia się.

EU/UK-overensstemmelseserklæringen kan downloades her - www.ansell.com/regulatory | EU-typeafprøvning udført af: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Bemyndiget organ nr. 0493

ETIKETMÆRKNINGER: (01) Coverall-producent/mærkenavn (2a) Beskyttelsesniveauer og yderligere egenskaber: Delvis kropbeskyttelse "Typer" opnået (2b) EN 1149-5 stof antistatisk behandlet og yder elektrostatisk beskyttelse ved korrekt jordforbindelse (3a) CE-mærkning – overholder Forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler i kategori III. Typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) fra SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (EU-bemyndiget organ nr. 0598) (3b) UKCA-mærkning. Bekræfter at, kategori III-godkendelse i overensstemmelse med Forordning 2016/425 om personlige værnemidler med ændringer for at gælde i Storbritannien, certifikat for typeundersøgelse (Modul B) og certifikater for typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) for CE-mærkning er brugt som grundlag for anvendelse af en UKCA (04) Læs denne brugsanvisning inden brug (05) Størrelsespiktogram angiver kropsmål (06) Størrelse (07) Sammensætning (08) a. Må ikke vaskes b. Må ikke bleges med klor c. Må ikke stryges d. Må ikke tumbletørres e. Må ikke renses kemisk f. Må ikke genbruges g. Brændbart materiale. Skal holdes væk fra ild (09) identifikation af model (10) CA XX.XXX = Godkendelsescertifikat som certificeret i overensstemmelse med kravene i den brasilianske forordning (hvor xx.xxxx refererer til certifikatnummeret) (11) Lot nummer (12) Måned/år for fremstilling (13) Udløbsdato

PRØVNING: De to typer beklædningsdele til engangsbrug, BioClean-D™ sortiment af værnemidler kategori III Type 5/6 og PB[6] og BioClean-C™ sortiment af værnemidler kategori III Type PB[4] & PB[6], har været underlagt følgende omfattende prøvninger:

EN 14325 Materialets fysiske prøvningsresultater

PRØVNINGSMETODE	EN-KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Slidstyrke	1 af 6	1 af 6
EN ISO 7854-B Bøjning (maskinretning - MD)	6 af 6	6 af 6
ISO 9073-4 Rivstyrke (maskinretning - MD)		
ISO 9073-4 Rivstyrke (tværgående retning - CD)	1 af 6	1 af 6
ISO 13934-1 Trækstyrke (maskinretning - MD)		
ISO 13934-1 Trækstyrke (tværgående retning - CD)	1 af 6	1 af 6
EN 863 Modstandsdugtighed over for Punktering	1 af 6	1 af 6
EN 1149-3 Elektrisk afladning	Godkendt	Ikke relevant
EN 1149-1 Overflademodstand	≤ 2.5·10 ⁹ Ω	Ikke relevant
ISO 13935-2 Sømmstyrke i hovedstoffet	2 af 6	2 af 6

ISO 6530 Modstand mod gennemtrængning af kemikalier

VÆSKE	AFVISENDE EVNE EN-KLASSE*		GENNEMTRÆNGNING EN-KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Svovlsyre (30 %)	3 af 3	3 af 3	3 af 3	3 af 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 af 3	3 af 3	3 af 3	3 af 3
o-Xylen	2 af 3	3 af 3	3 af 3	3 af 3
Butan-1-ol	3 af 3	3 af 3	3 af 3	3 af 3

ISO 6529 Weerstand tegen permeatie door chemicaliën (Alleen van toepassing voor BioClean-C™)

CHEMISCHE	CUMULATIEVE MASSA (µg/cm²)	GEMIDDELDE DOORBRAAKTIJD(MBT), MIN		EN KLASSE*	
		Materiaal	Naden	Materiaal	Naden
Carmustine	20	> 480	> 480	6	6
Waterstofperoxide 35 %	150	> 411	78	5	3
Natriumhypochloriet (10-15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Prøvningsresultater af heldragtstype

PRØVNINGSMETODE	RESULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Type 5	Godkendt	Ikke relevant
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Type 6	Godkendt	Ikke relevant

*EN-klasse specificeret i EN14325: 2018. Jo højere klassenummer, desto bedre ydeevne

TYPISKE ANVENDELSESOMRÅDER: BioClean™ beklædningsdele til beskyttelse af dele af kroppen supplerer BioClean™ sortimentet af beklædningsdele til beskyttelse af hele kroppen. Dette er renrumsbeklædning til engangsbrug, der er designet til at yde produktbeskyttelse mod specifikke farer afhængigt af toxicitet og betingelser for eksponering. Se "Type" beskyttelsesniveauer og yderligere egenskaber, der er opnået. Kontroller beklædningsdelene omhyggeligt for at sikre, at de er uden fejl. Kontroller, at udløbsdatoen ikke er nået.

IFØRELSE AF BEKLÆDNING: • **Coverall:** Tag beklædningen på, lyn helt op, og tryk lynlåsen fast i låst stilling. Fjern tapens bagside indvendigt fra lynlåstildækningen, og fastgør lynlåstildækningen til beklædningen. Sørg for, at lynlåsen er dækket helt. Kræves fuld beskyttelse, skal der bæres kompatible handsker, ansigtsmaske, briller og fodtøj, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger. • **Hætte:** Skal trækkes helt hen over hovedet. Sørg for, at elastikken omkring ansigtsåbningen lukker helt til omkring ansigtet. Kræves fuld beskyttelse, skal der bæres kompatibel overall, handsker, ansigtsmaske, briller og fodtøj, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger. • **Overtræksstøvle:** Placer den over foden, og træk den op ad benet. Hvis overtræksstøvlen har bindebånd, bindes disse sikkert, så støvlen sidder behageligt. Kræves fuld beskyttelse, skal der bæres kompatibel hætte, overall, handsker, ansigtsmaske og briller, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger. • **Beskyttelsesærme:** Tag det på via manchettenden, hvor beklædningens mærke er påsat. Træk det op over underarmen, og sørg for, at det sidder godt til ved håndledet og over albuen. Kræves fuld beskyttelse, skal der bæres kompatibel hætte, overall, handsker, ansigtsmaske, briller og fodtøj, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger. • **Forklæde:** Tag forklædet på (før evt. ærmene ind i ærmer), og fastgør det derefter bagpå med velcrolukningen i nakken, og bind båndene i taljen sikkert bagpå, eller før dem rundt om kroppen, og bind dem foran. • **Laboratorie kittel:** Tag beklædningen på, og fastgør trykknapper.

BEKLÆDNINGENS STOF: Polyethylen/polypropylen-laminat. Indeholder ikke skadelige stoffer.

BRUGSBEGRÆNSNINGER: • Før brug skal du gennemgå alle instruktioner, og inspicere beklædningen for at se, om der er skade, der kan have indvirkning på beskyttelsesfunktionen (f.eks. huller, beskadigede sømme og lukninger, stærkt snavsede områder). Udsift evt. beskadiget beklædning. • Vær forsigtig, når kontaminerede beklædningsdele tages af, så brugeren ikke kontamineres med evt. farlige stoffer. Hvis beklædningsdele er kontamineret, skal procedurerne for dekontaminering følges (dvs. dekontamineringsvask), for delene tages af. • Hvis der er sket kontaminering, slid eller skade, skal beklædningen altid tages af og bortskaffes korrekt. • Brug af kemisk beskyttelsesbeklædning kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages behørigt hensyn til dette i arbejdsmiljøet. Brug af passende undertøj bør overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på din Ansell-beklædning. • Hvis Ansell-produkter anvendes sammen med andre værnemidler og med fuld "Type" beskyttelse, er det nødvendigt at tape manchetterne til handskerne, anklærne i overall'en til støvlerne og hættene til åndedrætsværnet. (metallynlås kan forårsage statisk elektricitet) Den selvkylende lynlåsflap skal også bruges ved at trække papiret på bagsiden af og trykke fast ned. Pas på, at der ikke opstår folder. Når lynlåsflappen er sikkert fastgjort, skal der desuden anvendes yderligere tape, så der opnås fuld typebeskyttelse. Hvis tapen ikke er afledende, skal bredden holdes under 50 mm (med henvisning til den samlede tape, der er anvendt i et område), og den samlede tykkelse under 1,95 mm. • Ingen beklædning yder fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige stoffer. Brugeren har det endelige ansvar for at træffe beslutning om egnetheden af produkter fra Ansell, uanset om de anvendes alene eller sammen med andre værnemidler. • Skridhæmmende fodtøj yder begrænset skridbeskyttelse, men kan ikke fuldstændigt fjerne risikoen for at skride og/eller falde, særligt på våde underlag. Sørg for, at strømper eller støvler yder tilstrækkelig mekanisk modstand, så det er muligt at gå på overfladen, og så sålen ikke beskadiges. Visse materialer, der anvendes i overtræksstøvler, overtrækssko eller fastgjorte strømper eller støvler er ikke egnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde. • I det usandsynlige tilfælde at der er fejl ved beklædningen, må denne ikke tages på. Returner den fejlbehæftede beklædning (ubrugt og uden kontaminering) til distributøren.

ADVARSEL (kun BioClean-D™): • Brugeren og elektrostatisk afledende beklædning skal være korrekt jordforbundet. Modstanden mellem personens hud og jorden skal være mindre end 10⁶ Ω f.eks. ved at bære passende fodtøj på afledende eller ledende gulvbelægninger. • Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke bæres åbent eller tages af i brændbare eller eksplosive atmosfærer, eller mens brændbare eller eksplosive stoffer håndteres. • Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor minimumsantændelsesenergien for enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. • Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltblænde atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra den sikkerhedsansvarlige. • Den elektrostatiske afledende ydeevne af den elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slid, vask og eventuel kontaminering. • Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning skal bæres på en sådan måde, at den permanent dækker alle materialer, der ikke opfylder kravene under normal brug (herunder bøjningsbevægelser).

OPBEVARING: Må ikke udsættes for direkte sollys, skal opbevares på et tørt sted og i den originale emballage. Må ikke udsættes for ozonkilder. Hvis produkterne opbevares korrekt som angivet, går det ikke ud over deres ydeevne, og der sker ingen markant ændring af

deres egenskaber. Hvis produkterne skulle blive påvirket af ældning eller opbevaring, er udløbsdatoen angivet på emballeringsmaterialet.

BORTSKAFFELSE: Tag forsigtigt af, og vend indersiden ud for at opfange kontaminering. Vurder al kontaminering, der kan være opstået under brug, og destruer straks i henhold til relevante forordninger. Efter producentens bedste overbevisning indeholder BioClean™ beklædningsdele til engangsbrug ikke bestanddele, der kan føre til hudirritation eller hudsygdomme eller andre allergiske reaktioner, eller som er kræftfremkaldende eller reproduktionsskadelige eller mutagene.

OBS: Plasticposer skal holdes uden for børns rækkevidde for at forhindre, at de bliver kvalt.

Μπορείτε να μεταφορτώσετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ/UK από τον διαδικτυακό τόπο - www.ansell.com/regulatory | Η εξέταση τύπου ΕΚ διενεργείται από την: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Βέλγιο. Κοινοποιημένος οργανισμός με αριθμό 0493

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΕΤΙΚΕΤΟΝ: **(01)** Κατασκευαστής φόρμας/εμπορική επωνυμία φόρμας **(2a)** Επίπεδα προστασίας & πρόσθετες ιδιότητες: «Τύποι» προστασίας του σώματος που επιτεύχθηκαν **(2b)** Υφασμα με αντιστατική επεξεργασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5, το οποίο παρέχει ηλεκτροστατική προστασία όταν είναι κατάλληλα γειωμένο **(3a)** Σήμανση CE - συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας ΙΙΙ. Συμμόρφωση τύπου με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) από τον φορέα SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Κοινοποιημένος οργανισμός ΕΕ με αριθμό 0598) **(3b)** Σήμανση UKCA. Βεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας ΙΙΙ σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως αυτός τροποποιήθηκε για εφαρμογή στο Ηνωμένο Βασίλειο, το δε πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (ενότητα Β) και η συμμόρφωση προς τα πιστοποιητικά τύπου με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) για τη σήμανση CE χρησιμοποιούνται ως βάση για την εφαρμογή της σήμανσης UKCA **(04)** Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση **(05)** Το εικονόγραμμα μεγέθους απεικονίζει μετρήσεις σώματος **(06)** Μέγεθος **(07)** Σύνθεση **(08)** α. Απαγορεύεται το πλύσιμο β. Απαγορεύεται το χλώριο γ. Απαγορεύεται το σιδέρωμα δ. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο ε. Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα στ. Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση ζ. Εύφλεκτο υλικό. Διατηρείτε μακριά από τη φωτιά **(09)** Q Αναγνωριστικό μοντέλου **(10)** CA XX.XXXX = Πιστοποιητικό έγκρισης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού της Βραζιλίας (οι χαρακτήρες xx.xxxx αναφέρονται στον αριθμό του πιστοποιητικού) **(11)** Αριθμός παρτίδας **(12)** Μήνας/έτος κατασκευής **(13)** Ημερομηνία λήξης

ΔΟΚΙΜΕΣ: Η σειρά ενδυμάτων μίας χρήσης BioClean-D™ ΜΑΠ κατηγορίας ΙΙΙ τύπου 5/6 και PB[6] & η σειρά ενδυμάτων μίας χρήσης BioClean-C™ ΜΑΠ κατηγορίας ΙΙΙ τύπου PB[4] & PB[6] έχουν υποβληθεί στις ακόλουθες ολοκληρωμένες δοκιμές:

EN 14325 Αποτελέσματα φυσικών δοκιμών υφάσματος

ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ	EN CLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Τριβή	1 στα 6	1 στα 6
EN ISO 7854-B Κάμψη (MD)	6 στα 6	6 στα 6
ISO 9073-4 Αντοχή στη διάσχιση (MD)		
ISO 9073-4 Αντοχή στη διάσχιση (CD)	1 στα 6	1 στα 6
ISO 13934-1 Αντοχή στον εφελκυσμό (MD)		
ISO 13934-1 Αντοχή στον εφελκυσμό (CD)	1 στα 6	1 στα 6
EN 863 Αντοχή στη διάτρηση	1 στα 6	1 στα 6
EN 1149-3 Εκφόρτιση	Επιτυχής	Δ/Υ
EN 1149-1 Επιφανειακή αντίσταση	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	Δ/Υ
ISO 13935-2 Αντοχή ραφών στο βασικό ύφασμα	2 στα 6	2 στα 6

ISO 6530 Αντίσταση στη διείσδυση χημικών ουσιών

ΥΓΡΟ	ΑΠΩΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ EN CLASS*		ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ EN CLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Θειικό οξύ (30%)	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3
Ορθοξυλόλιο (ορθοξυλένιο)	2 στα 3	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3
Βουταν-1-όλη	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3	3 στα 3

ISO 6529 Αντίσταση στη διείσδυση χημικών ουσιών (Εφαρμόζεται αποκλειστικά στο BioClean-C™)

ΧΗΜΙΚΗ ΟΥΣΙΑ	ΑΘΡΟΙΣΤΙΚΗ ΜΑΖΑ (μg/cm ²)	ΜΕΣΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗΣ (MBT), ΛΕΠΤΑ		EN CLASS*	
		Υφασμα	Ραφές	Υφασμα	Ραφές
Καρμουστίνη	20	> 480	> 480	6	6
Υπεροξείδιο του υδρογόνου 35%	150	> 411	78	5	3
Υποχλωριώδες νάτριο (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Αποτελέσματα δοκιμής τύπου ολόσωμης φόρμας

ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 τύπος 5	Επιτυχής	Δ/Υ
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 τύπος 6	Επιτυχής	Δ/Υ

*Κατηγορία EN (EN class) σύμφωνα με το πρότυπο EN14325: 2018 Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός κλάσης τόσο καλύτερες είναι οι επιδόσεις

ΤΥΠΙΚΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ: Τα ενδύματα μερικής προστασίας του σώματος BioClean™ συμπληρώνουν τη σειρά ενδυμάτων πλήρους προστασίας του σώματος BioClean™. Αυτά τα ενδύματα είναι μίας χρήσης σε καθαρό θάλαμο και έχουν σχεδιαστεί με σκοπό την προστασία προϊόντων από συγκεκριμένους παράγοντες κινδύνου, ανάλογα με την τοξικότητα και τις συνθήκες έκθεσης. Ανατρέξτε στον «Τύπο» του επιπέδου προστασίας που έχει επιτευχθεί & στις πρόσθετες ιδιότητες. Ελέγξτε προσεκτικά τα ενδύματα για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν ελαττώματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ: • **Φόρμα:** Φορέστε το ένδυμα, κλείστε πλήρως το φερμουάρ και πιέστε το ώστε να ασφαλίσει. Αφαιρέστε την ταϊνιά ενίσχυσης από το εσωτερικό του καλύμματος του φερμουάρ και στεγανοποιήστε το κάλυμμα του φερμουάρ επάνω στο ένδυμα, φροντίζοντας να καλύψετε πλήρως το φερμουάρ. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατά γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταϊνιά που να καλύπτει κάθε ένωση. • **Κουκούλα:** Τραβήξτε ώστε να καλύψει πλήρως το κεφάλι. Βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό άνοιγμα στο πρόσωπο παρέχει αποτελεσματική στεγανοποίηση. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή φόρμα, γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταϊνιά που να καλύπτει κάθε ένωση. • **Κάλυμμα για μπότες:** Τοποθετήστε πάνω στο πόδι και τραβήξτε προς τα πάνω. Εάν το κάλυμμα της μπότας έχει κορδόνια, δέστε τα χωρίς να σας σφίγγουν. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή κουκούλα, φόρμα, γάντια, προσωπίδα και προστατευτικά ματιών που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταϊνιά που να καλύπτει κάθε ένωση. • **Κάλυμμα μανικιών:** Φορέστε πάνω από τα μανίκια όπου είναι επικολημένη η ετικέτα του ενδύματος. Τραβήξτε μέχρι το κάτω μέρος του βραχίονα και διασφαλίστε καλή στεγανοποίηση στον καρπό και πάνω από τον αγκώνα. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή κουκούλα, φόρμα, γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταϊνιά που να καλύπτει κάθε ένωση. • **Ποδιά:** Φορέστε την ποδιά (ανάλογα με την περίπτωση, τοποθετήστε τους βραχίονες στα μανίκια), κατόπιν στερεώστε στο πίσω μέρος του λαιμού με σκρατς και δέστε πίσω από τη μέση τις ταινίες συγκράτησης ή τυλίξτε τις γύρω από το σώμα και δέστε τις μπροστά. • **Ποδιά εργαστηρίου:** Φορέστε το ένδυμα και κουμπώστε τα κουμπιά.

ΥΦΑΣΜΑ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ: Πολυαιθυλένιο/Πολυπροπυλένιο σε ελλειπτικές στρώσεις. Δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: • Πριν από τη χρήση, ανατρέξτε σε όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε το ένδυμα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική του λειτουργία (π.χ. τρύπες, κατεστραμμένες ραφές και κουμπώματα, πολύ λερωμένες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ενδύματα. • Κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων πρέπει να δίδεται μεγάλη προσοχή ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με τυχόν επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε θα πρέπει, πριν από την αφαίρεση του ενδύματος, να εφαρμόζονται διαδικασίες απολύμανσης (π.χ. ντους απολύμανσης). • Σε περίπτωση μόλυνσης, φθορά ή ζημιάς, το ένδυμα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο. • Η χρήση ειδών ένδυσης για προστασία από χημικά προϊόντα μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση, εάν δεν δοθεί η κατάλληλη προσοχή στο περιβάλλον του χώρου εργασίας. Ενδείκνυται η χρήση κατάλληλων εσωρούχων για την ελαχιστοποίηση της θερμικής καταπόνησης ή της ζημιάς στα ενδύματα της Ansell. • Όταν τα προϊόντα της Ansell χρησιμοποιούνται συνδυαστικά με άλλα ΜΑΠ, καθώς και για την πλήρη προστασία του σώματος, είναι απαραίτητο να κολλούνται μανσέτες στα γάντια, προστατευτικά αστραγάλων στις μπότες, κουκούλα στην αναπνευστική συσκευή. (το μεταλλικό φερμουάρ μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροστατική εκκένωση) Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείτε το αυτοκόλλητο κάλυμμα του φερμουάρ αφού πρώτα ξεκολλήσετε το χαρτί στο πίσω μέρος και, στη συνέχεια, πιέσετε καλά προς τα κάτω, προσέχοντας να αποφύγετε τη δημιουργία τσακίσεων ή πτυχώσεων. Αφού στερεώσετε το κάλυμμα του φερμουάρ, πρέπει να χρησιμοποιήσετε επιπλέον ταϊνιά για πλήρη προστασία. Εάν η ταϊνιά δεν είναι αντιστατική, τότε το συνολικό πλάτος της ταϊνιάς που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 mm και το συνολικό μήκος της να μην υπερβαίνει τα 1,95 mm. • Κανένα ένδυμα δεν προσφέρει πλήρη προστασία από όλες τις χημικές ουσίες ή τους επικίνδυνους παράγοντες. Ο προσδιορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε όταν χρησιμοποιούνται μόνο τους είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για κάποια εφαρμογή, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη. • Τα υποδήματα που επιβραδύνουν την ολίσθηση παρέχουν περιορισμένη αντίσταση στην ολίσθηση και δεν εξαλείφουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης και/ή πτώσης, ιδίως σε βρεγμένες επιφάνειες. Βεβαιωθείτε ότι οι κάλτσες ή οι μπότες παρέχουν επαρκή μηχανική αντίσταση στην επιφάνεια που θα περπατήσετε και ότι η σόλα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ορισμένα υλικά που χρησιμοποιούνται στα καλύμματα για μπότες, καλύμματα για παπούτσια ή προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης ή/και πτώσης. • Στην απίθανη περίπτωση που το ένδυμα παρουσιάζει κάποιο ελάττωμα, μην το φοράτε. Επιστρέψτε το ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στον αντιπρόσωπό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (BioClean-D™ μόνο): • Τόσο το άτομο που τον φορά όσο ο ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από 10⁶ Ω, φωρτώντας, για παράδειγμα, κατάλληλα υποδήματα σε αντιστατική ή αγώγιμη δάπεδο. • Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες δεν πρέπει να αποσυνευάζεται ή να ανοίγεται σε εύλεκτα ή εκρήξιμα περιβάλλοντα ή κατά τον χειρισμό εύλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. • Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες προορίζεται για χρήση στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. πρότυπα EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρήξιμης ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. • Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο ή σε ζώνη Ο (βλ. πρότυπο EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον υπεύθυνο μηχανικό ασφαλείας. • Οι αντιστατικές επιδόσεις του προστατευτικού ρουχισμού με αντιστατικές

ιδιότητες ενδέχεται να επηρεαστούν από τη χρήση και τη φθορά, το πλύσιμο και τυχόν ρύπους. • Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες πρέπει να φοριέται με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτει μονίμως όλα τα μη συμβατά υλικά κατά την κανονική χρήση (όπως και κατά την κάμψη).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Κρατάτε τα γάντια μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε ξηρό μέρος. Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία. Κρατάτε τα γάντια μακριά από πηγές όζοντος. Αν τα προϊόντα αποθηκεύονται σωστά, όπως υποδεικνύεται, δεν υποβαθμίζονται οι επιδόσεις τους ούτε μεταβάλλονται σημαντικά οι ιδιότητές τους. Σε περίπτωση αποθήκευσης των αχρησιμοποίητων προϊόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Αφαιρέστε προσεκτικά και γυρίστε το μέσα έξω για να εγκλωβίσετε τους ρύπους. Αξιολογήστε τυχόν ρύπους που ενδέχεται να έχουν εισχωρήσει κατά τη χρήση και καταστρέψτε αμέσως σύμφωνα με τους κανονισμούς. Εξ όσων είναι δυνατόν να γνωρίζει ο κατασκευαστής, τα ενδύματα μίας χρήσης BioClean™ δεν περιέχουν ουσίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, δερματικές παθήσεις ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις ή που είναι καρκινογόνες, τοξικές για την αναπαραγωγή ή μεταλλαξιογόνες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.

EU/UK:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata osoitteesta www.ansell.com/regulatory | EU-tyypin tutkimuksen suorittaja: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgia. Ilmoitettu laitos nro 0493

MERKINNÄT: (01) Haalarin valmistajan/merkin nimi (2a) Suojautasot ja lisäominaisuudet: Vartalon osasuojaus ”Tyyppi” saavutettu (2b) EN 1149-5 antistaattisesti käsitelty kangas ja tarjoaa sähköstaattisen suojauksen sopivasti maadoitettuna (3a) CEmerkintä – asetuksen (EU) 2016/425 mukainen kategorian III henkilönsuojain. Vaatimustenmukaisuus tyyppiin perustuvan tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D), jonka on suorittanut SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi (Ilmoitettu laitos EU:ssa nro 0598) (3b) UKCA-merkintä. Vahvistaa, että kategorian III hyväksyntää asetuksen 2016/425 mukaisesti henkilönsuojaimille, muutettuna Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin, tyyppitarkastustodistusta (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuuden tyyppitarkastustodistuksia tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) CE-merkinnälle, käytetään perustana UKCA:n hakemiselle (04) Lue tämä ohje ennen käyttöä (05) Kokokuvakkeessa näytetään vartalomitat (06) Koko (07) Koostumus (08) a. Älä pese. b. Älä käytä klooripohjaista valkaisuainetta. c. Älä silitä. d. Älä kuivata kuivausrummulla. e. Älä pesetä kemiallisesti. f. Älä käytä uudelleen. g. Syttyvä materiaali. Pidä poissa tulesta (09) Mallin tunniste (10) CA XX.XXXX = Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (xx. xxxx viittaa sertifikaatin numeroon) (11) Eränumero (12) Valmistuskuukausi/vuosi (13) Viimeinen käyttöpäivä

TESTAUS: BioClean-D™-valikoima kategorian III henkilönsuojaimia, tyyppi 5/6 ja PB[6] sekä BioClean-C™-valikoima kategorian III henkilönsuojaimia tyyppi PB[4] & PB[6] kertakäyttöisiä vaatteita on testattu seuraavilla kattavilla testeillä:

EN 14325 Kankaan fyysisen testin tulokset

TESTAUSMENETELMÄ

	EN-LUOKKA*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Hankaus	1/6	1/6
EN ISO 7854-B Liikejoustavuus (MD)	6/6	6/6
ISO 9073-4 Repäisykestävyys (MD)		
ISO 9073-4 Repäisykestävyys (CD)	1/6	1/6
ISO 13934-1 Vetomurtolujuus (MD)		
ISO 13934-1 Vetomurtolujuus (CD)	1/6	1/6
EN 863 Pistokestävyys	1/6	1/6
EN 1149-3 Latauksen heikkeneminen	Hyväksytty	–
EN 1149-1 Pintavastus	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	–
ISO 13935-2 Sauman vahvuus pääkankaassa	2/6	2/6

ISO 6530 Kemikaalien läpäisevyyden kesto

NESTEIDEN	HYLIJINTÄ EN-LUOKKA*		LÄPÄISY EN-LUOKKA*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Rikkihappo (30 %)	3/3	3/3	3/3	3/3
Natriumhydroksidi (10 %)	3/3	3/3	3/3	3/3
o-ksyleeni	2/3	3/3	3/3	3/3
Butaani-1-oli	3/3	3/3	3/3	3/3

ISO 6529 Kemikaalien läpäisevyyden kesto (koskee vain BioClean-C™-tuotteita)

KEMIKAALI	KUMULATIIVINEN MASSA ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	KESKIMÄÄRÄINEN LÄPÄISEVYSAIKA (MBT), MIN		EN-LUOKKA*	
		Kangas	Saumat	Kangas	Saumat
Karmustiini	20	> 480	> 480	6	6
Vetyperoksidi 35 %	150	> 411	78	5	3
Natriumhydroksidi (10–15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Koko puvun testitulokset

TESTAUSMENETELMÄ

	TULOS	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 tyyppi 5	Hyväksytty	–
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 tyyppi 6	Hyväksytty	–

*EN14325: 2018:n määrittämä EN-luokka. Mitä korkeampi luokkanumero sitä parempi suorituskyky

TYYPILLISET KÄYTTÖALUEET: BioClean™-osittainen vartalon suojausvaate täydentää täyden vartalon suojauksen BioClean™-valikoimaa. Ne ovat kertakäyttöisiä puhdistuslaivateita, jotka on suunniteltu tarjoamaan tuotesuojasta määrättyjä vaaroja vastaan myrkyllisissä ja altistumisolosuhteissa. Katso saavutetut "Tyyppi"-suojaustasot ja lisäominaisuudet. Tarkasta vaate huolellisesti varmistaaksesi, ettei vikoja ole. Varmista, että viimeistä käyttöpäivää ei ole saavutettu.

VAATTEEN KÄYTTÄMINEN: • **Haalari:** Pue vaate, vedä vetoketju ylös kokonaan ja paina vetoketju lukitusasentoon. Poista taustateippi vetoketjun läpän sisäpuolelta ja tiivistä läppä vaatteeseen. Varmista, että vetoketju on täysin peitetty. Käytä täydellistä suojausta varten yhteensopivia käsineitä, kasvosuojusta, suojalaseja ja jalkineita, jotka tarjoavat vähintään vastaavan suojauksen. Ne tulee teipata yhteen vedenkestävällä teipillä jokaisen liitännän peittämiseksi. • **Huppu:** Vedä kokonaan pään yli. Varmista, että kuminauhallinen kasvoaukko muodostaa hyvän tiiviyn. Käytä täydellistä suojausta varten yhteensopivaa haalaria, käsineitä, kasvosuojusta, suojalaseja ja jalkineita, jotka tarjoavat vähintään vastaavan suojauksen. Ne tulee teipata yhteen vedenkestävällä teipillä jokaisen liitännän peittämiseksi. • **Kengänpäällisy:** Laita jalan päälle ja vedä ylös. Jos kengänpäällyksessä on nauhat, kiinnitä ne mukavan istuvuuden varmistamiseksi. Käytä täydellistä suojausta varten yhteensopivaa huppua, haalaria, käsineitä, kasvosuojusta ja suojalaseja, jotka tarjoavat vähintään vastaavan suojauksen. Ne tulee teipata yhteen vedenkestävällä teipillä jokaisen liitännän peittämiseksi. • **Hihasuojus:** Pue päälle rannekeellisen pään kautta, johon vaateen merkintä on kiinnitetty. Vedä käsivarrelle ja varmista, että ranteessa ja kyynärpään yläpuolella on hyvä tiiviys. Käytä täydellistä suojausta varten yhteensopivaa huppua, haalaria, käsineitä, kasvosuojusta, suojalaseja ja jalkineita, jotka tarjoavat vähintään vastaavan suojauksen. Ne tulee teipata yhteen vedenkestävällä teipillä jokaisen liitännän peittämiseksi. • **Esiliina:** Pue esiliina (jos esiliinassa on hihat, laita käsivarret hihoihin) ja kiinnitä se sitten niskan taakse tarraauhalla. Kiinnitä esiliina solmittavilla nauhoilla vyötärölle ja solmi huolellisesti takaa tai kiedo vartalon ympäri ja solmi eteen. • **Laboratoriotakki:** Pue vaate ja kiinnitä napit.

VAATTEEN KANGAS: Polyeteeni/polyeteenilaminaatti. Ei sisällä haitallisia aineita.

KÄYTÖN RAJOITUKSET: • Käy läpi ennen käyttöä kaikki ohjeet ja tarkasta vaatetus vaurioiden varalta, jotka voivat vaikuttaa sen suoja toimintaan (esim. reiät, vaurioituneet saumat ja kiinnikkeet, voimakkaasti likaantuneet alueet). Vaihda vaurioitunut vaatetus. • Saastuneiden vaatteiden poistamisesta tulisi olla huolellinen, jotta ne eivät saastuta käyttäjää vaarallisilla aineilla. Jos vaatteet ovat saastuneet, tulee noudattaa puhdistusohjeita (esim. dekontaminaatioohje) ennen vaatepuhdistuksen poistamista. • Jos vaatetus saastuu, kuluu tai vahingoittuu, se tulee ottaa pois päältä ja hävittää asianmukaisesti. • Kemikaalien suojavaatteen käyttäminen saattaa aiheuttaa lämpöstressiä, jos riittävää huomiota ei kiinnitetä työympäristöön. Asianmukaisia alusvaatteita tulee harkita lämpöstressin tai Ansell-vaatteen vaurioitumisen minimoimiseksi. • Kun Ansell-tuotteita käytetään muiden henkilösuojainten kanssa, täyden "Tyyppi"-suojauksen saavuttamiseksi on tarpeen teipata rannekkeet käsineisiin, haalarin nilkat saappaisiin, huppu hengityssuojaimen. (metallivetoketju voi aiheuttaa staattisen purkauksen) Itsekiinnittyvä vetoketjun läppää tulee myös käyttää vetämällä taustapaperi pois ja painamalla sitä alas voimakkaasti. Ryppyjen tai taitosten muodostumista tulee välttää. Kun vetoketjun läppä on kiinnitetty, sen päälle tulee laittaa lisää teippiä täyden suojauksen varmistamiseksi. Jos teippi ei ole dissipatiivinen, leveys tulee pitää alle 50 mm:n (viittaa kokonaisteipin määrään missä tahansa alueella) ja kokonaispaksuuden alle 1,95 mm. • Mikään vaatetus ei anna täydellistä suojausta kaikkia kemikaaleja tai vaarallisia aineita vastaan. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen käyttötarkoitukseen yksin tai yhdessä muiden henkilösuojainten kanssa on käyttäjän lopullisella vastuulla. • Liukumista estävä jalkine tarjoaa rajallisen kestävyuden liukumista vastaan, mutta ei poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä erityisesti märillä pinnoilla. Varmista, että sukat tai saappaat tarjoavat riittävän mekaanisen kestävyuden käveltävälle pinnalle ja että pohja ei ole vahingoittunut. Jotkin kengänpäällyksissä, kengänsuojuksissa tai kiinteissä sukissa ja saappaissa käytetyt materiaalit eivät sovellu käytettäväksi ympäristöissä, joissa on liukastumisen ja/tai kaatumisen riski. • Jos tuotteessa on odotusten vastaisesti vikoja, älä käytä vaatetta. Palauta viallinen vaate (käyttämättömänä ja saastumattomana) jälleenmyyjälle.

VAROITUS (vain BioClean-D™): • Käyttäjä ja sähköstaattisesti dissipatiivinen suojavaatetus tulee maadoittaa oikein. Resistanssi henkilön ihon ja maadoituksen välillä tulee olla alle 10⁶Ω, esim. käyttämällä riittäviä jalkineita dissipatiivisilla tai johtavilla lattioilla. • Sähköstaattisesti dissipatiivisia suojavaatteita ei saa avata tai poistaa, jos käyttäjä on syttyviä tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita. • Sähköstaattisesti dissipatiiviset suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa minkä tahansa räjähdyskelpoisen ilmaseoksen pienin syttymisenergia ei ole alle 0,016 mJ. • Sähköstaattisesti dissipatiivisia suojavaatteita ei saa käyttää hapella rikastetuissa ympäristöissä tai vyöhykkeellä O (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastuullisen turvallisuusinsinöörin etukäteen hankittua lupaa. • Sähköstaattisesti dissipatiivisen suojavaatteen sähköstaattiseen dissipatiiviseen suorituskykyyn voi vaikuttaa kuluminen, pesu ja mahdollinen kontaminaatio. • Sähköstaattisesti dissipatiivista suojavaatetta tulee käyttää niin, että se peittää pysyvästi kaikki vaatimusten vastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (mukaan lukien liikkeet taivutettaessa).

VARASTOINTI: Pidä pois suorasta auringonvalosta. Säilytä kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos tuotteet säilytetään oikein ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä niiden ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos

ikäntyminen tai säilytys voivat vaikuttaa tuotteeseen, vanhenemispäivä on mainittu pakkausmateriaaleissa.

HÄVITTÄMINEN: Ota pois huolellisesti ja käännä nurinperin saastumisen leviämisen estämiseksi. Arvioi kontaminaatio, jota on saattanut tulla käytön aikana ja hävitä välittömästi säädösten mukaisesti. Valmistajan tietämyksen mukaan kertakäyttöiset BioClean™-vaatteet eivät sisällä ainesosia, jotka voisivat aiheuttaa ihoärsytystä, ihosairauksia tai muita allergisia reaktioita tai jotka ovat karsinogeenisiä, lisääntymiselle tai perimälle vaarallisia.

HUOMAA: Pidä muovipussi poissa lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran vuoksi.

EU/Storbritannien-försäkran om överensstämmelse finns att ladda ner på: www.ansell.com/regulatory | EU-typkontroll har utförts av: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgien. Anmält organ nummer 0493

ETIKETTMÄRKNINGAR: (01) Overallens tillverkare/varumärkesnamn (2a) Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper: "Typer" av partiellt kroppsskydd (2b) EN 1149-5: Materialet är antistatbehandlat och ger skydd mot elektrostatiska urladdningar vid lämplig jordning (3a) CE-märkning – överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 avseende PPE-kategori III. Typöverensstämmelse baserad på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland (europeiskt anmält organ nr 0598) (3b) UKCA-märkning. Bekräftat att i) överensstämmelse med kategori III enligt förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i dess ändrade lydelse i Storbritannien, ii) typintyg (modul B) och iii) certifikat om typöverensstämmelser baserade på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) för CE-märkning utgör grund för tillämpningen av UKCA-märkning (04) Läs detta instruktionsblad före användning (05) Storlekspiktogrammet anger kroppsmått (06) Storlek (07) Sammansättning (08) a. Ingen vattentvätt b. Ingen klorblekning c. Ingen strykning d. Ingen torktumling e. Ingen kemtvätt f. Ingen återanvändning g. Brandfarligt material. Skydda mot brand (09) Modellidentifiering (10) CA XX.XXX = Godkännandeintyg avseende certifiering enligt kraven i det brasilianska direktivet (där xx.xxxx avser intygets nummer) (11) Lotnummer (12) Tillverkningsmånad och -år (13) Utgångsdatum

PROVNING: BioClean-D™-sortimentet med PPE-engångsplagg av kategori III typ 5/6 och PB[6] samt BioClean-C™-sortimentet med PPE-engångsplagg av kategori III typ PB[4] & PB[6] har genomgått följande omfattande provningar:

EN 14325: Fysikalisk provning av materialet

PROVNINGSMETOD

	EN-KLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2: Nötning	1 av 6	1 av 6
EN ISO 7854-B: Böjning (MD)	6 av 6	6 av 6
ISO 9073-4: Rivhållfasthet (MD)	1 av 6	1 av 6
ISO 9073-4: Rivhållfasthet (CD)		
ISO 13934-1: Draghållfasthet (MD)	1 av 6	1 av 6
ISO 13934-1: Draghållfasthet (CD)		
EN 863: Punkteringsmotstånd	1 av 6	1 av 6
EN 1149-3: Avklingsningstid	Godkänd	Ej relevant
EN 1149-1: Ytresistans	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	Ej relevant
ISO 13935-2: Sömstyrka i huvudmaterialet	2 av 6	2 av 6

ISO 6530: Motstånd mot penetration av kemikalier

VÄTSKA	AVVISANDE FÖRMÅGA, EN-KLASS*		PENETRATION, EN-KLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
O-xylen	2 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
Butan-1-ol	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3

ISO 6529 Motstånd mot permeation av kemikalier (gäller endast BioClean-C™)

KEMIKALIER	KUMULATIV MASSA ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	GENOMSnittlig GENOMBROTSTID (MBT), MIN.		EN-KLASS*	
		Material	Sömmar	Material	Sömmar
Karmustin	20	> 480	> 480	6	6
Väteperoxid 35 %	150	> 411	78	5	3
Natriumhypoklorit (10–15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Typprovning av hel dräkt

PROVNINGSMETOD

	RESULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1:2004 + A1:2010 typ 5	Godkänd	Ej relevant
EN ISO 13034:2005 + A1:2009 typ 6	Godkänd	Ej relevant

*EN-klass enligt EN 14325:2018. Ju högre klass, desto bättre prestanda.

TYPISKA ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETER: BioClean™-plaggen för partiellt kroppsskydd kompletterar BioClean™-sortimentet med plagg för helkroppsskydd. Dessa är engångsplagg för renrum utformade för att ge produktskydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se skyddsnivåer (”typ”) och ytterligare egenskaper som uppnåts. Inspektera plaggen noga för att säkerställa att det inte finns några defekter. Kontrollera att utgångsdatum inte har passerat.

ANVÄNDA PLAGGET: • **Overall:** Ta på plagget, dra upp dragkedjan och tryck in den till låst läge. Dra bort skyddsremsan från insidan av dragkedjefliken och tryck fast fliken mot plagget så att dragkedjan är helt täckt och skyddad. För fullständigt skydd bör du använda passande handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta. • **Huva:** Dra huvan helt över huvudet. Kontrollera att den elastiska ansiktsöppningen ger bra tätning. För fullständigt skydd bör du använda passande overall, handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta. • **Skoöverdrag:** Placera över foten och dra upp benet. Om skoöverdraget har knytband ska du använda dem för att säkerställa en bekväm passform. För fullständigt skydd bör du använda passande huva, overall, handskar, munskydd och skyddsglasögon som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta. • **Ärmöverdrag:** Ta på genom manschettänden där plaggets etikett sitter. Dra på överdraget på underarmen och se till att det är bra tätning vid handleden och ovanför armbågen. För fullständigt skydd bör du använda passande huva, overall, handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta. • **Förkläde:** Ta på förklädet (trå på ärmarna om sådana finns) och fäst bak i nacken med kardborrbandet. Använd knytbanden i midjan för att fästa bak på ryggen eller vira bandet runt midjan och knyt framtill. • **Labbrock:** Ta på plagget och knäpp tryckknapparna.

PLAGGETS MATERIAL: Polyeten/polypropenlaminat. Innehåller inga skadliga ämnen.

BEGRENSNINGAR FÖR ANVÄNDNING: • Innan du använder skyddskläderna ska du läsa alla anvisningar och inspektera plaggen för att upptäcka eventuella skador som kan påverka skyddsfunktionen (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen eller kraftigt nedsmutsade områden). Byt ut eventuellt skadade plagg. • Var försiktig när du tar av kontaminerade plagg för att undvika kontakt med farliga ämnen. Om plaggen är kontaminerade ska du vidta saneringsåtgärder (dvs. saneringsdusch) innan du tar av dem. • Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och kasseras på lämpligt sätt. • Användning av kemskyddskläder kan orsaka värmestress om lämplig hänsyn inte tas till arbetsmiljön. Överväg att använda fullständigt typskydd. Om tejen inte är antistatisk ska bredden vara mindre än 50 mm (med hänvisning till den totala mängden applicerad tejp) och den totala tjockleken mindre än 1,95 mm. • Inga plagg ger fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Användaren har det slutliga ansvaret att avgöra lämpligheten hos Ansell's produkter, antingen var för sig eller i kombination med ytterligare PPE-produkter, för en given tillämpning. • Halkhämmande skor erbjuder ett visst motstånd mot halkning, men tar inte helt bort risken för att halka och/eller falla, särskilt på våta ytor. Säkerställ att strumpor eller skor/stövlar ger tillräckligt mekaniskt motstånd för det aktuella golvet och att sulan inte är skadad. Vissa material som används i stövelöverdrag, skoöverdrag eller påmonterade strumpor eller stövlar är inte avsedda att användas i miljöer där det finns risk att halka och/eller falla. • Om det mot förmodan förekommer defekter ska du inte använda plagget. Returnera det defekta plagget (oanvänt och utan kontaminering) till återförsäljaren.

VARNING (endast BioClean-D™): • Bäraren och de antistatiska plaggen ska vara ordentligt jordade. Resistansen mellan personens hud och jord ska vara mindre än 10⁶Ω, vilket exempelvis kan uppnås med lämpliga skor på elektriskt avledande eller ledande golv. • Antistatiska skyddskläder ska inte öppnas eller tas av i närvaro av brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. • Antistatiska skyddskläder är avsedda att bäras i zon 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär är minst 0,016 mJ. • Antistatiska skyddskläder ska inte användas i syreberikad atmosfär, eller i zon O (se EN 60079-10-1 [7]), utan föregående godkännande av den ansvariga säkerhetsingenjören. • De elektrostatiskt avledande egenskaperna hos de antistatiska skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvättning och föroreningar. • Antistatiska skyddskläder ska bäras på ett sådant sätt att de vid normal användning alltid täcker allt material som inte är antistatiskt (även vid böj rörelser).

FÖRVARING: Skydda mot direkt solljus, förvara torrt samt i originalförpackningen. Skydda mot ozonkällor. Om produkterna förvaras på lämpligt och angivet sätt kommer de inte att förlora sin funktion eller få väsentligen förändrade egenskaper. Om produkterna kan påverkas av åldrande eller lång förvaring anges utgångsdatumet på förpackningen.

AVFALLSHANTERING: Ta av plagget försiktigt och vänd det ut och in för att stänga inne föroreningar. Bedöm föroreningen som har uppstått under användningen och förstör omedelbart i enlighet med gällande bestämmelser. Så långt tillverkaren känner till innehåller

inte BioClean™-engångsplaggen några beståndsdelar som kan orsaka hudirritation, hudsjukdomar eller andra allergiska reaktioner, eller som är cancerogena, reproduktionstoxiska eller mutagena.

VAR FÖRSIKTIG: Förvara plastpåsar utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.

Prohlášení o shodě EU/UK je k dispozici ke stažení na adrese - www.ansell.com/regulatory | Přezkoušení typu EU provedla společnost: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgie. Notifikovaný orgán č. 0493

ZNAČENÍ ŠTÍTKŮ: (01) Výrobce oděvu / název značky **(2a)** Úrovně ochrany a další vlastnosti: Dosažená ochrana těla „typy“ **(2b)** Tkanina EN 1149-5 je antistaticky ošetřena a při vhodném uzemnění poskytuje elektrostatickou ochranu **(3a)** Označení CE – splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobních ochranných prostředků kategorie III. Shoda s typem na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D) společností SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko (notifikovaný orgán EU č. 0598) **(3b)** Označení UKCA. Potvrzuje schválení kategorie III podle nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, ve znění platném v UK, certifikát o přezkoušení typu (modul B) a certifikáty shody s typem založené na zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D) pro označení CE se používají jako základ pro použití UKCA **(04)** Před použitím si přečtěte tento návod k použití **(05)** Piktogramy velikostí označují tělesné míry **(06)** Velikosti **(07)** Složení **(08)** a. Neprat b. Nebělit chlorem c. Nežehlit d. Nesušit v bubnové sušičce e. Nečistit chemicky f. Nepoužívat opakovaně g. Hořlavý materiál. Chraňte před ohněm **(09)** Identifikace modelu **(10)** CA XX.XXXX = Schvalovací certifikát – Certificate of Approval (CA) – znamená, že produkt je certifikován na požadavky brazilské normy (xx.xxxx je číslo certifikátu) **(11)** Číslo šarže **(12)** Měsíc/rok výroby **(13)** Datum použitelnosti

TESTOVÁNÍ: Řada BioClean-D™ OOP kategorie III typu Typ 5/6 a PB[6] & řada BioClean-C™ OOP kategorie III Typ PB[4] & PB[6] Jednorázové oděvy byly podrobeny následujícím komplexním testům:

EN 14325 Výsledky fyzikálních zkoušek tkanin

ZKUŠEBNÍ METODA	TŘÍDA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Oděr	1 z 6	1 z 6
EN ISO 7854-B Ohyb (MD)	6 z 6	6 z 6
ISO 9073-4 Odolnost proti roztržení (MD)		
ISO 9073-4 Odolnost proti roztržení (CD)	1 z 6	1 z 6
ISO 13934-1 Pevnost v tahu (MD)		
ISO 13934-1 Pevnost v tahu (CD)	1 z 6	1 z 6
EN 863 Odolnost proti propíchnutí	1 z 6	1 z 6
EN 1149-3 Rozpad náboje	Úspěšné	-
EN 1149-1 Povrchová odolnost	$\leq 2,5 \cdot 10^9 \Omega$	-
ISO 13935-2 Pevnost švu hlavní tkaniny	2 z 6	2 z 6

ISO 6530 Odolnost proti pronikání chemických látek

KAPALINA	REPELENCE EN TŘÍDA*		PENETRACE EN TŘÍDA*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Kyselina sírová (30%)	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3
Hydroxid sodný (10%)	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3
o-Xylen	2 ze 3	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3
n-butanol	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3	3 ze 3

ČSN EN ISO 6529 Ochrana proti chemikáliím (týká se pouze BioClean-C™)

CHEMICKÁ LÁTKA	KUMULATIVNÍ HMOTNOST (µg/cm²)	STŘEDNÍ DOBA PRŮNIKU, MIN		TŘÍDA EN*	
		Textilní materiál	Švy	Textilní materiál	Švy
Carmustin	20	> 480	> 480	6	6
Peroxid vodíku 35%	150	> 411	78	5	3
Chlorman sodný (10–15%)	150	> 480	> 480	6	6

Výsledky testu typu celého obleku

ZKUŠEBNÍ METODA	VÝSLEDEK	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Typ 5	Úspěšné	-
EN ISO 13034:2005 + A1:2009 Typ 6	Úspěšné	-

*Třída EN specifikovaná normou EN14325: 2018. Čím vyšší číslo třídy, tím lepší výkon

TYPICKÉ OBLASTI POUŽITÍ: Prostředky pro dílčí ochranu těla BioClean™ doplňují řadu prostředků pro celkovou ochranu těla BioClean™. Jedná se o jednorázové oděvy do čistých prostor, které jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu výrobků před specifickými riziky v závislosti na toxicitě a podmínkách expozice. Viz úroveň ochrany „Typ“ a další dosažené vlastnosti. Oděvy pečlivě zkontrolujte, abyste se ujistili, že nemají žádné vady. Ujistěte se, že nebylo dosaženo data použitelnosti.

POUŽITÍ ODĚVU:

- **Ochranný oblek:** Oblečte si ochranný oblek, zcela jej zapněte a zatlačte zip do zajišťovací polohy. Odstraňte podkladovou pásku z vnitřní strany krytí zipu a zalepte krytí zipu k obleku – ujistěte se, že je zip zcela zakrytý. Pro úplnou ochranu používejte kompatibilní rukavice, obličejovou masku, ochranné brýle a obuv poskytující alespoň rovnocennou ochranu. Ty by měly být přelepeny vodotěsnou páskou, která zakryje každý spoj.
- **Kapuce:** Kapuci zcela natáhněte na hlavu. Zajistěte, aby pružný otvor pro obličej dobře těsnil. Pro úplnou ochranu používejte kompatibilní kombinézu, rukavice, obličejovou masku, ochranné brýle a obuv poskytující alespoň rovnocennou ochranu. Ty by měly být přelepeny vodotěsnou páskou, která zakryje každý spoj.
- **Návleky na boty:** Oblékněte přes chodidlo a natáhněte na lýtko. Pokud mají návleky na boty vázání, zavažte je, aby pohodlně seděly. Pro úplnou ochranu používejte kompatibilní kapuci, kombinézu, rukavice, obličejovou masku a brýle, které poskytují alespoň rovnocennou ochranu. Ty by měly být přelepeny vodotěsnou páskou, která zakryje každý spoj.
- **Návleky na paže:** Navlékněte přes konec manžety v místě, kde se nachází označení. Natáhněte na spodní část paže a ujistěte se, že v oblasti zápěstí a nad loktem dobře těsní. Pro úplnou ochranu noste kompatibilní kapuci, kombinézu, rukavice, obličejovou masku, brýle a obuv poskytující alespoň rovnocennou ochranu. Ty by měly být přelepeny vodotěsnou páskou, která zakryje spoje.
- **Zástěra:** Zástěru si oblékněte (případně vložte ruce do rukávů) a poté ji upevněte vzadu u krku pomocí suchého zipu, pomocí pásků v pase ji pevně zavažte vzadu nebo ji obtočte kolem těla a zavažte vpředu.
- **Laboratorní plášť:** Oblečte si plášť a zapněte cvočky.

MATERIÁL ODĚVU: Laminát z polyethylenu a polypropylenu. Bez obsahu škodlivých látek.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

- Před použitím si přečtěte všechny pokyny a zkontrolujte, zda oděv není poškozen, což by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a zapínání, silně znečištěná místa). Poškozený oděv vyměňte. • Při svlékání kontaminovaných oděvů je třeba dbát na to, aby nedošlo ke kontaminaci uživatele nebezpečnými látkami. Pokud je oděv kontaminován, je třeba před jeho svléknutím dodržet dekontaminační postupy (např. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oděv svléknout a vhodně zlikvidovat.
- Nošení ochranného oděvu proti chemikáliím může způsobit tepelný stres, pokud není věnována náležitá pozornost prostředí na pracovišti. Zvažte použití vhodného spodního prádla, abyste minimalizovali tepelný stres nebo poškození oděvu Ansell. • Pokud se výrobky Ansell používají v kombinaci s jinými OOP, pro úplnou ochranu „typu“ je nutné přilepit manžety k rukavicím, kotníkové manžety kombinézy k botám a kapuci k dýchacímu přístroji. (kovový zip může způsobit statický výboj) Samolepicí klop zipu zajistěte tak, že odlepte podkladový papír a pevně je přitisknete, přičemž dbejte na to, aby se nevytvářely záhyby nebo přehyby. Po zajištění klop zipu by měla být použita další páska, aby byla zajištěna úplná ochrana typu. Pokud páska není disipativní, pak by její šířka měla být menší než 50 mm (vzátaženo na celkovou šířku pásky aplikované v jedné oblasti) a celková tloušťka menší než 1,95 mm.
- Žádný oděv neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Za určení vhodnosti výrobků Ansell, ať už samostatně, nebo v kombinaci s dalšími osobními ochrannými prostředky, pro danou aplikaci odpovídá uživatel.
- Protiskluzová obuv poskytuje omezenou odolnost proti uklouznutí, ale zcela neodstraňuje riziko uklouznutí a/nebo pádu, zejména na mokrému povrchu. Ujistěte se, že ponožky nebo boty poskytují odpovídající mechanickou odolnost pro povrch, po kterém se chodí, a že podrážka není poškozena. Některé materiály používané v botách, návlecích nebo připojených ponožkách či botách nejsou určeny pro použití v prostředí, kde hrozí riziko uklouznutí a/nebo pádu.
- V nepravděpodobném případě závady oděv nenoste. Vadný oděv (nepoužitý a neznečištěný) vraťte svému distributorovi.

UPOZORNĚNÍ (pouze BioClean-D™):

- Uživatel a elektrostaticky disipativní oděv musí být řádně uzemněny. Odpor mezi kůží osoby a zemí musí být menší než $10^9 \Omega$, např. nošením vhodné obuvi na disipativních nebo vodivých podlahách;
- Elektrostaticky disipativní ochranný oděv se nesmí rozpínat ani svlékat v hořlavém nebo výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami;
- Elektrostaticky disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7]) a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých je minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry nejméně 0,016 mJ;
- Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy se nemají používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně O (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení odpovídým bezpečnostním technikem;
- Výkon elektrostaticky disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací;
- Elektrostaticky disipativní ochranný oděv musí být použit tak, aby při běžném používání (včetně ohýbání) trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály.

SKLADOVÁNÍ: Chraňte před přímým slunečním zářením, skladujte na suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozónu. Jsou-li výrobky skladovány, jak je uvedeno, neztratí své vlastnosti ani se výrazně nezmění. Může-li být funkce oděvu nepříznivě ovlivněna jejich stárnutím či skladováním, je na obalu uvedeno datum uplynutí životnosti.

LIKVIDACE: Ansell odpovídá za to, aby se zachytily možné nečistoty. Zhodnoťte případnou kontaminaci, která mohla

vzniknout během používání, a ihned oděv zlikvidujte v souladu s předpisy. Podle nejlepšího vědomí výrobce neobsahují oděvy BioClean™ pro jednorázové použití žádné složky, které by mohly vést k podráždění kůže nebo kožním onemocněním či jiným alergickým reakcím nebo které jsou karcinogenní, toxické pro reprodukci nebo mutagenní.

UPOZORNĚNÍ: Plastový sáček uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.

Az EU/UK Megfeleléségi nyilatkozat letölthető innen: www.ansell.com/regulatory | Az EU típusvizsgálatot végezte: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Tanúsító testület száma: 0493

JELÖLÉSEK A CÍMKÉN: **(01)** A kezelábas gyártójának neve/márkanév **(2a)** Védelmi szintek és további jellemzők: Megvalósuló részleges testvédelem „típusok” **(2b)** EN 1149-5 szabvány szerint antisztatikus kezelésen átesett anyag (szövet), amely megfelelő földelés mellett elektrosztatikus védelmet is biztosít **(3a)** CE-jelölés – megfelel a 2016/425 (EU) Rendelet követelményeinek a III. kategóriájú egyéni védőeszközökre vonatkozóan. A gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléségi vizsgálatot (D modul) az SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland végezte (EU tanúsító testület száma: 0598) **(3b)** UKCA-jelölés. Igazolja az egyéni védőeszközökre vonatkozó, a Nagy-Britanniában alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően módosított 2016/425 sz. Rendelet szerinti III. kategóriának való megfelelést, továbbá azt, hogy az UKCA-jelölés alkalmazásához a CE-jelöléshez szükséges típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléségi tanúsítványok (D modul) szolgálnak alapul **(04)** Használat előtt olvassa el ezt a használati útmutatót **(05)** A méretezési piktogram a testméreteket mutatja **(06)** Méretek **(07)** Összetétel **(08)** a. Nem mosható b. Nem kezelhető klóros fehérítővel c. Nem vasalható d. Nem szárítható szárítógépben e. Nem vegytisztítható f. Nem használható újra g. Gyűlékony anyag. Nyílt lángtól távol tartandó **(09)** Modellazonosító **(10)** CA XX.XXX = Jövőhatású tanúsítvány, amely szerint a termék a brazil szabályozás követelményeinek teljesítésére tanúsítva lett (ahol xx.xxxx a tanúsítvány számát jelenti) **(11)** Tételszám **(12)** Gyártási hónap/év **(13)** Lejárat dátuma

BEVIZSGÁLÁS: A III. kategóriájú egyéni védőeszköz besorolású 5-ös/6-os és PB[6] típusú BioClean-D™, valamint a III. kategóriájú egyéni védőeszköz besorolású PB[4] & PB[6] típusú BioClean-C™ eldobható védőruhák az alábbi átfogó vizsgálatokon estek át:

EN 14325 szabvány szerinti fizikai anyagvizsgálati eredmények

VIZSGÁLATI MÓDSZER	EN OSZTÁLY*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Kopásállóság	1/6	1/6
EN ISO 7854-B Hajtogatás (MD)	6/6	6/6
ISO 9073-4 Szakadással szembeni ellenállás (MD)		
ISO 9073-4 Szakadással szembeni ellenállás (CD)	1/6	1/6
ISO 13934-1 Szakítószilárdság (MD)		
ISO 13934-1 Szakítószilárdság (CD)	1/6	1/6
EN 863 Átlyukadással szembeni ellenállás	1/6	1/6
EN 1149-3 Töltéscsillapodás	Megfelelt	n.a.
EN 1149-1 Felületi ellenállás	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	n.a.
ISO 13935-2 Fő anyag (szövet) varraterőssége	2/6	2/6

ISO 6530 Vegyi anyagok átszivárgásával szembeni ellenállás

FOLYADÉK	LEPERGETŐ KÉPESSÉG EN OSZTÁLY*		PENETRÁCIÓ EN OSZTÁLY*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Kénsav (30%)	3/3	3/3	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3	3/3	3/3
o-xilol	2/3	3/3	3/3	3/3
n-butanol	3/3	3/3	3/3	3/3

ISO 6529 Vegyi anyagok átszivárgásával szembeni ellenállás (csak a BioClean-C™ termékekre vonatkozik)

KÉMIAI	KUMULATÍV TÖMEG (µg/cm²)	ÁTLAGOS ÁTTÖRÉSI IDŐ (MBT), PERC		EN OSZTÁLY*	
		Anyag	Varratok	Anyag	Varratok
		> 480	> 480	6	6
Karmesztin	20	> 480	> 480	5	3
Hidrogén-peroxid 35%	150	> 411	78	6	6
Nátrium-hipoklorit (10–15%)	150	> 480	> 480		

A teljes öltözetre vonatkozó típusvizsgálati eredmények

VIZSGÁLATI MÓDSZER	EREDMÉNY	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 5-ös típus	Megfelelt	n.a.
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 6-os típus	Megfelelt	n.a.

*EN14325: 2018 szerint meghatározott EN osztály. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

JELLEMZŐ FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK: A BioClean™ részleges testvédelmet nyújtó öltözetek a BioClean™ termékcsaládba tartozó teljes testvédelmet nyújtó öltözeteket egészítik ki. Eldobható tisztatéri védőöltözetek, amelyek rendeltetési célja a termékek meghatározott veszélyek elleni védelmének biztosítása a toxicitástól és az expozíciós körülményektől függően. Lásd az egyes „típusokra” vonatkozó védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzőket. Gondosan ellenőrizze a védőöltözeteket, hogy nem hibásak-e. Ellenőrizze, hogy a védőöltözet a lejáratí időn belül van-e.

A VÉDŐÖLTÖZET VISELÉSE: • **Kezelslábás:** Vegye fel a védőöltözetet, húzza fel teljesen a cipzárt, majd nyomja zárt állásba. Távolítsa el a védőszalagot a cipzárvédőről és zárja rá a cipzárvédőt a védőöltözetre. Ügyeljen arra, hogy a cipzár teljesen be legyen fedve. A teljes védelem érdekében viseljen legalább azonos szintű védelmet biztosító kompatibilis kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is. Ezeket vízálló ragasztószalag segítségével úgy kell egymáshoz rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve. • **Fejvédő:** Húzza rá teljesen a fejére. Ügyeljen arra, hogy az elasztikus arcnylás jól zárjon. A teljes védelem érdekében viseljen legalább azonos szintű védelmet biztosító kompatibilis kezelslábást, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is. Ezeket vízálló ragasztószalag segítségével úgy kell egymáshoz rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve. • **Cszmavédő:** Helyezze a lábára, és húzza fel a szárát. Ha a cszmavédő zsinórokkal van ellátva, kösse meg őket, hogy a cszmavédő kényelmesen illeszkedjen. A teljes védelem érdekében viseljen kompatibilis, legalább azonos szintű védelmet biztosító fejvédőt, kezelslábást, kesztyűt, arcmaszkot és védőszemüveget is. Ezeket vízálló ragasztószalag segítségével úgy kell egymáshoz rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve. • **Karvédő:** Vegye fel a mandzsettás végénél beledugva a karját, ott, ahol a védőöltözet címkéje található. Húzza rá az alkarjára, és ellenőrizze, hogy jól zár-e a csuklónál és a könyök felett. A teljes védelem érdekében viseljen kompatibilis, legalább azonos szintű védelmet biztosító fejvédőt, kezelslábást, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is. Ezeket vízálló ragasztószalag segítségével úgy kell egymáshoz rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve. • **Kötény:** Vegye fel a kötényt (adott esetben dugja bele a karját a kötény ujjába), majd rögzítse tépőzárrakkal a nyak hátoldalán. A derékrész ragasztószalagokkal rögzítse biztonságosan a kötény hátoldalán, vagy tekerje maga köré, és kösse meg az elején. • **Laboratóriumi köpeny:** Vegye fel a védőöltözetet, és kapcsolja össze a patentokat.

AZ ÖLTÖZET ANYAGA: Polietilén-/polipropilén-laminát. Nem tartalmaz káros anyagokat.

HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK: • Használat előtt tekintse át az összes utasítást, és vizsgálja át az öltözetet, hogy nincs-e rajta olyan károsodás, amely hatással lehet a védelmi funkciójára (pl. lyukak, sérült varratok és rögzítések, erősen szennyezett területek). Cserélje le a sérült öltözetet. • A szennyezett öltözet levételekor óvatosan kell eljárni, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözetek szennyeződtek, akkor az öltözet levétele előtt szennyeződésmentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzást) kell végrehajtani. • Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözetet le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell. • A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügynek megfelelően a munkahelyi környezetre. Fontolóra kell venni a megfelelő alöltözet használatát a hőstressz és az Ansell védőruházat sérülésének megelőzése érdekében. • Ha az Ansell termékeket más egyéni védőeszközökkel együtt, és a teljes védelem érdekében használják, a mandzsettákat hozzá kell ragasztani ragasztószalaggal a kesztyűkhöz, a bokarészeket a lábbelikhez, a fejvédőt pedig a légzőkészülékhez. (A fém cipzár statikus feltöltődést okozhat.) Az óntapadó cipzárfedelet is használni kell, a hátoldalán található papír eltávolításával és erőteljes lenyomásával, ügyelve a gyűrődések és behajlások elkerülésére; a cipzárhajtóka rögzítését követően további ragasztószalag-réteget kell felvinni a teljes védelem biztosítása érdekében. Ha a ragasztószalag nem disszipatív, akkor a szélessége ne haladja meg az 50 mm-t (egy adott területen alkalmazott teljes szalagmennyiségre vonatkoztatva), a teljes vastagságnak pedig 1,95 mm alatt kell maradnia. • Egyetlen öltözők sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer vagy veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége. • A csúszásgátló lábbeli korlátozott csúszásellenállást biztosít, de nem szünteti meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen arra, hogy a zokni vagy lábbeli megfelelő mechanikai védelmet biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A cszmavédőkben, cipvédőkben vagy csatlakoztatott zoknikban használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye. • Abban a valószínűtlen esetben, ha a védőruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházatot (használatlan és nem szennyezett állapotban) küldje vissza a forgalmazónak.

FIGYELEM! (Csak a BioClean-D™ esetén): • Az elektrosztatikus töltést elvezető ruházatot és viselőjét megfelelően földelni kell. A személy bőre és a föld közötti ellenállásnak 10⁶Ω-nál kisebbnek kell lennie; ez pl. disszipatív vagy vezetőképes talajon megfelelő lábbeli viselésével biztosítható. • Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat nem lehet nyitva és azt tilos levenni, amikor viselője gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tartózkodik, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat kezel. • Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat rendeltetése szerint az 1-es, 2-es, 20-as, 21-es és 22-es zónában használható (lásd az EN 60079-10-1 [7] és a EN 60079-10-2 [8] szabványt), ahol a robbanásveszélyes környezet minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. • A biztonságért felelős szakember előzetes jóváhagyása nélkül az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat oxigénnel dúsított környezetben vagy 0-as zónában (lásd az EN 60079-10-1 [7] szabványt) nem használható. • Az elhasználódás, a tisztítás és az esetleges szennyeződés befolyásolhatja a védőruházat elektrosztatikus töltést elvezető képességét. Szokásos használat során (beleértve amikor viselője lehalaj és mozog), az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatnak mindenkor le kell fednie valamennyi anyagot, amely nem felel meg a

szabvány követelményeinek.

TÁROLÁS: Óvja a közvetlen napfénytől, száraz helyen tárolja, és tartsa az eredeti csomagolásban. Ózonforrásoktól távol tartandó. A termékek teljesítménye a megjelölt módon történő, megfelelő tárolásuk esetén nem romlik, és jellemzőik sem változnak jelentősen. Ha a termékekre hatással lehet az öregedés vagy a tárolás, a lejárati dátuma meg van adva a csomagolóanyagokon.

ÁRTALMATLANÍTÁS: Óvatosan vegye le, majd fordítsa ki, hogy benne maradjon a szennyeződés. Mérje fel, hogy milyen szennyeződések érték a használat közben, és azonnal semmisítse meg az előírásoknak megfelelően. A gyártó legjobb tudomása szerint a BioClean™ eldobható védőöltözetek anyagai nem tartalmaznak olyan összetevőket, amelyek bőrirritációt, bőrbetegséget vagy más allergiás reakciót okozhatnak, vagy amelyek rákkeltőek, reprodukciót károsítóak vagy mutagének.

FIGYELEM: A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol a műanyag zacskót a gyermekektől.

ES/UK atbilstības deklarācija pieejama lejupielādei - www.ansell.com/regulatory | ES tipa pārbaudi veic: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Beļģija. Pilnvarotā iestāde Nr.0493

MARKĒJUMI: (01) Kombinezona ražotājs/zīmola nosaukums (2a) Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: Panākti atsevišķu ķermeņa daļu aizsardzības "Tipi" (2b) EN 1149-5 audums apstrādāts ar antistatiskajiem līdzekļiem un, ja ir pienācīgs sazēmējums, nodrošina elektrostatisko aizsardzību (3a) CE marķējums atbilst ES regulai 2016/425 attiecībā uz III kategorijas IAL. Atbilstību tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis), nosaka SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija (ES pilnvarotā iestāde Nr. 0598) (3b) UKCA marķējums piemērots, pamatojoties uz atbilstību III kategorijas apstiprinājumam saskaņā ar ES regulu 2016/425 attiecībā uz IAL ar grozījumiem piemērošanai Lielbritānijā, uz tipa pārbaudes sertifikātu (B modulis), kā arī uz atbilstību tipa sertifikātiem, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis) CE marķējuma iegūšanai (04) Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju lapu (05) Piktogramma izmēru noteikšanai norāda ķermeņa izmērus (06) Izmēru noteikšana (07) Sastāvs (08) a. Nemazgāt b. Nelietot hloru saturošus bālītājus c. Negludināt d. Nežāvēt veļas žāvētājā. e. Neizmantojot ķīmisko tīrīšanu f. Atkārtoti nelietot g. Uzliesmojošs materiāls. Turēt atstatu no uguns (09) Modeļa identifikācija (10) CA XX.XXX = Apstiprinājuma sertifikāts; sertifikāts saskaņā ar Brazīlijas Regulas prasībām (kur xx.xxxx ir sertifikāta numurs) (11) Partijas numurs (12) Ražošanas mēnesis / gads (13) Derīguma termiņš

TESTĒŠANA: BioClean-D™ III kategorijas IAL klāsta 5/6 tips un PB[6] & BioClean-C™ III kategorijas IAL klāsta XPB[4] & PB[6] tips attiecībā uz vienreizlietojamo apģērbu izģājuši šādus visaptverošus testus:

EN 14325 Auduma fiziskā testa rezultāts

TESTĒŠANAS METODE

ISO 12947-2 Nodilums
EN ISO 7854-B Locīšana (MD)
ISO 9073-4 Plūsumizturība (MD)
ISO 9073-4 Plūsumizturība (CD)
ISO 13934-1 Plūsumizturība (MD)
ISO 13934-1 Plūsumizturība (CD)
EN 863 Caurduršanas izturība
EN 1149-3 Statiskā lādiņa samazinājums
EN 1149-1 Virsmas pretestība
ISO 13935-2 Pamatauduma šuvju stiprība

EN KLASĒ*

BioClean-D™	BioClean-C™
1 no 6	1 no 6
6 no 6	6 no 6
1 no 6	1 no 6
1 no 6	1 no 6
1 no 6	1 no 6
1 no 6	1 no 6
Izturēts	Nav attiecināms
≤ 2.5*10°Ω	Nav attiecināms
2 no 6	2 no 6

ISO 6530 Ķīmisko vielu caurlaidības pretestība

ŠĶIDRUMI	ATGRŪŠANA EN KLASĒ*		CAURLAIDĪBA EN KLASĒ*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Sērskābe (30%)	3 no 3	3 no 3	3 no 3	3 no 3
Nātrija hidroksīds (10%)	3 no 3	3 no 3	3 no 3	3 no 3
Oksilīns	2 no 3	3 no 3	3 no 3	3 no 3
1-Butanols	3 no 3	3 no 3	3 no 3	3 no 3

ISO 6529 Ķīmisko vielu iesūkšanās pretestība (Piemērojams tikai BioClean-C™)

ĶĪMIKĀLIJA	KUMULATĪVĀ MASSA (µg/cm²)	VIDĒJAIS CAURPLŪDES LAIKS (MBT), MIN		EN KLASĒ*	
		Audums	Šuves	Audums	Šuves
Karmustīns	20	> 480	> 480	6	6
Ūdeņraža peroksīds 35%	150	> 411	78	5	3
Nātrija hidroksīds (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Visa apģērba komplekta tipa testa rezultāti

TESTĒŠANAS METODE

ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 5. tips
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 6. tips

REZULTĀTS

BioClean-D™	BioClean-C™
Izturēts	Nav attiecināms
Izturēts	Nav attiecināms

*EN klase norādīta EN14325: 2018. Jo klasi apzīmējošais skaitlis lielāks, jo lielāka efektivitāte

TIPISKAS PIELIETOJUMA JOMAS: BioClean™ apģērba gabali atsevišķu ķermeņa daļu aizsardzībai papildina BioClean™ apģērba gabalu klāstu pilnai ķermeņa aizsardzībai. Šie ir vienreizlietojamie "tīrās zonas" apģērba gabali, kas paredzēti produkta aizsardzībai pret specifiskiem apdraudējumiem atkarībā no toksicitātes un iedarbības apstākļiem. Skatīt "Tips" aizsardzības līmeņus un panāktās papildu īpašības. Uzmanīgi pārbaudiet apģērba gabalus, lai pārliecinātos, ka nav defektu. Pārliecinieties, vai nav beidzies derīguma termiņš.

APĢĒRBA GABALU VALKĀŠANA: • **Kombinezons:** Uzvelciet apģērba gabalu, pilnībā aizraujiet rāvējslēdzēju un rāvējslēdzēja galviņu iespiediet aizvēršanas stāvoklī. No rāvējslēdzēju nosedzošā atloka aizmugures noņemiet lenti un rāvējslēdzēja nosedzošo atloku cieši piestipriniet pie apģērba gabala, nodrošinot, ka rāvējslēdzējs ir pilnībā nosepts. Pilnai aizsardzībai valkājiet saderīgus cimdus, sejas masku, acenes un apavus, kas nodrošina vismaz tikpat labu aizsardzību. Tie jāpielīmē ar ūdensdrošu līmlenti, nosedzot katru savienojuma vietu. • **Kapuce:** pilnībā pārvelciet pāri galvai. Pārliecinieties, lai elastīgā atvere cieši piegulētu sejai. Pilnai aizsardzībai valkājiet saderīgu kombinēzonu, cimdus, sejas masku, acenes un apavus, kas nodrošina vismaz tikpat labu aizsardzību. Tie jāpielīmē ar ūdensdrošu līmlenti, nosedzot katru savienojuma vietu. • **Bahila:** uzvelciet pāri pēdai un velciet stulmu uz augšu. Pilnai aizsardzībai valkājiet saderīgu kapuci, kombinēzonu, cimdus, sejas masku un acenes, kas nodrošina vismaz tikpat labu aizsardzību. Tie jāpielīmē ar ūdensdrošu līmlenti, nosedzot katru savienojuma vietu. • **Uzrocis:** uzvelciet caur to galu, kur ir aprobe ar piestiprināto apģērba gabala etiķeti. Pārvelciet pār apakšdelmu un pārliecinieties, lai cieši piegulētu delnas locītavai un virs elkoņa. Pilnai aizsardzībai valkājiet saderīgu kapuci, kombinēzonu, cimdus, sejas masku un acenes, kas nodrošina vismaz tikpat labu aizsardzību. Pilnai aizsardzībai valkājiet saderīgu kapuci, kombinēzonu, cimdus, sejas masku, acenes un apavus, kas nodrošina vismaz tikpat labu aizsardzību. Tie jāpielīmē ar ūdensdrošu līmlenti, nosedzot katru savienojuma vietu. • **Priekšauts:** uzvelciet priekšautu (ievēlciet rokas piedurknēs, ja tādas ir) un to nostipriniet uz skausta ar Velcro tipa aizdari kaklam; izmantojot aizsienamās lentes pie vidukļa, tās cieši sasieniet aizmugurē vai aptiniet ap ķermeni un sasieniet priekšā. • **Laboratorijas:** uzsūcārcis:uzvelciet apģērba gabalu un aiztaisiet spiedpogas.

APĢĒRBA GABALA AUDUMS: Laminēts polietilēns/polipropilēns. Nesatur kaitīgas vielas.

IEROBEŽOJUMI LIETOŠANAI: • Pirms lietot, izskatiet visas instrukcijas un pārbaudiet apģērbu, vai nav kādu bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsargspējas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un aizdares, stipri notraipītas vietas). Bojāto apģērbu nomainiet ar citu. • Novelkot piesārņoto/inficēto apģērbu, jāuzmanās, lai valkātāju neinficētu ar kādu bīstamu vielu. Ja apģērba gabali ir piesārņoti/inficēti, pirms apģērba gabalu novilkot, jāveic dekontaminācijas procedūras (piemēram, dekontaminācijas duša). • Ja bijis piesārņojums/inficēšanās, valkātājs vai bojātais apģērba gabals jānovelk un no tā pareizi jāatbrīvojas. • Ja darba videi netiek vēltīta pienācīga ievēriba, ķīmiskā aizsargapģērba valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai iespējami mazinātu karstuma stresu vai jūsu Ansell apģērba gabalu sabojāšanu, jāapsver piemērotas apakšveļas valkāšana. • Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem IAL un pilnai "Tipa" aizsardzībai, nepieciešams aprobe pielīmēt pie cimdām, kombinēzona potīšu daļu pie zābakiem un kapuci pie elpošanas ierīces. (metāla rāvējslēdzējs var izraisīt statisko izlādi) Jāizmanto arī pašlīmējošais rāvējslēdzēja atloks, noplēšot aizsargpapīru un cieši piespiežot, un raugoties, lai nebūtu kroku un ieloču; kad rāvējslēdzēja atloks nostiprināts, jāizmanto vēl arī papildu lente, lai būtu pilna tipa aizsardzība. Ja lente nav statisko lādiņu izkliedējoša, tās platumam jābūt ne lielākam par 50 mm (attiecas uz visām lentēm kopā, kas izmantotas kādā zonā), bet to kopējais biežums nedrīkst pārsniegt 1,95 mm. • Nevienš apģērba gabals pret visām ķīmiskajām vai bīstamām vielām nepasargā pilnībā. Par Ansell produktu piemērotības noteikšanu, tos lietojot vienus pašus vai apvienojumā ar papildu IAL, atbild pats lietotājs. • Pretslīdes apavi nedaudz pasargā pret slīdēšanu, taču pilnībā neizslēdz paslīdēšanas un/vai nokrišanas risku, īpaši uz mitrām virsmām. Pārliecinieties, ka zeķes vai zābaki nodrošina pienācīgu mehānisku aizsardzību no virsmas, pa kuru tiek staigāts, ka na netiek bojāta zole. Daži bahilām, botēm vai pievienotajām zeķēm vai zābakiem izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur ir paslīdēšanas un/vai nokrišanas risks. • Nevalkājiet apģērba gabalu, ja tam ir defekti, kas gan ir mazticams. Apģērba gabalu ar defektiem (nelietotu un nepiesārņotu/ neinficētu) atgrieziet savam izplatītājam.

BRĪDINĀJUMS (tikai attiecībā uz BioClean-D™): • Valkātājam un elektrostatisko lādiņu kļiedējošajam apģērbam jābūt pareizi saņemtam. Pretestība starp cilvēka ādu un zemi nedrīkst pārsniegt 10⁶Ω, piemēram, valkājot atbilstošus apavus uz lādiņu kļiedējošām vai elektrību vadošām grīdām; • Elektrostatisko lādiņu kļiedējošo aizsargapģērbu nedrīkst attaisīt vai novilkēt, ja tuvumā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, vai rīkojoties ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām; • Elektrostatisko lādiņu kļiedējošo aizsargapģērbs paredzēts valkāšanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkuras sprādzienbīstamas vietas minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ; • Elektrostatisko lādiņu kļiedējošo aizsargapģērbu bez atbildīgā drošības inženiera iepriekšēja apstiprinājuma nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai O zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]); • Elektrostatisko lādiņu kļiedējoša aizsargapģērba elektrostatiskā lādiņa kļiedēšanas efektivitāti var ietekmēt apģērba nonēsāšanās, mazgāšana un iespējami piesārņojumi; • Elektrostatisko lādiņu kļiedējošo aizsargapģērbs jāvalkā tā, lai tas parastos lietošanas laikā (tostarp noliecoties) pastāvīgi nosegtu visus neatbilstošos materiālus.

UZGLABĀŠANA: Sargāt no tiešiem saules stariem; uzglabāt sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Sargāt no ozona avotiem. Ja izstrādājumi tiek atbilstoši uzglabāti atbilstoši norādījumiem, nav paredzama būtiska to efektivitātes un īpašību pasliktināšanās. Ja produktu kvalitāti varētu ietekmēt novecošanās vai uzglabāšana, uz iepakojuma materiāliem ir norādīts derīguma termiņš.

ATBRĪVOŠANĀS: Uzmanīgi novelciet ar iekšpusi uz āru, lai norobežotu piesārņojumu iekšpusē. Izvērtējiet, kāds piesārņojums/inficēšanās varētu būt gadījies lietošanas laikā, un nekavējoties iznīciniet atbilstoši noteikumiem. Ciktāl tas zināms ražotājam, BioClean™ vienreizlietojamie apģērba gabali nesatur nekādas vielas, kas varētu izraisīt ādas kairinājumus vai ādas slimības, vai citas alerģiskas reakcijas, vai kas būtu kancerogēnas vai toksiskas reproduktīvajai sistēmai vai mutagēnas.

PIESARDZĪBA: Lai novērstu nosmakšanas draudus, nepieļaujiet plastmasas maisiņa nonākšanu bērnu rokās.

Izjava o sukladnosti za EU/UK dostupna za preuzimanje na adresi - www.ansell.com/regulatory | Ustanova koja je provela ispitivanje za EU: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgija. Broj prijavljenog tijela: 0493

OZNAKE NA ETIKETAMA: (01) Proizvođač kombinézona / naziv robne marke (2a) Razine zaštite i dodatna svojstva: Ostvarene „vrste“ djelomične zaštite tijela (2b) antistatički obrađena tkanina u skladu s normom EN 1149-5 koja nudi zaštitu od elektrostatičkog naboja uz odgovarajuće uzemljenje (3a) Oznaka CE – sukladno Uredbi (EU) 2016/425 koja se odnosi na osobnu zaštitnu opremu kategorije III. Sukladnost vrsti na temelju jamstva kvalitete proizvodnog procesa (modul D) tvrtke SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska (prijavljeno tijelo EU-a br. 0598) (3b) oznaka UKCA. Potvrda o odobrenju kategorije III u skladu s Uredbom 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, s izmjenama radi primjene u Velikoj Britaniji, potvrda o ispitivanju vrste (modul B), i potvrda o sukladnosti s vrstom na temelju jamstva kvalitete proizvodnog procesa (modul D) za oznaku CE upotrebljavaju se kao osnova za primjenu UKCA-a (04) Prije upotrebe pročitajte upute u ovom dokumentu (05) Na piktogramu s veličinama naznačene su tjelesne mjere (06) veličina (07) tjelesna građa (08) a. Nemojte prati b. Nemojte upotrebljavati izbjeljivače na bazi klora c. Nemojte glačati d. Nemojte sušiti u bubnju e. Nemojte čistiti kemijskim sredstvima f. Nemojte ponovno upotrebljavati g. Zapaljivi materijal. Držite podalje od vatre (09) identifikacijska oznaka modela (10) CA XX.XXX = potvrda o odobrenju, u skladu sa zahtjevima brazilske Uredbe (pri čemu se xx.xxxx odnosi na broj potvrde) (11) Broj serije (12) Mjesec / godina proizvodnje (13) rok trajanja

TESTIRANJE: linija BioClean-D™ osobne zaštitne opreme kategorije III vrste 5/6 i PB[6] te linija BioClean-C™ osobne zaštitne opreme kategorije III vrste PB[4] & PB[6] za jednokratnu upotrebu podvrgnuta je sljedećim sveobuhvatnim testovima:

Rezultati fizičkog testiranja tkanine u skladu s normom EN 14325

METODA TESTIRANJA	KLASA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
Abrazija u skladu s normom ISO 12947-2	1 od 6	1 od 6
Savijanje u skladu s normom EN ISO 7854-B (MD)	6 od 6	6 od 6
Otpornost na trganje u skladu s normom ISO 9073-4 (MD)	1 od 6	1 od 6
Otpornost na trganje u skladu s normom ISO 9073-4 (CD)		
Čvrstoća vlakna u skladu s normom ISO 13934-1 (MD)	1 od 6	1 od 6
Čvrstoća vlakna u skladu s normom ISO 13934-1 (CD)		
Otpornost na probijanje u skladu s normom EN 863	1 od 6	1 od 6
Pad naboja u skladu s normom EN 1149-3	Prolaz	Nije dostupno
Otpornost površine u skladu s normom EN 1149-1	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	Nije dostupno
Čvrstoća šavova na glavnoj tkanini u skladu s normom ISO 13935-2	2 od 6	2 od 6

Otpornost na prodor kemikalija u skladu s normom ISO 6530

TEKUĆINA	ODBIJANJE KLASJE EN*		PRODOR KLASJE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Sumporna kiselina (30 %)	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
Natrijev hidroksid (10 %)	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
o-ksilen	2 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
Butan-1-ol	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3

Otpornost na prodor kemikalija u skladu s normom ISO 6529 (primjenjivo samo za BioClean-C™)

KEMIKALIJA	UKUPNA MASA (µg/cm ²)	SREDNJE VRIJEME PRODORANJA (MBT), MIN		KLASA EN*	
		Tkanina	Šavovi	Tkanina	Šavovi
Karmustin	20	> 480	> 480	6	6
Vodikov peroksid, 35 %	150	> 411	78	5	3
Natrijev hipoklorit (10 – 15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Rezultati testa cijelog zaštitnog odijela

METODA TESTIRANJA	REZULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 vrste 5	Prolaz	Nije dostupno
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 vrste 6	Prolaz	Nije dostupno

*Klasa EN specificirana je normom EN14325: 2018. Što je klasa viša, to su bolje performanse

UOBIČAJENA PODRUČJA UPOTREBE: Odjeća za djelomičnu zaštitu tijela BioClean™ upotpunjuje liniju BioClean™ odjeće za potpunu zaštitu tijela. Zaštitna odjeća za jednokratnu upotrebu za sterilne prostorije koja pruža zaštitu proizvoda od određenih opasnosti ovisno o toksičnosti i uvjetima izloženosti. Pogledajte razine zaštite „vrste” i dodatna postignuta svojstva. Pažljivo pregledajte zaštitnu odjeću da biste provjerili ima li nedostataka. Provjerite je li prošao rok trajanja.

NOŠENJE ZAŠTITNE ODJEĆE: • **kombinezon:** Obucite zaštitno odijelo, u potpunosti zatvorite patentnim zatvaračem i pritisnite patentni zatvarač u zaključani položaj. Uklonite traku za pakiranje iz unutrašnjosti pokrova patentnog zatvarača i zatvorite patent zatvarač na zaštitnom odjelu pazeći da patentni zatvarač bude u potpunosti prekriven. Za potpunu zaštitu nosite kompatibilne rukavice, masku za lice, zaštitne naočale i obuću koji nude istovjetnu ili bolju zaštitu. Potrebno ih je spojiti vodootpornom ljepljivom trakom tako da svaki spoj bude prekriven. • **Kapuljača:** u potpunosti navucite preko glave. Osigurajte da elastični otvor na licu dobro prijanja. Za potpunu zaštitu nosite kompatibilni kombinezon, rukavice, masku za lice, zaštitne naočale i obuću koji nude istovjetnu ili bolju zaštitu. Potrebno ih je spojiti vodootpornom ljepljivom trakom tako da svaki spoj bude prekriven. • **Navlake za obuću:** navucite preko cipele/stopala i povucite nogavicu. Ako navlaka ima vezice, zavežite ih da biste zajamčili ugodno nošenje. Za potpunu zaštitu nosite kompatibilnu kapuljaču, kombinezon, rukavice, masku za lice i zaštitne naočale koji pružaju istovjetnu zaštitu ili bolju. Potrebno ih je spojiti vodootpornom ljepljivom trakom tako da svaki spoj bude prekriven. • **Pokrov rukava:** navucite kroz kraj s manšetom, gdje je pričvršćena etiketa zaštitnog odijela. Navucite na podlakticu i provjerite je li dio na zapešću i iznad lakta dobro pričvršćen. Za potpunu zaštitu nosite kompatibilnu kapuljaču, kombinezon, rukavice, masku za lice, zaštitne naočale i obuću koji pružaju istovjetnu zaštitu ili bolju. Potrebno ih je spojiti vodootpornom ljepljivom trakom tako da svaki spoj bude prekriven. • **Pregača:** navucite pregaču (ako je primjenjivo uvucite ruke u rukave), a zatim je pričvrstite na stražnjoj strani vrata pomoću trake za vrat na čičak i čvrsto učvrstite na struku sa stražnje strane pomoću vrpce za vezanje ili ovijte oko tijela i zavežite s prednje strane. • **Laboratorijska kuta:** navucite zaštitno odijelo i zatvorite kopče.

TKANINA OD KOJE JE IZRAĐEN ODJEVNI PREDMET: polietilenski/polipropilenski laminat. Ne sadrži štetne tvari.

OGRAIČENJA UPOTREBE: • Prije upotrebe pregledajte sve upute i provjerite nema li na odjeći oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju (npr. rupa, oštećenih šavova i zatvarača ili jako prljavih područja). Zamijenite oštećenu odjeću. • Prilikom uklanjanja kontaminirane zaštitne odjeće potrebno je pripaziti da se korisnik ne kontaminira opasnim tvarima. Ako je zaštitna odjeća kontaminirana, prije uklanjanja iste potrebno je provesti postupke dekontaminacije (npr. dekontaminacijskim tušem). • Kontaminiranu, istrošenu ili oštećenu zaštitnu odjeću potrebno je ukloniti i na odgovarajući način odložiti u otpad. • Nošenje odjeće za zaštitu od kemikalija može izazvati toplinski stres ako se na odgovarajući način ne razmotri radno okruženje. Potrebno je razmotriti potrebu nošenja odgovarajućeg donjeg rublja da bi se minimizirao toplinski stres ili oštećenje odjeće tvrtke Ansell. • Kada se proizvodi tvrtke Ansell upotrebljavaju s drugim osobnom zaštitnom opremom i za zaštitu potpune „vrste”, potrebno je ljepljivom trakom pričvrstiti manšete za rukavice, gležnjeve kombinezona za cipele i kapuljaču za uređaj za disanje. (metalni patentni zatvarač može uzrokovati statički izboj) Potrebno je upotrebljavati i samoljepljivi preklap patentnog zatvarača tako da odgultite papir na poleđini i čvrsto pritisnete prema dolje da se ne bi pojavili nabori ili preklopi i nakon pričvršćivanja preklopa patentnog zatvarača potrebno je zalijepiti dodatnu ljepljivu traku radi potpune zaštite. Ako traka nije disipativna, širina mora biti manja od 50 mm (kada se radi o ukupnoj traci zalijepljenoj u bilo kojem području), a ukupna debljina manja od 1,95 mm. • Nijedna zaštitna odjeća ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Utvrđivanje prikladnosti proizvoda tvrtke Ansell, bilo samostalnih ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom, za određenu primjenu konačna je odgovornost korisnika. • Obuća koja ublažava klizanje nudi ograničenu otpornost na klizanje i ne uklanja u potpunosti rizik od posklizavanja i/ili pada, a posebice na mokrim površinama. Provjerite pružaju li čarape ili čizme odgovarajuću mehaničku otpornost na površinu po kojoj ćete hodati i nije li potplat oštećen. Neki materijali koji se upotrebljavaju u navlakama za čizme, navlakama za cipele ili pričvršćenim čarapama ili čizmama nisu namijenjene upotrebi u okruženjima u kojima postoji rizik od posklizavanja i/ili pada. • U slučaju nedostataka nemojte koristiti zaštitno odijelo. Zaštitno odijelo s nedostatkom (nekorisćen i nekontaminiran) vratite distributeru.

UPOZORENJE (samo BioClean-D™): • Osoba koja nosi odjeću i elektrostatički disipativna odjeća moraju biti pravilno uzemljeni. Otpor između kože osobe i zemlje mora biti manji od $10^6 \Omega$, što se postiže npr. nošenjem odgovarajuće obuće na disipativnim ili konduktivnim podovima. • Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se otvarati ni uklanjati u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih okruženjima ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. • Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (pogledajte norme EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), u kojima minimalna energija paljenja bilo kojeg eksplozivnog okruženja nije manja od 0,016 mJ. • Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženjima obogaćenima kisikom ni u zoni O (pogledajte normu EN 60079-10-1 [7]) prije prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za sigurnost. • Na svojstva elektrostatičke disipativnosti elektrostatički disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati trošenje, pranje i moguća kontaminacija. • Elektrostatički disipativnu zaštitnu odjeću potrebno je nositi tako da trajno prekriva sve materijale koji nisu sukladni propisima tijekom upotrebe (uključujući pokrete savijanja).

SKLADIŠTENJE: držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti, skladištite na suhom mjestu te čuvajte u izvornoj ambalaži. Držite podalje

od izvora ozona. Ako se proizvodi čuvaju na pravilan način, kako je opisano, njihova učinkovitost ni karakteristike neće se znatno promijeniti. Ako na proizvode može utjecati predugo stajanje ili skladištenje, rok upotrebe naveden je na ambalažnom materijalu.

ODLAGANJE U OTPAD: pažljivo uklonite i unutrašnju stranu izvrnite prema van kako biste spriječili kontaminaciju. U slučaju moguće kontaminacije tijekom upotrebe, odmah uništite u skladu s propisima. Prema saznanjima proizvođača, odjevni predmeti za jednokratnu upotrebu BioClean™ ne sadrže tvari koje bi mogle izazvati nadražnost kože, kožne bolesti ili druge alergijske reakcije, baš kao ni kancerogene tvari, tvari toksične za reproduktivni sustav ili mutagene.

UPOZORENJE: plastičnu vrećicu držite podalje od djece da bi se izbjegla opasnost od gušenja.

ЕС/Обединено кралство декларацията за съответствие е налична за изтегляне от - www.ansell.com/regulatory | ЕС изследване на типа, осъществено от: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Белгия. Нотифициран орган номер 0493

МАРКИРОВКИ НА ЕТИКЕТА: (01) Производител/марка на работния комбинезон (2a) Нива на защита и допълнителни характеристики: Постигнати „типове“ защита на части на тялото (2b) Материята е обработена за осигуряване на антистатична защита съгласно EN 1149-5 и предлага електростатична защита при правилно заземяване (3a) CE маркировка – съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно ЛПС категория III. Типово съответствие въз основа на осигуряването на качеството на производствения процес (модул D) от SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия (нотифициран орган в ЕС № 0598) (3b) UKCA маркировка. Потвърждава, че одобрението от категория III в съответствие с Регламент 2016/425 относно личните предпазни средства, изменен, за да се прилага във Великобритания, сертификатът за изследване на типа (Модул B) и сертификатите за съответствие с типови сертификати, базирани на осигуряването на качеството на производствения процес (Модул D) за CE маркировка, са използвани като основание за прилагане на UKCA (04) Прочетете този лист с инструкции преди употреба (05) Пиктограмата на оразмеряването указва мерки на тялото (06) Оразмеряване (07) Състав (08) а. Да не се пере б. Да не се използва белина на хлорна основа в. Да не се гладя г. Да не се суши в сушилня д. Да не се използва повторно е. Запалим материал. Да се държат настрана от източници на огън (09) Идентификация на модела (10) CA XX.XXX = Сертификат за одобрение за съответствие с изискванията на бразилската разпоредба (където xx.xxxx се отнася до номера на сертификата) (11) Номер на партида (12) Месец/година на производство (13) Дата на срок на годност

ИЗПИТВАНЕ: Гамата BioClean-D™ ЛПС от категория III тип 5/6 и PB[6], и гамата BioClean-C™ от ЛПС от категория III тип PB[4] & PB[6] облекло за еднократна употреба са преминали следните всестранны изпитвания:

EN 14325 Резултати от физическо изпитване на материята

МЕТОД НА ИЗПИТВАНЕ	EN КЛАС*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Протриване	1 от 6	1 от 6
EN ISO 7854-B Огъване (MD)	6 от 6	6 от 6
ISO 9073-4 Устойчивост на разкъсване (MD)		
ISO 9073-4 Устойчивост на разкъсване (CD)	1 от 6	1 от 6
ISO 13934-1 Якост на опън (MD)		
ISO 13934-1 Якост на опън (CD)	1 от 6	1 от 6
EN 863 Устойчивост на пробиване	1 от 6	1 от 6
EN 1149-3 Спадане на заряда	Премайнава	Неприложимо
EN 1149-1 Устойчивост на повърхността	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	Неприложимо
ISO 13935-2 Здравина на шевове на основната материя	2 от 6	2 от 6

ISO 6530 Устойчивост на проникване на химически вещества

ТЕЧНОСТ	ОТБЛЪСКВАНЕ EN КЛАС*		ПРОНИКВАНЕ EN КЛАС*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Сярна киселина (30%)	3 от 3	3 от 3	3 от 3	3 от 3
Натриев хидроксид (10%)	3 от 3	3 от 3	3 от 3	3 от 3
о-ксилен	2 от 3	3 от 3	3 от 3	3 от 3
Бутан-1-ол	3 от 3	3 от 3	3 от 3	3 от 3

ISO 6529 Устойчивост на проникване на химически вещества (приложимо само за BioClean-C™)

ХИМИЧЕСКО	КУМУЛАТИВНА MACA (µg/cm²)	СРЕДНО ВРЕМЕ НА ПРОНИКВАНЕ (МВТ), МИН.		EN КЛАС*	
		Тъкан	Шевове	Тъкан	Шевове
Кармустин	20	> 480	> 480	6	6
Водороден пероксид 35%	150	> 411	78	5	3
Натриев хипохлорит (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Резултати от типово изследване на цял костюм

МЕТОД НА ИЗПИТВАНЕ	РЕЗУЛТАТ	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 тип 5	Премайнава	Неприложимо
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 тип 6	Премайнава	Неприложимо

*EN клас, определен съгласно EN14325: 2018. Колкото по-висок е номерът на класа, толкова по-добри са характеристиките

ТИПИЧНИ ОБЛАСТИ ЗА УПОТРЕБА: Облечката BioClean™ за частична защита на тялото допълват гамата облекла BioClean™ за защита на цялото тяло. Това е облекло за еднократна употреба за чисти стаи, проектирано за осигуряване на защита на продукти от специфични опасности в зависимост от токсичността и условията на експозиция. Вижте постигнатите нивата на защита и допълнителните характеристики за „типа“. Проверете внимателно облеклото, за да се уверите, че няма дефекти. Уверете се, че срокът на годност не е изтекъл.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБЛЕКЛОТО:

- **Работен комбинезон:** Облечете дрехата, вдигнете ципа докрай и го натиснете в позицията за заключване. Отстранете предпазната лента от капачето на ципа и залепете капачето на ципа към дрехата – ципът трябва да бъде изцяло покрит. За пълна защита носете съвместими ръкавици, маска, очила и защитни обувки, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Качулка:** изтеглете напълно върху главата. Уверете се, че еластичният отвор за лицето създава добро уплътнение. За пълна защита носете съвместим работен гащеризон, ръкавици, маска, очила и защитни обувки, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Гамаша:** поставете върху стъпалото и изтеглете нагоре по крака. На местата с връзки върху гамашите осигурете удобно прилягане. За пълна защита носете съвместима качулка, комбинезон, ръкавици, маска и очила, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Ръкавели:** облечете през края с маншет, където е поставен етикетът. Издърпайте върху долната част на ръката и се уверете, че е добре уплътнен по китката и над лакътя. За пълна защита носете съвместими качулка, комбинезон, ръкавици, маска, очила и защитни обувки, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Престилка:** облечете престилката (ако е приложимо, вмъкнете ръцете си в ръкавите) и след това закрепете отзад на врата със самозалепващата се закопчалка, като използвате лентите за връзване около кръста, завържете здраво на задната част или ги увийте около тялото и ги завържете отпред.
- **Лабораторна престилка:** облечете я и закопчайте с копчетата тип „тик-так“.

МАТЕРИАЛ НА ОБЛЕКЛОТО: Полиетилен/полипропилен ламинат. Не съдържа вредни вещества.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА УПОТРЕБА:

- Преди употреба, прегледайте всички инструкции и проверете облеклото за повреди, които могат да засегнат защитната му функция (напр. дупки, повредени шевове и закопчалки, силно замърсени зони). Сменете повреденото облекло.
- Трябва да се внимава при събличане на замърсени облекла, за да не се замърси потребителят с опасни вещества. Ако облеклото е замърсено, трябва да се следват процедурите за обеззаразяване (т.е. душ за обеззаразяване) преди сваляне на облеклото.
- При наличие на замърсяване, износване или повреди, облеклото трябва да се сваля и изхвърли правилно.
- При носене на облекло за химическа защита може да се стигне до топлинно натоварване, ако не се вземе предвид средата на работното място. Трябва да се използват подходящи дрехи под защитното облекло, за да се сведе до минимум топлинното натоварване или увреждането на облеклото от Ansell.
- Ако се използват продукти на Ansell в комбинация с други ЛПС и при „тип“ за пълна защита, маншетите трябва да се залепят с лента към ръкавиците, глезените на комбинезон към бутушите, качулата към дихателната маска. (металният цип може да предизвика статичен разряд) Трябва да се използва самозалепващият капак на ципа като се отстрани хартиеното покритие и се притисне силно, внимавайки да не се образуват гънки или прегъване, а след залепване на капака на ципа, трябва да се постави допълнителна лента, за да се осигури пълна защита. Ако лентата не е провеждаща, нейната ширина трябва да е под 50 mm (отнася се за цялата лента, използвана в една област), а общата дебелина трябва да е под 1,95 mm.
- Няма облекло, което осигурява пълна защита срещу всички видове химикали или опасни вещества. Определянето на пригодността на продуктите на Ansell, самостоятелно или в комбинация с допълнителни ЛПС, за конкретно приложение е отговорност на потребителя.
- Обувките против хлъзгане предлагат ограничена устойчивост на хлъзгане, но не елиминират изцяло риска от подхлъзване и/или падане, особено при мокри повърхности. Уверете се, че чорапите или бутушите осигуряват адекватно механично съпротивление спрямо повърхността, върху която се движите и че подметката не е повредена. Някои материали, използвани за гамаша за бутуши и обувки или прикрепени чорапи или бутуши, не са подходящи за среда, в която има риск от подхлъзване и/или падане.
- В редките случаи, в които може да установите дефект, не трябва да използвате облеклото. Върнете дефектното облекло (неупотребено и незамърсено) на вашия дистрибутор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (само за BioClean-D™):

- Лицето, носещо облеклото, и разсейващо статичното електричество облекло, трябва да се заземи по подходящ начин. Съпротивлението между човека и земята трябва да бъде по-малко от 10⁶Ω, напр. с помощта на подходящи обувки за разсейващи или проводими подове;
- Разсейващото статичното електричество облекло не трябва да се отваря или сваля във възпламенима или взривоопасна атмосфера или по време на работа с възпламеними или взривни вещества;
- Разсейващото статично електричество облекло е предназначено за употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вижте EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), където минималната енергия за възпламеняване на всяка взривоопасна атмосфера е по-малко от 0,016 mJ;
- Разсейващото статично електричество облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера или в зона О (вижте EN 60079-10-1 [7]) без предварително разрешение на отговорния за безопасността инженер;
- Характеристиките на разсейване на статично електричество на разсейващото статично електричество облекло могат да бъдат повлияни от износване, пране и възможно замърсяване;
- Разсейващото статичното

електричество облекло трябва да се носи така, че да покрива постоянно всички несъответстващите на изискванията материали при нормална работа (включително при движения с огъване).

СЪХРАНЕНИЕ: Пазете от пряка слънчева светлина; съхранявайте на сухо място в оригиналната опаковка. Дръжте ги далеч от източници на озон. Ако продуктите се съхраняват по подходящ начин, те няма да загубят своите качества или да променят значително характеристиките си. Ако продуктите могат да бъдат повлияни от стареене или съхраняване, срокът на годност е посочен върху опаковъчните материали.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Внимателно отстранете и обърнете с вътрешната страна навън, за да се уловят замърсяванията. Оценете всяко замърсяване, което може да е попаднало върху облеклото по време на употреба, и незабавно унищожете в съответствие с разпоредбите. Съгласно наличната у производителя информация облеклото за еднократна употреба на BioClean™ не съдържа вещества, които биха могли да доведат до раздразнение на кожата или кожни заболявания, или други алергични реакции, или които са канцерогенни, токсични за репродукцията или мутагенни.

ВНИМАНИЕ: Пазете найлоновия плик на недостъпно за деца място, за да се избегне опасността от задушаване.

Izjava EU/Združeno kraljestvo o skladnosti je za prenos na voljo na naslovu - www.ansell.com/regulatory | Preiskavo tipa EU je izvedel: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgija. Št. priglašene organa: 0493.

OZNAKE NALEPKE: (01) Proizvajalec/znamka delovnega kombinazona (2a) Raven zaščite in dodatne lastnosti: Doseženi »tipi« delne zaščite telesa (2b) EN 1149-5 material je obdelan antistatično in zagotavlja elektrostatično zaščito, kadar je primerno ozemljen (3a) Oznaka CE - skladna z Uredbo (EU) 2016/425 v povezavi z osebno zaščitno opremo III. kategorije. Skladnost s tipom na osnovi zagotavljanja kakovosti procesa proizvodnje (modul D) je izvedla družba GS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska (št. priglašene organa v EU 0598) (3b) oznaka UKCA. Potrjuje, da se odobritev kategorije III v skladu z Uredbo 2016/425 o osebni zaščitni opremi, z vsemi dodatki, ki veljajo za Združeno Kraljestvo, certifikat za preiskavo tipa (modul B) in skladnost s certifikati tipa na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) za oznako CE, uporabljajo kot osnova za uporabo oznake UKCA (04) Pred uporabo preberite ta list z navodili (05) Piktogram velikosti kaže mere telesa (06) velikost (07) sestava (08) a. Ne perite b. Ne belite s klorom c. Ne likajte. Ne sušite v sušilniku e. Ne čistite kemično f. Ne uporabite ponovno g. Vnetljiv material. Ne približujte ognju (09) Identifikacija modela (10) CA XX.XXXX = Potrdilo o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (pri čemer je xx.xxxx številka potrdila) (11) Številka serije (12) Mesec/leto proizvodnje (13) Rok uporabe

PRESKUŠANJE: Dve vrsti oblačil za enkratno uporabo, osebna zaščitna oprema iz palete BioClean-D™ kategorije III tipa 5/6 in PB[6] in osebna zaščitna oprema BioClean-C™ kategorije III tip PB[4] & PB[6] sta bili predmet naslednjih celovitih preskusov:

EN 14325 Rezultati fizičnega preskušanja materiala

METODA PRESKUSA	RAZRRED EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2: Abrazija	1 od 6	1 od 6
EN ISO 7854-B Flexing (MD)	6 od 6	6 od 6
ISO 9073-4 Odpornost na trganje (MD)	1 od 6	1 od 6
ISO 9073-4 Odpornost na trganje (CD)		
ISO 13934-1 Natezna trdnost (MD)	1 od 6	1 od 6
ISO 13934-1 Natezna trdnost (CD)		
EN 863 Odpornost proti prebadanju	1 od 6	1 od 6
EN 1149-3 Zniževanje naboja	Prestalo	Navedba ni smiselna
EN 1149-1 Površinska upornost	$\leq 2,5 \cdot 10^9 \Omega$	Navedba ni smiselna
ISO 13935-2 Odpornost glavnega materiala proti pari	2 od 6	2 od 6

ISO 6530 Odpornost proti prodoru kemikalij

TEKOČINA	RAZRRED EN ZA ODBOJNOST*		RAZRRED EN ZA PRODIRANJE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Žveplove kisline (30-odstotna)	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
Natrijev hidroksid (10-odstotni)	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
o-ksilen	2 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3
Butan-1-ol	3 od 3	3 od 3	3 od 3	3 od 3

ISO 6529 Odpornost proti prodoru kemikalij (velja samo za BioClean-C™)

KEMIKA LIJA	SKUPNA MASA ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	POVPREČNI PREBOJNI ČAS (PPČ), MIN		RAZRRED EN*	
		Material	Šivi	Material	Šivi
Karmustin	20	> 480	> 480	6	6
Vodikov peroksid, 35-odstotni	150	> 411	78	5	3
Natrijev hipoklorit (10-15-odstotni)	150	> 480	> 480	6	6

Rezultati preskusa tipa celotnega oblačila

METODA PRESKUSA	REZULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 tip 5	Prestalo	Navedba ni smiselna
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 tip 6	Prestalo	Navedba ni smiselna

*Razred EN je določen v standardu EN14325: 2018. Čim višja je številka razreda, tem večja je učinkovitost

OBIČAJNA PODROČJA UPORABE: Zaščitna oblačila za delno zaščito telesa BioClean™ dopolnjujejo paletu BioClean™ oblačil za popolno zaščito telesa. To so oblačila za čiste prostore za enkratno uporabo, oblikovana da zagotavljajo zaščito z izdelkom proti specifičnim nevarnostim v odvisnosti od pogojev strupenosti in izpostavljanja. Glejte zaščitne ravni »tipa« in dodatne dosežene lastnosti. Oblačilo pazno preverite in zagotovite, da nima pomanjkljivosti. Preverite, ali je rok uporabe pretekel.

NOŠNJA OBLAČILA: • **Delovni kombinezon:** Nadenite si oblačilo, zadrgo zapnite do konca in jo pritisnite v zaklenjen položaj. Z notranjosti prevleke zadrge odstranite lepilni trak ozadja in prilepite prevleko zadrge na oblačilo – pri tem poskrbite, da bo zadrga popolnoma prekrita. Za popolno zaščito uporabite združljive rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, ki zagotavljajo vsaj enak razred zaščite. Te je treba zlepliti z vodotesnim lepilnim trakom, tako da bodo prekriti vsi sklepi. • **Kapuca:** povlecite jo čez celotno glavo. Poskrbite, da bo odprtina za obraz z elastiko ustvarila dobro tesnilo. Za popolno zaščito uporabite združljiv delovni kombinezon, rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, ki zagotavljajo vsaj enak razred zaščite. Te je treba zlepliti z vodotesnim lepilnim trakom, tako da bodo prekriti vsi sklepi. • **Zaščitne gamaše:** Namestite jih čez stopalo in povlecite navzgor na nogo. Če imajo gamaše vezalke, jih privežite za udobno prileganje. Za popolno zaščito uporabite združljivo kapuco, delovni kombinezon, rokavice, obrazno masko in očala, ki zagotavljajo vsaj enak razred zaščite. Te je treba zlepliti z vodotesnim lepilnim trakom, tako da bodo prekriti vsi sklepi. • **Prevleka za rokav:** Nadenite jih skozi konec z manšeto, kjer je oznaka oblačila. Namestite jo na podlaht in zagotovite, da dobro tesni na višini zapestja in območja nad komolcem. Za popolno zaščito uporabite združljivo kapuco, delovni kombinezon, rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, ki zagotavljajo vsaj enak razred zaščite. Te je treba zlepliti z vodotesnim lepilnim trakom, tako da bodo prekriti vsi sklepi. • **Predpasnik:** Nadenite si predpasnik (če je primerno, vstavite roke v rokave), nato pa ga zapnite na zadnji strani vratu z ježkom za vrat in v območju pasu uporabite trakove, ki jih zavežete zadaj ali ovijete okoli telesa in zavežete spredaj. • **Laboratorijska halja:** Nadenite si oblačilo in pritrdite spenjače.

MATERIAL OBLAČILA: polietilenski/polipropilenski laminat. Ne vsebuje nobenih škodljivih snovi.

OMEJITVE UPORABE: • Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte, ali so na oblačilih kakršne koli poškodbe, ki lahko vplivajo na njegovo zaščitno funkcijo (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrdilni elementi, močno umazana območja). Zamenjajte vsa poškodovana oblačila. • Pri odstranjevanju onesnaženih oblačil pazite, da ne pride do onesnaženja uporabnika z nevarnimi snovmi. Če so oblačila onesnažena, je treba pred odstranitvijo oblačila izvesti postopek dekontaminacije (tj. dekontaminacijska prha). • V primeru dekontaminacije, obrabe ali poškodb je treba oblačilo odstraniti in zavreči na ustrezen način. • Nošnja kemičnih zaščitnih oblačil lahko povzroči toplotno obremenitev, če se ne razmisli ustrezno o okolju na delovnem mestu. Za minimiziranje toplotne obremenitve ali poškodb oblačila Ansell razmislite o ustreznih spodnji obleki. • Če se izdelke Ansell uporablja skupaj z drugo osebno zaščitno opremo in za tip »celovit« zaščite, je treba prilepiti manšete na rokavice, gležnje delovnega kombinezona na škornje in kapuco na dihalno napravo. (kovinske zadrge lahko povzročijo statično razelektritev). Samolepilni zavihek zadrge je treba prav tako uporabiti tako, da odlepate papir podlage in dobro pritisnete na zavihek, pri tem pa pazite, da ne ustvarite gub ali pregibov, po pritrditvi zavihka zadrge pa je treba prilepiti še dodatni samolepilni trak, da se poskrbi za zaščito celovitosti tipa. Če samolepilni trak nima lastnosti disipacije energije, mora biti širok manj kot 50 mm (velja za celoten trak, ki se prilepi v katerem koli območju), skupna debelina pa mora biti manj kot 1,95 mm. • Nobeno oblačilo ne zagotavlja popolne zaščite pred vsemi kemikalijami ali nevarnimi snovmi. Določitev primernosti izdelkov Ansell kot posameznih kosov ali v kombinaciji z drugo osebno zaščitno opremo za določeno vrsto uporabe je končna odgovornost uporabnika. • Obuvala, ki zmanjšajo drsenje, zagotavljajo omejeno odpornost proti drsenju, vendar tveganja zdrsa in/ali padca ne odpravijo popolnoma, če posebej na mokrih površinah. Poskrbite, da bodo nogavice ali škornji zagotavljali zadostno mehansko odpornost za površino, po kateri se hodi, in da podplati niso poškodovani. Nekateri materiali, ki se uporabljajo v gamašah za škornje, čevlji ali priloženih nogavicah in škornjih, niso namenjeni za uporabo v okoljih z velikim tveganjem zdrsa in/ali padca. • Oblačila v malo verjetnem primeru nepravilnosti ne smete uporabljati. Oblačilo z nepravilnostmi vrnite distributerju (neuporabljeno in neonesnaženo).

OPOZORILO (samo BioClean-D™): • Oseba, ki nosi oblačila, in oblačila za zmanjševanje elektrostatičnega naboja morajo biti pravilno ozemljeni. Upor med kožo osebe in zemljo mora biti manj od 10⁶ Ω, npr. z nošnjo ustreznih obuv na tleh, ki zmanjšujejo naboj oziroma ga prevajajo. • Zaščitni oblačil, ki zmanjšujejo elektrostatični naboj, ne smete odpirati ali odstraniti v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali kadar delate z vnetljivimi oziroma eksplozivnimi snovmi; • Zaščitna oblačila, ki zmanjšujejo elektrostatični naboj, so namenjena za nošnjo v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), pri čemer najmanjša energija vžiga katerega koli eksplozivnega ozračja ni nižja od 0,016 mJ; • Zaščitna oblačila, ki zmanjšujejo elektrostatični naboj, se ne smejo uporabljati v ozračjih, ki so obogatena s kisikom, ali v coni O (glejte standard EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja; • Na učinkovitost zmanjševanja elektrostatičnega naboja zaščitnih oblačil, ki zmanjšujejo elektrostatični naboj, lahko vplivajo obraba in poškodbe, pranje in morebitno onesnaženje; • Zaščitna oblačila, ki zmanjšujejo elektrostatični naboj, je treba uporabljati na tak način, da med normalno uporabo trajno prekrivajo vse materiale, ki niso združljivi (vključno s pregibanjem).

SHRANJEVANJE: Hranite proč od neposredne sončne svetlobe in na suhem mestu ter shranite izvorno embalažo. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so izdelki pravilno shranjeni, kot je navedeno, se njihova učinkovitost ne bo zmanjšala, njihove značilnosti pa se ne bodo

pomembno spremenile. Če na izdelek lahko vpliva staranje ali shranjevanje, je na embalaži naveden rok uporabe.

ODSTRANITEV: Izdelek odstranite previdno in ga obrnite odnotraj navzven, da ujamete onesnaženje. Ocenite vsako onesnaženje, do katerega je lahko prišlo med uporabo, in uničite takoj v skladu s predpisi. Oblačila za enkratno uporabo BioClean™ po najboljšem razumevanju proizvajalca ne vsebujejo kakršnih koli sestavnih snovi, ki lahko povzročijo draženja kože ali kožne bolezni oziroma druge alergijske reakcije oziroma so karcinogena ali strupena za razmnoževanje oziroma so mutagena.

SVARILLO: Plastično vrečo hranite proč od otrok, da preprečite nevarnost zadušitve.

EL-i vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks saadaval aadressil - www.ansell.com/regulatory | EL-i tüübihindamise viis läbi: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgia. Teavitatud asutuse nr: 0493

ETIKETI MÄRGISED: (01) Kombinesooni tootja/kaubamärgi nimi (2a) Kaitseastmed ja täiendavad omadused: Osalise keha kaitse saavutanud „tüübid“ (2b) EN 1149-5 kangas on antistaatiliselt töödeldud ja pakub sobiva maanduse korral elektrostaatilise kaitse (3a) CE-märgis – vastab III kategooria isikukaitsevahendeid puudutavale määrusele (EL) 2016/425. Tüüбивastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) ettevõtte SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome (ELi teavitatud asutus nr 0598) poolt (3b) UKCA märgis. Kinnitab III kategooria heakskiitu isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele 2016/425, mida on muudetud kohaldamiseks Suurbritannias, tüübihindamistõendi (moodul B) ja tüüбивastavuse tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) põhinevatele tüübisertifikaatidele CE-märgise puhul, mis on UKCA kohaldamise aluseks (04) Lugege enne kasutamist seda juhist (05) Suuruste piktogramm näitab keha mõõtusi (06) Suuruse määramine (07) Koostis (08) a. Mitte pesta b. Mitte pleegitada klooriga c. Mitte triikida d. Mitte tsentrifuugida e. Mitte keemiliselt puhastada f. Mitte korduvkasutada g. Kergestiüttiv materjal. Hoida eemal leegist (09) Mudeli tunnus (10) CA XX.XXX = Heakskiitmise tunnus, nagu sertifitseeritud vastavalt Brasiilia määruste nõuetele (kus xx.xxxx viitab sertifikaadi numbrile) (11) Partiinumber (12) Tootmise kuu / aasta (13) Aegumiskuupäev

TESTIMINE: BioClean-D™ sarja III kategooria isikukaitsevahendite tüüp 5/6 ja PB[6] ning BioClean-C™ III kategooria isikukaitsevahendite tüüp PB[4] & PB[6] ühekordselt kasutatavaid rõivaid on läbinud järgmised põhjalikud testid:

EN 14325 Kanga füüsilise testimise tulemused

TESTIMISMEETOD	EN KLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Hõõrdumine	1/6	1/6
EN ISO 7854-B Paindumine (MD)	6/6	6/6
ISO 9073-4 Rebenemiskindlus (MD)		
ISO 9073-4 Rebenemiskindlus (CD)	1/6	1/6
ISO 13934-1 Tõmbetugevus (MD)		
ISO 13934-1 Tõmbetugevus (CD)	1/6	1/6
EN 863 Läbitorkekindlus	1/6	1/6
EN 1149-3 Laengukindlus	Läbitud	N/A
EN 1149-1 Pindtakistus	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	N/A
ISO 13935-2 Õmluse tugevus põhikangas	2/6	2/6

ISO 6530 Vastupidavus kemikaalide läbitungimisele

VEDELIK	TÕRJVUS EN KLASS*		LÄBITUNGIVUS EN KLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Väävelhape (30%)	3/3	3/3	3/3	3/3
Naatriumhüdroksiid (10%)	3/3	3/3	3/3	3/3
o-ksüleen	2/3	3/3	3/3	3/3
butaan-1-ol	3/3	3/3	3/3	3/3

ISO 6529 Vastupidavus kemikaalide läbitungimisele (kohaldatav ainult BioClean-C™ korral)

KEMIKAAL	KUMULATIIVNE MASS ($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	KESKLINE LÄBITUNGIMISE AEG (MBT), MIN		EN KLASS*	
		Kangas	Õmlused	Kangas	Õmlused
Karmustiin	20	> 480	> 480	6	6
Vesinikperoksiid 35%	150	> 411	78	5	3
Naatriumhüpoklorit (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Täisülirkonna tüübitestimise tulemused

TESTIMISMEETOD	TULEMUS	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tüüp 5	Läbitud	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Tüüp 6	Läbitud	N/A

*EN klass on määratletud standardiga EN14325: 2018. Mida kõrgem on klassinumber, seda parem on tulemus

TÜÜPILISED KASUTUSVALDKONNAS: Ettevõtte BioClean™ osalisel kaitserõivad täiendavad ettevõtte BioClean™ kogu keha kaitserõivaste valikut. Need on ühekordselt kasutatavad puhaste ruumide rõivad, mis on loodud toote kaitseks konkreetsete ohtude eest, mis sõltuvad mürgisusest ja kokkupuute tingimustest. Vt „Tüübi“ kaitseastmeid ja saavutatud täiendavaid omadusi. Kontrollige rõivaid hoolikalt, et tagada defektide puudumine. Veenduge, et aegumiskuupäev ei ole kätte jõudnud.

RÕIVASTE KANDMINE: • **Kombinesoon:** Pange rõivas selga, tõmmake lukk täielikult kinni ja vajutage lukk lukustusasendisse. Eemaldage tugiteip lukukatte siseküljelt ja isoleerige lukukate rõiva külge - veenduge, et lukk oleks täielikult kaetud. Täieliku kaitse saavutamiseks kandke ühilduvaid kaitsekindaid, näomaski, prille ja jalatseid, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitset. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad. • **Kapuuts:** Tõmmake täielikult üle pea. Veenduge, et elastne nöövaava looks hea isolatsiooni. Täieliku kaitse saavutamiseks kandke ühilduvat kombinesooni, kaitsekindaid, näomaski, prille ja jalatseid, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitset. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad. • **Pealissaapad:** Asetage jala ümber ja tõmmake mööda säärt üles. Kui pealissaapal on paelad, kinnitage need mugava sobivuse tagamiseks. Täieliku kaitse saavutamiseks kandke ühilduvat kapuutsi, kombinesooni, kindaid, näomaski ja prille, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitset. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad. • **Varrukaitse:** Pange selga läbi mansetiga otsa, kuhu on kinnitatud rõivasiilt. Tõmmake õlavarrele ja veenduge, et randme ja küünarnuki kohal on hea isolatsioon. Täieliku kaitse saavutamiseks kandke ühilduvat kapuutsi, kombinesooni, kindaid, kaitsemaski, prille ja jalatseid, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitset. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad. • **Põll:** Pange põll selga (kui see on asjakohane, pange käsivarred varrukatesse) ja seejärel kinnitage kaela tagaosa takjapaelaga kaelakinnitusega, kasutades vöö sidumispaelu siduge tugevalt tagant kinni või tõmmake ümber keha ja siduge kinni eest. • **Laborikittel:** Pange rõivas selga ja kinnitage nööbid.

RÕIVAKANGAS: Polüetüleen/polüpropüleen laminaat. Ei sisalda kahjulikke aineid.

KASUTUSPIIRANGUD: • Enne kasutamist vaadake üle kõik juhised ja kontrollige, kas rõivastel pole kahjustusi, mis võiksid mõjutada nende kaitsefunktsiooni (nt augud, kahjustatud õmblused ja kinnitused, tugevalt määrduvad alad). Asendage kõik kahjustatud rõivad. • Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleb olla ettevaatlik, et kasutajat ohtlike ainetega mitte saastada. Kui rõivad on saastunud, tuleb enne rõiva eemaldamist järgida saastest puhastamise protseduure (nt dekontaminatsioonidušš). • Saastumise, kulumise või kahjustuse korral tuleb rõivas eemaldada ja nõuetekohaselt kõrvaldada. • Kemikaalidevastase kaitseriietuse kandmine võib põhjustada kuumastressi, kui töökoha keskkonnaga ei arvestata. Anelli rõivaste kuumastressi või kahjustamise minimeerimiseks tuleks kaaluda sobivat aluspesu. • Kui Anelli tooteid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega ja täielikku „tüüpi“ kaitsega, on vaja teipida mansetid kinnaste külge, kombinesooni säared saabaste külge ja kapuuts hingamisaparaadi külge. (metallist tõmbelukk võib põhjustada staatilist laengut) Isekleepuvat tõmbeluku klappi tuleks kasutada ka nii, et eemaldada aluspaber ja suruda see kindlalt alla, vältides kortsude ja voltide teket. Pärast luku kinnitamist tuleks kinnitada ka lisateip, et saavutada täielikku tüüpi kaitse. Kui teip ei ole hajutatav, tuleb laius hoida alla 50 mm (viidates ühele alale kantud teibi kogusele) ja kogupaksus alla 1,95 mm. • Ükski rõivas ei anna täielikku kaitset kõigi kemikaalide või ohtlike ainete vastu. Anelli toodete sobivuse kindlaksmääramise eest, kas eraldi või koos täiendavate isikukaitsevahenditega, vastutab lõplikult kasutaja. • Libisemist takistavad jalatsid pakuvad piiratud libisemiskindlust, kuid ei välista täielikult libisemise ja/või kukkumisohtu, eriti märgadel pindadel. Veenduge, et sokid või saapad tagaksid kõndimispinnaile piisava mehaanilise vastupidavuse ja et tald ei oleks kahjustatud. Mõned pealissaabastes, jalatsikatetes või kinnitatud sokkides või saabastes kasutatavad materjalid ei ole mõeldud kasutamiseks keskkondades, kus on oht libiseda ja/või kukkuda. • Ebatüüpiliste defektide korral ärge rõivast kandke. Tagastage defektne rõivas (kasutamata ja saastamata) oma edasimüüjale.

HOIATUS (ainult BioClean-D™): • Kandja ja elektrostaatiliselt elektrit hajutav riietus peavad olema korralikult maandatud. Inimese naha ja maandumise vaheline takistus peab olema väiksem kui 10⁸Ω, nt. kandes hajutataval või elektrit juhtivaltel pörandatel sobivaid jalatseid; • Staatiliselt elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või tule- või plahvatusohtlike ainete käitlemise ajal; • Elektrostaatiliselt elektrit hajutav kaitseriietus on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia ei ole väiksem kui 0,016 mJ; • Elektrostaatiliselt elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega tsoonis O (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata; • Elektrostaatiliselt elektrit hajutavat kaitseriietuse võimet elektrit hajutada võivad mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastumine; • Elektrostaatiliselt elektrit hajutavat kaitseriietust tuleb kanda nii, et see kataks tavapärasel kasutamisel (kaasa arvatud painutusliigutused) püsivalt kõik nõuetele mittevastavad materjalid.

HOIUSTAMINE: Hoidke eemal otsesest päikesevalgusest; hoiustage kuivas kohas ning originaalpakendis. Hoida eemal osooniallikatest. Kui tooteid hoiustatakse nõuetekohaselt, nagu näidatud, ei kaota need oma kasutusomadusi ja omadused ei muutu oluliselt. Kuid kui tooteid võib mõjutada vananemine või hoiustamine, on pakendile märgitud aegumiskuupäev.

KÕRVALDAMINE: Eemaldage ettevaatlikult ja keerate pahupidi, et püüda saaste lõksu. Hinnake kasutamise ajal toimunud saastumist ja hävitage viivitamatult vastavalt eeskirjadele. Tootja parima teadmise kohaselt ei sisalda BioClean™ ühekordselt kasutatavad

rõivad koostisaineid, mis võiksid põhjustada nahaärritust või nahahaigusi või muid allergilisi reaktsioone või mis on kantserogeensed, reproduktiivtoksilised või mutageensed.

ETTEVAATUST! Lämpumisohu vältimiseks hoidke kilekott lastele kättesaamatus kohas.

ES/UK atitikties deklaraciją galima atsisiųsti - www.ansell.com/regulatory | ES tipo tyrimą atliko: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgija. Notifikuotoji įstaiga nr. 0493

ETIKETĖS ŽENKLINIMAS: **(01)** Kombinezono gamintojo / prekės ženklų pavadinimas **(2a)** Apsaugos sluoksniai ir papildomos savybės: Pasiekti kūno dalių apsaugų „tipai“ **(2b)** EN 1149-5 medžiaga apdirbama antistatiku ir suteikia elektrostatinę apsaugą, kai yra tinkamai įžeminta **(3a)** CE žymėjimas – atitinką reglamentą (ES) 2016/425, susijusį su III kategorijos AAP. Atitikimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą (D modulis) pagal SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija (ES notifikuotoji įstaiga nr. 0598) **(3b)** UKCA žymėjimas. Patvirtina III kategorijos patvirtinimą pagal reglamentą 2016/425 apie asmenines apsaugos priemones, su pakeitimais, kurie taikomi JK, tipo tyrimo sertifikatas (B modulis) ir atitikimas tipo sertifikatams pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą (D modulis) CE žymėjimui yra UKCA taikymo pagrindas **(04)** Prieš naudodami perskaitykite šią instrukciją išklotinę **(05)** Dydzio piktograma nurodo kūno matmenis **(06)** Matmenys **(07)** Sudėtis **(08)** a. Neskalbti b. Nenaudoti chloruoto baliklio c. Nelyginti d. Nedžiovinti džiovyklėje e. Nevalyti cheminiu būdu f. Nenaudoti pakartotinai g. Degus audinys. Saugoti nuo ugnies **(09)** Modelio identifikacija **(10)** CA XX.XXXX = patvirtinimo sertifikatas, kaip patvirtinta pagal Brazilijos reglamento reikalavimus (kur xx.xxxx nurodo sertifikato numerį) **(11)** Partijos numeris **(12)** Pagaminimo mėnuo / metai **(13)** Galiojimo laikas

TESTAVIMAS: „The BioClean-D™“ III kategorijos tipo AAP linijos 5/6 ir PB[6] tipų bei „BioClean-C™“ III kategorijos tipo AAP linijos PB[4] & PB[6] tipo vienkartinėi aprangai buvo atlikti šie išsamūs bandymai:

EN 14325 Medžiagos fizinio bandymo rezultatai

TESTAVIMO BŪDAS

	EN KLASĖ*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 trintis	1 iš 6	1 iš 6
EN ISO 7854-B lenkimas (MD)	6 iš 6	6 iš 6
ISO 9073-4 atsparumas plyšimui (MD)		
ISO 9073-4 atsparumas plyšimui (CD)	1 iš 6	1 iš 6
ISO 13934-1 tempiamasis stipris (MD)		
ISO 13934-1 tempiamasis stipris (CD)	1 iš 6	1 iš 6
EN 863 atsparumas pradūrimui	1 iš 6	1 iš 6
EN 1149-3 krūvio mažėjimas	Išlaikytas	N/A
EN 1149-1 paviršiaus atsparumas	≤ 2.5*10°Ω	N/A
ISO 13935-2 siūlės stiprumas pagrindinėje medžiagoje	2 iš 6	2 iš 6

ISO 6530 atsparumas cheminių medžiagų prasiskverbimui

SKYSTIS	ATSTŪMIMO EN KLASĖ*		ĮSISKVERBIMO EN KLASĖ*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Sulfato rūgštis (30%)	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3
Natrio hidroksidas (10%)	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3
o-ksilenas	2 iš 3	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3
Butanas-1-ol	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3	3 iš 3

ISO 6529 atsparumas cheminių medžiagų prasiskverbimui (taikoma tik „BioClean-C™“)

CHEMINĖ	BENDRA MASĖ (µg/cm²)	VIDUTINIS PRASISKVERBIMO LAIKAS (MBT), MIN		EN KLASĖ*	
		Medžiaga	Siūlės	Medžiaga	Siūlės
Karmustinas	20	> 480	> 480	6	6
Vandenilio peroksidas 35 %	150	> 411	78	5	3
Natrio hipochloridas (10–15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Viso kostiumo tipo testo rezultatai

TESTAVIMO BŪDAS

	REZULTATAS	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 5 tipas	Išlaikytas	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 6 tipas	Išlaikytas	N/A

*Klasė nustatyta pagal EN14325: 2018. Kuo aukštesnė klasė, tuo didesnis jos efektyvumas

TIPIŠKOS NAUDOJIMO SRITYS: „BioClean™“ dalinės kūno apsaugos apranga papildo „BioClean™“ visos kūno apsaugos aprangos liniją. Tai yra vienkartinė švuriųjų patalpių apranga, sukurta suteikti gaminio apsaugą nuo tam tikrų pavojų, priklausančių nuo užterštumo ar sąlyčio sąlygų. Žr. „Tipo“ apsaugos lygius ir turimas papildomas savybes. Atidžiai patikrinkite aprangą, ar yra nepažeista. Įsitikinkite, kad nesibaigęs galiojimo laikas.

APRANGOS DĖVĖJIMAS: • **Kombinezonas:** Užsivilkite aprangą, visiškai užtraukite ir įspauskite užtrauktuką į užfiksavimo padėtį. Pašalinkite užklijuotą juostelę iš užtrauktuko dangtelio vidaus ir pritvirtinkite užtrauktuko dangtelį prie aprangos – taip, kad užtrauktukas būtų visiškai uždengtas. Visiškai apsaugai dėvėkite suderinamas pirštines, veido kaukę, akinius ir apavą, kurie suteiktų bent analogišką apsaugą. Visi jie turėtų būti sujungti naudojant vandeniu atsparią juostelę, kad uždengtų visas jungtis. • **Gobtuvas:** Užsitraukite per galvą iki galo. Įsitikinkite, kad elastinga veido anga gerai užsisandariną. Visiškai apsaugai dėvėkite suderinamą kombinezoną, pirštines, veido kaukę, akinius ir apavą, kurie suteiktų bent analogišką apsaugą. Visi jie turėtų būti sujungti naudojant vandeniu atsparią juostelę, kad uždengtų visas jungtis. • **Antbačiai:** Užmaukite ant pėdos ir patraukite koją aukštyn. Kur antbačiai turi raištelius, užriškite juos, kad glaudžiai aptemptų. Visiškai apsaugai dėvėkite suderinamą gobtuvą, kombinezoną, pirštines, veido kaukę ir akinius, kurie suteiktų bent analogišką apsaugą. Visi jie turėtų būti sujungti naudojant vandeniu atsparią juostelę, kad uždengtų visas jungtis. • **Alkūnių įmaitas:** Užsimaukite per rankogalius, kur prikabinata aprangos etiketė. Užmaukite ant apatinės rankos dalies ir įsitikinkite, kad ties riešu ir virš alkūnės gerai užsisandariną. Visiškai apsaugai dėvėkite suderinamą gobtuvą, kombinezoną, pirštines, veido kaukę, akinius ir apavą, kurie suteiktų bent analogišką apsaugą. Visi jie turėtų būti sujungti naudojant vandeniu atsparią juostelę, kad uždengtų visas jungtis. • **Prijuostė:** Užsidėkite prijuostę (jei yra, įkiškite rankas į rankoves) ir tada užfiksokite už sprando naudodami kibių juostelių fiksavimą, naudodami juostas juosmens srityje, užriškite už nugaros arba apsukite aplink kūną ir užriškite priekyje. • **Laboratorinis švarkas:** Apsirenkite aprangą ir užsekite spaustukus.

APRANGOS MEDŽIAGA: Polietileno / polipropileno laminatas. Sudėtyje nėra kenksmingų medžiagų.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI: • Prieš pradėdami naudoti perskaitykite visas instrukcijas ir apžiūrėkite visus rūbus, ar jie nepažeisti, nes tai gali paveikti saugos funkciją (pvz., ar nėra skylių, pažeistų siūlių ar užsegimų, smarkiai suterštų zonų). Pažeistus rūbus pakeiskite. • Nusiimant užterštą aprangą reikia elgtis atsargiai taip, kad naudotojas neužterštų jokios pavojingomis medžiagomis. Jei apranga užsiteršia, tuomet prieš nusirengiant, reikėtų laikytis dezinfekavimo procedūros (t.y. dezinfekavimo dušo). • Užsiteršus, nusidėvėjus ar pažeidus aprangą, ją reikėtų nusirengti ir tinkamai išmesti. • Dėvint cheminę apsauginę aprangą gali sukelti karščio smūgi, jei nebus užtikrinta tinkama darbo vietos aplinka. Siekiant sumažinti karščio smūgio arba „Ansell“ aprangos sugadinimo tikimybę, reikėtų dėvėti tinkamus apatinius rūbus. • Kai „Ansell“ gaminiai naudojami kartu su kitomis AAP, ir pilnai „Tipo“ apsaugai, būti priklijuoti rankogalius prie pirštinių, kombinezono čiurnas priklijuoti prie batų, gobtuvą – prie kvėpavimo įrenginio. (metaliniai užtrauktukai gali sukelti statinę išrovą) Prilimpantį užtrauktuko atvartą reikėtų taip pat naudoti nuplėšiant popierinį pagrindą ir saugiai nuspaudžiant, saugantis kad nesusiraukšlėtų ar neužsilenktų. Pritvirtinus užtrauktuko atvartą, taip pat reikėtų užklijuoti papildomą juostelę, kad būtų užtikrinta viso tipo apsauga. Jei juosta neišsikleidžianti, tuomet plotis turėtų būti siauresnis nei 50 mm (skaičiuojant bendrą vienoje srityje užklijuotos juostos plotį), o bendras storis būtų mažesnis nei 1,95 mm. • Jokia apranga nesusiekia pilnos apsaugos nuo visų cheminių medžiagų arba pavojingų veiksmų. „Ansell“ gaminių tinkamumo nustatymas, ar pavienių ar kartu su papildomomis AAP naudojimui, yra galutinė naudotojo atsakomybė. • Slydimui atsparūs batai suteikia ribotą atsparumą slydimui, tačiau visiškai nepašalina slydimo ir (arba) kritimo pavojaus, ypač ant šlapių paviršių. Įsitikinkite, kad kojines ir batai būtų pakankamai atsparūs mechaniniam paviršiaus, ant kurio bus vaikščiama, poveikiui ir kulnai nebūtų pažeisti. Kai kurios medžiagos, naudojamos ant batų, antbačių ar prijungtų kojinių arba batų, negali būtų naudojamos aplinkoje, kur yra slydimo ir (arba) nukritimo pavojus. • Jei pasitaikytų retų defektų, nedėvėkite tokių rūbų. Gražinkite tiekėjui aprangą su defektais (nenaudotą ir neužterštą).

DĖMESIO (tik „BioClean-D™“): • Dėvėtojas ir elektrostatiniam krūviui atsparūs rūbai turėtų būti tinkamai įžeminti. Varža tarp asmens odos ir žemės turėtų būti mažesnė nei 10⁸Ω, pvz., dėvint tinkamą apavą ant atsparių ir laidžių grindų; Tvarkant degias ar sprogias medžiagas, elektrostatiniam krūviui atsparių rūbų nereikėtų nusirengti degioje ar sprogoje aplinkoje. • Elektrostatiniam krūviui atsparius rūbus reikia dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonas (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia sprogios aplinkos užsidedimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ; • Elektrostatiniam krūviui atsparių rūbų nereikėtų dėvėti deguonimi prisotintoje aplinkoje arba O zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo inžinieriaus patvirtinimo; • Elektrostatiniam krūviui atsparių rūbų atspumo efektyvumą gali paveikti nusidėvėjimas ar įplyšimai, skalbimas ir galimas užteršimas; • Elektrostatiniam krūviui atsparius rūbus reikėtų dėvėti tokiu būdu, kad įprasto naudojimo metu jie visuomet uždengtų neatitinkamas medžiagas (įskaitant atvejus, kai pašlenkiama).

LAIKYMAS: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, sandėliuokite sausoje vietoje ir laikykite originalioje pakuotėje. Laikykite toliau nuo ozono šaltinių. Jei gaminiai yra tinkamai saugomi, kaip nurodyta, jie nepraras savo efektyvumo ir eksploataavimo charakteristikos smarkiai nepakis. Jei gaminius paveikia senėjimas arba sandėliavimas, ant pakuotės bus nurodyta galiojimo data.

ŠALININMAS: Nusiimkite atsargiai ir išverskite, kad užteršimas liktų viduje. Įvertinkite užsiteršimą, kuris galėjo pakliūti naudojimo metu

ir sunaikinkite nedelsdami, laikantis reglamentų. Naujausiomis gamintojo duomenimis „BioClean™“ vienkartinio naudojimo aprangos sudėtyje nėra medžiagų, kurios gali suerzinti odą ar sukelti odos ligas bei kitas alergines reakcijas arba yra kancerogeniškos, toksiškos reprodukcinei sistemai arba mutageniškos.

ATSARGIAI: Saugokite plastikinį maišelį nuo vaikų, kad nekiltų uždusimo pavojus.

Id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE/Renju Unit tista' titnizzel minn fuq - www.ansell.com/regulatory | EL-Eżami tat-Tip tal-UE twettgaq minn: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), IL-Belġju. Korp Notifikat Numru 0493

IMMARKAR FUQ IT-TIKKETTA: (01) Manifattur tal-ilbies coverall/iseem tad-ditta **(2a)** Livelli ta' Protezzjoni u Karatteristiċi Addizzjonali: "Tipi" ta' protezzjoni ta' partijiet tal-ġisem milfuqa **(2b)** EN 1149-5 Drapp bi trattament antistatiku li joffri protezzjoni elettrostatika meta jkun erjtat b'mod xieraq **(3a)** Marka CE - jikkonforma mar-Regolament (UE) 2016/425 fir-rigward ta' PPE tal-Kategorija III. Konformità mat-tip abbażi tal-assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) minn SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, IL-Finlandja (Korp Notifikat tal-UE Nru 0598) **(3b)** Marka UKCA. Huwa kkonfermat li l-approvazzjoni fil-kategorija III tar-Regolament 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali, kif emendat biex japplika fil-GB, iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip (Modulu B) u l-konformità ma' ċertifikati tat-tip abbażi ta' assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) għall-marka CE huma użati bħala l-baži għall-applikazzjoni ta' UKCA **(04)** Aqra din il-paġna tal-istruzzjonijiet qabel l-użu **(05)** Pittogramma tad-daqs li tindika l-qisem tal-ġisem **(06)** Daqs **(07)** Għamla **(08)** a. Taħslux b. Tibbliċjahx bil-chlorine c. Tgħaddihx d. Tpoġġihx fit-tumble dryr e. Tagħmillux dry cleaning f. Tergax tuzah g. Materjal li jaqbad. Żommu 'l bogħod min-nar **(09)** Identifikazzjoni tal-mudell **(10)** CA XX.XXX = Ċertifikat ta' Approvazzjoni, kif iċċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Brażiljan (fejn xx.xxxx tirreferi għan-numru taċ-ċertifikat) **(11)** Numru tal-Lott **(12)** Xahar / Sena tal-manifattura **(13)** Data ta' Skadenza

ITTESTJAR: IL-linja ta' BioClean-D™ ta' PPE tal-Kategorija III tat-Tip 5/6 u PB[6], u l-linja ta' BioClean-C™ ta' PPE tal-Kategorija III tat-Tip PB[4] & PB[6] li jikkostitwixxu lbies li jintrema wara l-użu ġew sugġetti għat-testijiet komprensivi li ġejjin:

Riżultat tat-Test Fiżiku tad-Drapp skont EN 14325

METODU TAL-ITTESTJAR	KLASSI EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Brix	1 minn 6	1 minn 6
EN ISO 7854-B Brim (MD)	6 minn 6	6 minn 6
ISO 9073-4 Reżistenza għat-Tiċrit (MD)		
ISO 9073-4 Reżistenza għat-Tiċrit (CD)	1 minn 6	1 minn 6
ISO 13934-1 Saħħa Tensili (MD)		
ISO 13934-1 Saħħa Tensili (CD)	1 minn 6	1 minn 6
EN 863 Reżistenza għat-Titqib	1 minn 6	1 minn 6
EN 1149-3 Tnaqqis taċ-Ĉarg Elettrika	Għadda	M/A
EN 1149-1 Reżistenza tal-Wiċċ	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	M/A
ISO 13935-2 Saħħa tal-Ħjata fid-drapp prinċipali	2 minn 6	2 minn 6

ISO 6530 Reżistenza għall-Penetrazzjoni tal-Kimiċi

LIKWIDU	KLASSI EN* TAR-RIPELLANZA		KLASSI EN* TAL-PENETRAZZJONI	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Aċidu Sulfuriku (30%)	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3
Idrossidu tas-Sodju (10%)	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3
o-Ksilen	2 minn 3	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3
Butan-1-ol	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3	3 minn 3

ISO 6529 Reżistenza għall-Permeazzjoni tal-Kimiċi (Applikabbli biss għal BioClean-C™)

KIMIKA	MASSA KUMULATTIVA (µg/cm²)	IL-HIN MEDJU TA' REŻISTENZA (MBT), MIN		KLASSI EN*	
		Drapp	Ħjatat	Drapp	Ħjatat
Carmustine	20	> 480	> 480	6	6
Perossidu tal-Idroġenu 35%	150	> 411	78	5	3
Ipoklorit tas-Sodju (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Riżultati tal-Ittestjar tat-Tip tal-Ilbies Shiġ

METODU TAL-ITTESTJAR	RIŻULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tip 5	Għadda	M/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Tip 6	Għadda	M/A

*IL-Klassi EN speċifikata minn EN14325: 2018. Iktar ma huwa għoli n-numru tal-klassi, iktar hija tajba l-prestazzjoni

ŻONI TIPIĊI TAL-UŻU: L-ilbies għall-protezzjoni parzjali tal-gisem ta' BioClean™ jikkomplementa l-linja ta' l-bies għall-protezzjoni shiġa tal-gisem ta' BioClean™. Dan huwa lbies għall-kamera nadifa li jintrema wara l-użu ddisinjati biex jipprovdu protezzjoni mill-prodott kontra perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossicità u l-kundizzjonijiet tal-esponiment. Irreferi għall-livelli ta' protezzjoni tat-“Tip” u għall-karatteristiċi addizzjonali miksuba. Iċċekkja l-ilbies b'attenzjoni biex tiżgura li m'hemmx difetti. Aċċerta li d-data ta' skadenza ma ntlahqix.

KIF TILBES L-ILBIES: • **Coverall:** Ilbes l-ilbies, għolli ż-żipp kompletament u mbotta ż-żipp fil-pożizzjoni maqfula. Nefhi t-tejp tar-rinfurzar minn għewwa l-kaver taż-żipp u aqfel il-kaver taż-żipp mal-ilbies - filwaqt li tiżgura li ż-żipp ikun kompletament mgħotti. Għal protezzjoni shiġa ilbes ingwanti, maskra tal-wiċċ, nuċċali u żarbun kumpatibbli li joffru mill-inqas protezzjoni ekwivalenti. Dawn għandhom jitwaħħlu flimkien b'tejp li ma jgħaddix ilma minnu b'tali mod li tiġi mgħottija kull parti fejn jingħaqdu. • **Barnuża:** Iġbidha kollha kemm hi fuq rasek. Żgura li l-ftuħ elastiku għall-wiċċ joħloq sigill tajjeb. Għal protezzjoni shiġa ilbes coveralls, ingwanti, maskra tal-wiċċ, nuċċali u żarbun kumpatibbli li joffru mill-inqas protezzjoni ekwivalenti. Dawn għandhom jitwaħħlu flimkien b'tejp li ma jgħaddix ilma minnu b'tali mod li tiġi mgħottija kull parti fejn jingħaqdu. • **Buz ta' fuq iż-żarbun:** Poġġi fuq is-sieq u iġbed għal fuq ir-riġel. Meta l-buz ta' fuq iż-żarbun ikollu rbit, issika dan l-irbit biex tiżgura li joqgħod komdu. Għal protezzjoni shiġa ilbes barnuża, coverall, ingwanti, maskra tal-wiċċ u nuċċali kumpatibbli li joffru mill-inqas protezzjoni ekwivalenti. Dawn għandhom jitwaħħlu flimkien b'tejp li ma jgħaddix ilma minnu b'tali mod li tiġi mgħottija kull parti fejn jingħaqdu. • **Għata tal-komma:** Ilbes mit-tarf imxammjar fejn hi mwahħla t-tikketta tal-ilbies. Iġbed għal fuq il-parti t'isfel tad-driegħ u żgura li hemm sigill tajjeb fil-polz u fuq il-minkeb. Għal protezzjoni shiġa ilbes barnuża, coverall, ingwanti, maskra tal-wiċċ, nuċċali u żarbun kumpatibbli li joffru mill-inqas protezzjoni ekwivalenti. Dawn għandhom jitwaħħlu flimkien b'tejp li ma jgħaddix ilma minnu b'tali mod li tiġi mgħottija kull parti fejn jingħaqdu. • **Fardal:** Ilbes fardal (jekk applikabbli, poġġi d-dirgħajn fil-komom), imbagħad aqflu fuq in-naħa ta' wara tal-għonq billi tuża l-qafra tal-għonq tal-Velcro, u bit-tejps tal-irbit mal-qadd orbot sew minn wara jew geżwru madwar il-gisem u orbtu minn quddiem. • **Gagaga tal-Laboratorju:** Ilbes l-ilbies u aqfel il-buttuni.

DRAPP TAL-ILBIES: Materjal laminat tal-Polietilen/Polipropilen. Ma fih l-eċċa sustanza li tikkawża ħsara.

LIMITAZZJONIJIET GĦALL-UŻU: • Qabel l-użu, dur l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-ilbies għal kwalunkwe ħsara li tista' taffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. toqob, qatgħat fil-ħjata u l-qafliet, żoni maħmuġin hafna). Ibdel kull ilbies bil-ħsara. • Għandek toqgħod attent meta tkun qed tnefhi l-ilbies ikkontaminat halli ma tikkontaminax lill-utent bi kwalunkwe sustanza perikoluża. Jekk l-ilbies jiġi kkontaminat, għandhom jiġu segwiti proċeduri ta' dekontaminazzjoni (jiġifieri doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel ma jitnefha l-ilbies. • Meta sseħħ kontaminazzjoni, deterjorazzjoni bl-użu jew ħsara lill-ilbies, dan għandu jitnefha u jintrema kif suppost. • L-ilbies ta' l-bies ta' protezzjoni mill-kimiċi jista' jikkawża stress mis-ħana jekk ma jitqiesx kif xieraq l-ambjent tal-post tax-xogħol. Għandhom jiġu kkunsidrati f'hejje xieraq għal taħt l-ilbies sabiex jiġu mminimizati l-istress mis-ħana jew il-ħsara għall-ilbies ta' Ansell tiegħek. • Meta l-prodotti ta' Ansell jintużaw flimkien ma' PPE ieħor, u għall-protezzjoni shiġa tat-“Tip”, huwa meħtieġ li l-pulziera kollha jitwaħħlu mal-ingwanti, l-għekiesi tal-coverall mal-bwiez, u l-barnuża mal-apparat tan-nifs. (Zipp tal-metall jista' jikkawża skariku statiku) Il-parti tperper taż-żipp li jehel waħdu għandha tintuża wkoll billi titqaxxar il-karta ta' rinfurzar u tingħafas 'l isfel sew, filwaqt li tiegħu ħsieb li tevita l-brim jew it-tiwari. Wara li twaħħal il-parti tperper taż-żipp għandu jiġi applikat ukoll aktar tejp biex tkun possibbli protezzjoni tat-tip shiġ. Jekk it-tejp ma jkunx dissipattiv, il-wisa' għandha tinżamm taħt il-50 mm (b'referenza għat-tejp kollu applikat fi kwalunkwe żona partikola) u l-ħxuna totali għandha tinżamm taħt il-1.95 mm. • L-eċċa lbies ma jipprovdi protezzjoni totali kontra l-kimiċi jew l-aġenti perikolużi kollha. Id-determinazzjoni tal-aġegwatezza tal-prodotti ta' Ansell, kemm waħedhom kif ukoll flimkien ma' PPE addizzjonali, għal applikazzjoni taqa' taħt ir-responsabbiltà finali tal-utent. • Iż-żarben kontra ż-żliq joffru reżistenza limitata għaž-żliq, iżda ma jeliminawx għalkollox ir-riskju li wieħed jiżloq u/jew jaqa', speċjalment fuq uċuħ imxarrbin. Aċċerta li l-kalzetti jew il-bwiez jipprovdu reżistenza mekkanika adegwata għall-wiċċ li se jimxi fuqu l-utent u li l-qiegħ taż-żarbun ma għandux ħsara. Xi materjali użati fil-bwiez ta' fuq iż-żarbun, l-għata taż-żarben jew il-kalzetti jew il-bwiez imqabbda m'għandhomx jintużaw f'ambjenti fejn hemm riskju li wieħed jiżloq u/jew jaqa'. • Fil-każ improbabbli li jkun hemm difetti, tilbiex l-ilbies. Irritorna l-ilbies difettuż (mhux użat u mhux ikkontaminat) lid-distributur tiegħek.

TWISSIJA (BioClean-D™ biss): • Il-persuna li tilbes l-ilbies u l-ilbies dissipattiv elettrostatiku għandhom ikunu erjtati kif suppost. Ir-reżistenza bejn il-ġilda tal-persuna u l-ert għandha tkun inqas minn 10⁹Ω, eż. billi jintlibes żarbun adegwat fuq art dissipattiva jew konduttiva; • L-ilbies protettiv dissipattiv elettrostatiku m'għandux jinfetaħ jew jitnefha fil-preżenza ta' atmosferi li jaqbd u jew splussivi jew waqt li jkun qed jitqandlu sustanzi li jaqbd u jew splussivi; • L-ilbies protettiv elettrostatiku dissipattiv huwa intenzjonat li jintlibes f'Żoni 1, 2, 20, 21 u 22 (ara EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) fejn l-enerġija minima tat-tqabbid ta' kwalunkwe atmosfera splussiva ma tkunx inqas minn 0.016 mJ; • L-ilbies protettiv dissipattiv elettrostatiku m'għandux jintuża f'atmosferi bl-ożiġnu miżjud, jew fiż-Żona O (ara EN 60079-10-1 [7]) mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-inġinier responsabbli għas-sigurtà; • Il-prestazzjoni dissipattiva elettrostatika tal-ilbies protettiv dissipattiv elettrostatiku tista' tkun affettwata mid-deterjorament u t-tkaġġbir bl-użu, il-ħasil u l-kontaminazzjoni possibbli; • L-ilbies protettiv dissipattiv elettrostatiku għandu jintlibes b'tali mod li jgħatti b'mod permanenti l-materjali mhux konformi kollha waqt l-użu normali (inklużi l-movimenti tal-liwi).

HAŻNA: Żommu 'l bogħod mid-dawl tax-xemx dirett; aħżnu f'post xott u żommu fil-pakkett originali. Żommu 'l bogħod minn sorsi ta' ożonu. Jekk il-prodotti jinħażnu kif suppost, kif indikat hawn, mhumix se jtilfu l-prestazzjoni tagħhom u mhux se jkun hemm bdil sinifikanti fil-karatteristiċi tagħhom. Jekk il-prodotti jistgħu jiġu affettwati miż-żmien jew mill-ħażna, id-data ta' skadenza tkun imniżżla fuq il-materjali tal-ippakkjar.

RIMI: Neħħih b'attenzjoni u aqilbu ta' taħt fuq biex ma tħallix il-kontaminazzjoni toħroġ. Evalwa kwalunkwe kontaminazzjoni li jista' jkun li għet introdotta waqt l-użu u eqridha immedjatament skont ir-regolamenti. Sa fejn jaf il-manifattur, l-ilbies li jintrema wara l-użu ta' BioClean™ ma fihx komponenti li jistgħu jwasslu għal irritazzjonijiet tal-gilda jew mard tal-gilda, jew reazzjonijiet allergiċi oħra, jew li huma karċinoġeni, għandhom effett tossiku fuq ir-riproduzzjoni jew jinduċu mutazzjonijiet.

ATTENZJONI: Żomm il-borża tal-plastik 'il bogħod mit-tfal biex tevita l-periklu li jifgaw

Declarația de conformitate EU/UK disponibilă pentru descărcare la: www.ansell.com/regulatory | Examinarea tip UE efectuată de: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgia. Organism notificat numărul 0493

MARCAJE ETICHETE: (01) Producător salopetă/marcă (2a) Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare: „Tipuri” de protecția parțială a corpului realizate (2b) Material EN 1149-5 tratat antistatic și oferă protecție electrostatică când este împământat corespunzător (3a) Marcajul CE - se conformează Regulamentului (UE) 2016/425 privind EIP de categoria III. Conformitatea cu tipul pe baza asigurării calității procesului de producție (modul D) de către SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda (Organism notificat UE nr. 0598) (3b. 0598) (3b) marcaj UKCA. Confirmă aprobarea categoriei III conform Regulamentului 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, modificat pentru a se aplica în GB, certificatul de examinare de tip (modul B) și certificate de conformitate cu tipul pe baza asigurării calității procesului de producție (modul D) pentru marcajul CE utilizate ca bază pentru aplicarea unui UKCA (04) Citiți această fișă cu instrucțiuni înainte de utilizare (05) Pictograma de dimensionare indică măsurătorile corporale (06) Dimensionare (07) Compoziție (08) a. Nu se spală b. Nu se decolorează cu clor c. Nu se calcă d. Nu se usucă în centrifugă e. Nu se curăță chimic f. Nu se reutilizează g. Material inflamabil. A se feri de foc (09) Identificarea modelelor (10) CA XX.XXXX = Certificat de omologare, atestat conform cerințelor Regulamentului brazilian (unde xx.xxxx se referă la numărul certificatului) (11) Numărul lotului (12) Luna/anul de fabricație (13) Data de expirare

TESTAREA: Îmbrăcămintele de unică folosință gama BioClean-D™ de EIP Categoria III Tipul 5/6 și gama PB[6] și BioClean-C™ de EIP Categoria III Tipul PB[4] & PB[6] au fost supuse următoarelor teste cuprinzătoare:

Rezultatelor testelor fizice EN 14325 ale materialelor

METODA DE TESTARE	CLASA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
Abraziune ISO 12947-2	1 din 6	1 din 6
Flexiune (MD) EN ISO 7854-B	6 din 6	6 din 6
Rezistența la rupere (MD) EN ISO 9073-4	1 din 6	1 din 6
Rezistența la rupere (CD) ISO 9073-4		
Rezistența la tracțiune (MD) ISO 13934-1	1 din 6	1 din 6
Rezistența la tracțiune (CD) ISO 13934-1		
Rezistența la perforare EN 863	1 din 6	1 din 6
Timpul de disipare a sarcinii EN 1149-3	Admis	Nu este cazul
Rezistivitatea suprafețe EN 1149-1	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	Nu este cazul
Rezistența cusăturii materialului ISO 13935-2	2 din 6	2 din 6

Rezistența la permeația produselor chimice ISO 6530

LICHID	CLASA DE IMPERMEABILITATE EN*		CLASA DE PENETRARE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Acid sulfuric (30 %)	3 din 3	3 din 3	3 din 3	3 din 3
Hidroxid de sodiu (10 %)	3 din 3	3 din 3	3 din 3	3 din 3
o-Xilen	2 din 3	3 din 3	3 din 3	3 din 3
Butan-1-ol	3 din 3	3 din 3	3 din 3	3 din 3

Rezistența la permeația produselor chimice ISO 6529 (se aplică numai pentru BioClean-C™)

CHIMIC	MASĂ CUMULATIVĂ	TIMP MEDIU DE PĂTRUNDERE (MBT), MIN		CLASA EN*	
	(µg/cm²)	Țesătură	Cusături	Țesătură	Cusături
Carmustină	20	> 480	> 480	6	6
Apă oxigenată 35 %	150	> 411	78	5	3
Hipoclorit de sodiu (10-15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Rezultatele testării tipului de costum complet

METODA DE TESTARE	REZULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tip 5	Admis	Nu este cazul
EN ISO 13034: 2005 A1:2009 Tip 6	Admis	Nu este cazul

*Clasa EN specificată de EN14325: 2018. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună

DOMENIILE TIPICE DE UTILIZARE: Îmbrăcămintele de protecție parțială a corpului BioClean™ completează gama BioClean™ de îmbrăcăminte de protecție completă a corpului. Acestea sunt îmbrăcăminte de unică folosință pentru camere cu atmosferă controlată, destinate să ofere protecție produselor împotriva unor pericole specifice, în funcție de toxicitate și condițiile de expunere. Consultați nivelurile de „tip” de protecție și proprietățile suplimentare realizate. Verificați cu atenție îmbrăcămintele pentru a vă asigura că nu are defecte. Asigurați-vă că nu a fost depășită data expirării.

PURTAREA ÎMBRĂCĂMINTEI: • **Salopeta:** Îmbrăcați, închideți complet fermoarul și apăsați-l în poziția de blocare. Scoateți banda de susținere de pe interiorul învelitorii fermoarului și sigilați învelitoarea fermoarului pe îmbrăcăminte - având grijă ca fermoarul să fie complet acoperit. Pentru protecție completă purtați mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă o protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie lipite împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare. • **Gluga:** Trageți complet peste cap. Aveți grijă ca deschiderea facială elastică să creeze o etanșare bună. Pentru protecție completă purtați combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă o protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie lipite împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare. • **Protectorul de bocanci:** puneți peste picior și trageți în sus cracul pantalonului. Dacă protectorul de bocanci are șireturi, legați-le pentru o potrivire confortabilă. Pentru protecție completă purtați glugă, combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție compatibile care oferă o protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie lipite împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare. • **Învelitoarea mâneци:** Puneți-o pe la capătul cu manșetă, unde este prinsă eticheta îmbrăcăminte. Trageți pe antebrăț și asigurați-vă că aveți o etanșare bună la încheietura mâinii și deasupra cotului. Pentru protecție completă purtați glugă, combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă o protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie lipite împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare. • **Șorțul:** Îmbrăcați șorțul (dacă este cazul, introduceți brațele în mâneци), apoi fixați-l în spatele gâtului cu benzi Velcro de prindere, legați în siguranță la spate utilizând benzi de legare la talie, sau înfășurați în jurul corpului și legați în față. • **Halatul de laborator:** Îmbrăcați și fixați butoanele.

MATERIALUL ÎMBRĂCĂMINTEI: laminat de polietilenă/polipropilenă. Nu conține substanțe nocive.

LIMITĂRI ALE UTILIZĂRII: • Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru orice deteriorare care i-ar putea afecta funcția de protecție (de ex., orificii, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți orice îmbrăcăminte deteriorată. • Trebuie avut grijă la scoaterea îmbrăcămintelor contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintele sunt contaminate, trebuie urmate procedurile de decontaminare (adică duș de decontaminare) înainte de scoaterea îmbrăcăminte. • În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie îndepărtată și dezafectată corespunzător. • Purtarea îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic dacă nu se acordă atenție corespunzătoare mediului de lucru. Trebuie luată în considerare lenjeria de corp adecvată pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea îmbrăcămintelor Ansell. • Când produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte EIP și pentru o protecție de „tip” complet, este necesar să se lipească cu benzi manșetele la mănuși, gleznelor salopetei la cizme, gluga la aparatul de respirație (fermoarul metalic poate cauza descărcări statice). Clapa autoadezivă de fermoar trebuie, de asemenea, utilizată dezlipind hârtia de suport și apăsând jos ferm, având grijă să evitați cutarea sau plierea, după fixarea clapei fermoarului trebuie aplicată și bandă suplimentară pentru o protecție de tip complet. Dacă banda nu este disipativă, atunci lățimea trebuie menținută sub 50 mm (la toată banda aplicată în oricare zonă) și grosimea totală sub 1,95 mm. • Nicio îmbrăcăminte nu oferă protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau agenților periculoși. Determinarea adecvării produselor Ansell, individual sau în combinație cu EIP suplimentar pentru o aplicație, este responsabilitatea finală a utilizatorului. • Încălțăminte antiderapantă oferă o rezistență limitată la alunecare, dar nu va elimina complet riscul de alunecare și/sau cădere, în special pe suprafețele umede. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată pentru suprafața pe care trebuie să călcați și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale utilizate la bocanci, galoși sau șosete sau cizme atașate nu sunt destinate utilizării în medii în care există risc de alunecare și/sau cădere. • În cazul puțin probabil al unor defecte, nu purtați îmbrăcămintea. Returnați distribuitorului îmbrăcămintea defectă (nefolosită și necontaminată).

AVERTIZARE (numai BioClean-D™): • Purtătorul și îmbrăcămintea cu disipare electrostatică trebuie conectate corespunzător la pământ. Rezistența dintre pielea persoanei și pământ trebuie să fie mai mică de $10^6 \Omega$, de ex., prin purtarea de încălțăminte adecvată pe podele disipative sau conductoare; • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie deschisă sau scoasă în atmosfere inflamabile sau explozive, sau când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive; • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică este destinată purtării în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (vezi EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ; • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona O (vezi EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu protecția muncii; • Performanța de disipare electrostatică a îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și eventuala contaminare; • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică trebuie purtată astfel încât să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire).

DEPOZITAREA: Feriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat, și păstrați în ambalajul original. Feriți de sursele de ozon. Dacă produsele sunt depozitate corespunzător, conform indicațiilor, nu își vor pierde din performanță și nici nu își vor schimba semnificativ caracteristicile. Dacă produsele pot fi afectate de îmbătrânire sau depozitare, data de expirare este menționată pe materialele de ambalare.

DEZAFECTAREA: Scoateți cu atenție și întoarceți pe dos pentru a capta contaminarea. Evaluați orice contaminare posibilă în timpul utilizării și distrugeți imediat conform reglementărilor. După știința producătorului, îmbrăcămintele de unică folosință BioClean™ nu conțin substanțe constituente cauzatoare de iritații ale pielii sau afecțiuni cutanate, sau alte reacții alergice, sau care sunt cancerigene, toxice pentru reproducere sau mutagene.

ATENȚIE: Feriți de copii sacul din material plastic pentru a preveni pericolul de sufocare.

EÚ/Spojené kráľovstvo vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stiahnutie na - www.ansell.com/regulatory | EÚ typovú skúšku vykonala spoločnosť: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgicko. Číslo notifikovanej osoby 0493

OZNAČENIA NA ŠTÍTKU: (01) Výrobca/znáčka kombinézy (2a) Úroveň ochrany a ďalšie vlastnosti: Dosahované „typy“ čiastočnej ochrany tela (2b) EN 1149-5: antistaticky ošetrovaná textília, ktorá pri vhodnom uzemnení poskytuje ochranu pred elektrostatickým nábojom (3a) Označenie CE – splňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 týkajúce sa OOP kategórie III. Osvedčenie o zhode s typom na základe systému zaistenia kvality výrobného procesu (modul D) vydala spoločnosť SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko (notifikovaná osoba EÚ č. 0598) (3b) označenie UKCA. Potvrďuje, že splnenie požiadaviek pre kategóriu III podľa nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení platnom vo Veľkej Británii, certifikát o typovej skúške (modul B) a osvedčenie o zhode s typom na základe systému zaistenia kvality výrobného procesu (modul D) na účely označenia CE sa používajú ako základ pre aplikovanie UKCA (04) Pred používaním si prečítajte tento návod (05) Piktogram veľkosti označuje telesné miery (06) Veľkosť (07) Zloženie (08) a. Neperte b. Nebielte chlóróm c. Nežehlite d. Nesušte v sušičke e. Nečistite chemicky f. Nepoužívajte opakovane g. Horľavý materiál. Uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od ohňa (09) Identifikácia modelu (10) CA XX.XXXX = Certifikát schválenia, ktorým sa osvedčuje splnenie podmienok brazílskych právnych predpisov (pričom xx.xxxx znamená číslo certifikátu) (11) Číslo šarže (12) Mesiac/rok výroby (13) Dátum expirácie

TESTOVANIE: Jednorazové odevy z radu OOP BioClean-D™ kategórie III typu 5/6 a PB[6] a z radu OOP BioClean-C™ kategórie III typu PB[4] & PB[6] boli podrobené nasledujúcim komplexným testom:

Výsledky fyzikálnych testov podľa EN 14325

TESTOVACIA METÓDA

	TRIEDA EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Oder	1 zo 6	1 zo 6
EN ISO 7854-B Ohýbanie (MD)	6 zo 6	6 zo 6
ISO 9073-4 Odolnosť voči roztrhnutiu (MD)	1 zo 6	1 zo 6
ISO 9073-4 Odolnosť voči roztrhnutiu (CD)		
ISO 13934-1 Pevnosť v ťahu (MD)	1 zo 6	1 zo 6
ISO 13934-1 Pevnosť v ťahu (CD)		
EN 863 Odolnosť voči prepichnutiu	1 zo 6	1 zo 6
EN 1149-3 Rozptyl náboja	Vyhovuje	Nie je k dispozícii
EN 1149-1 Povrchový odpor	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	Nie je k dispozícii
ISO 13935-2 Pevnosť švov v hlavnej textílii	2 zo 6	2 zo 6

ISO 6530 Odolnosť voči prenikaniu chemických látok

KVAPALINA	EN TRIEDA ODPUDIVOSTI*		EN TRIEDA PENETRÁCIE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Kyselina sírová (30 %)	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
Hydroxid sodný (10 %)	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
o-Xylén	2 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3
Bután-1-ol	3 z 3	3 z 3	3 z 3	3 z 3

ISO 6529 Odolnosť voči permeácii chemických látok (vzťahuje sa len na BioClean-C™)

CHEMIKÁLIA	KUMULATÍVNA HMOTNOSŤ	PRIEMERNÝ ČAS PRIENIKU,		TRIEDA EN*	
	($\mu\text{g}/\text{cm}^2$)	Látka	Švy	Látka	Švy
Karmustín	20	> 480	> 480	6	6
Peroxid vodíka 35 %	150	> 411	78	5	3
Chlóran sodný (10 – 15 %)	150	> 480	> 480	6	6

Výsledky typových testov celého obleku

TESTOVACIA METÓDA

	VÝSLEDOK	
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Typ 5	BioClean-D™	BioClean-C™
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Typ 6	Vyhovuje	Nie je k dispozícii
	Vyhovuje	Nie je k dispozícii

*EN trieda špecifikovaná podľa normy EN14325: 2018. Čím vyššie číslo triedy, tým lepší výkon

TYPICKÉ OBLASTI POUŽITIA: Odevy BioClean™ na ochranu častí tela tvoria doplnok sortimentu celotelových ochranných odevov BioClean™. Ide o jednorazové odevy do čistých - cleanroom prostredí. Tieto produkty poskytujú ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami v závislosti od toxicity a expozičných podmienok. Pozrite si úrovne rôznych „typov“ ochrany a ďalšie dosahované vlastnosti. Starostlivo skontrolujte, či na odevoch nie sú defekty. Skontrolujte, či ešte neuplynul dátum expirácie.

NOSENIE ODEVU: • **Kombinéza:** Odev si oblečte, úplne zazipsujte a zips zatlačte do uzamknutej polohy. Z vnútornej strany krytu zipsu odstráňte ochrannú pásku a kryt zipsu tesne pritlačte k odevu. Skontrolujte, či je zips úplne prekrytý. Ak chcete dosiahnuť úplnú ochranu, nasadte si kompatibilné rukavice, tvárovú masku, okuliare a obuv, ktoré poskytujú aspoň rovnocennú ochranu. Každý spoj medzi jednotlivými prvkami musí byť prekrytý vodotesnou páskou. • **Kapucňa:** úplne natiahnite na hlavu. Dbajte na to, aby elastický otvor na tvár tesne priliehal. Ak chcete dosiahnuť úplnú ochranu, nasadte si kompatibilnú kombinézu, rukavice, tvárovú masku, okuliare a obuv, ktoré poskytujú aspoň rovnocennú ochranu. Každý spoj medzi jednotlivými prvkami musí byť prekrytý vodotesnou páskou. • **Návleky na obuv:** nasadte na chodidlo a vytiahnite na nohu. Ak má návlak na obuv popruhy, utiahnite ich tak, aby vám to bolo pohodlné. Ak chcete dosiahnuť úplnú ochranu, nasadte si kompatibilnú kapucňu, kombinézu, rukavice, tvárovú masku a okuliare, ktoré poskytujú aspoň rovnocennú ochranu. Každý spoj medzi jednotlivými prvkami musí byť prekrytý vodotesnou páskou. • **Návlak na rukávy:** navlečte cez koniec s manžetou, kde je pripravený štitok odevu. Natiahnite na dolnú časť ramena a skontrolujte tesnosť spoja pri zápästí a nad lakťom. Ak chcete dosiahnuť úplnú ochranu, nasadte si kompatibilnú kapucňu, kombinézu, rukavice, tvárovú masku, okuliare a obuv, ktoré poskytujú aspoň rovnocennú ochranu. Každý spoj medzi jednotlivými prvkami musí byť prekrytý vodotesnou páskou. • **Záster:** nasadte si zásteru (ak má rukávy, vložte ramená do rukávov) a potom ju na zadnej strane krku zaistíte krčným popruhom so suchým zipsom. Viazacie pásky na úrovni pásu pevne uviažte vzadu, alebo ich omotajte okolo tela a uviažte vpredu. • **Laboratórny plášť:** Odev si oblečte a zapnite patentné gombíky.

MATERIÁL ODEVU: polyetylénový/polypropylénový laminát. Neobsahuje žiadne škodlivé látky.

OBMEDZENIA POUŽITIA: • Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte, či odev nemá poškodenie, ktoré by mohlo narušovať jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a zapínacie prvky, silno znečistené plochy). Ak je odev poškodený, vymeňte ho. • Pri vyzliekaní kontaminovaných odevov treba postupovať opatrne, aby nedošlo ku kontaminácii používateľa nebezpečnými látkami. Ak sú odevy kontaminované, pred vyzlečením odevu sa musia vykonať dekontaminačné postupy (t. j. použitie dekontaminačnú sprchu). • Po kontaminovaní, opotrebovaní alebo poškodení sa odev musí vyzliecť a správne zlikvidovať. • Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobovať tepelný stres, ak sa náležite nezohľadní prostredie na pracovisku. V záujme minimalizácie tepelného stresu alebo rizika poškodenia odevu Ansell je nutné zvážiť použitie vhodného spodného odevu. • Ak sa produkty Ansell používajú v kombinácii s inými OOP na komplexnú ochranu úplného „typu“, je nutné páskou utesniť spoje medzi manžetami a rukavicami, členkami kombinézy a čizmami a medzi kapucňou a respiračnou pomôckou. (kovový zips môže spôsobovať statický výboj) Tiež je nutné používať samolepiaci kryt zipsu; po odlúpnutí ochrannej papierovej pásky ho pevne pritlačte, pričom sa snažte predchádzať pokrčeniu a prehnutiu. Po zaklopení krytu zipsu je na dosiahnutie úplnej ochrany potrebné aplikovať ďalšiu pásku. Ak nejde o pásku rozptyľujúcu elektrostatický náboj, šírka pásky musí byť menšia ako 50 mm (týka sa to každej pásky použitej v ktorejkoľvek časti) a celková hrúbka menšia ako 1,95 mm. • Žiadny odev neposkytuje kompletnú ochranu pred všetkými chemickými látkami alebo nebezpečnými agensmi. Za konečné rozhodnutie o vhodnosti produktov Ansell, či už pri samostatnom použití alebo v kombinácii s ďalšími OOP na dané použitie, zodpovedá používateľ. • Protišmyková obuv poskytuje určitú obmedzenú ochranu pred poškodením, ale nedokáže úplne eliminovať riziko poškodenia a/alebo pádu, najmä na mokrych povrchoch. Uistite sa, že návleky alebo čizmy zaistujú na povrchu, po ktorom budete kráčať, dostatočný mechanický odpor, a že majú nepoškodenú podrážku. Niektoré materiály používané na vrchných čizmách, galošiach, návlekoch alebo čizmách nie sú určené na používanie v prostrediach, kde hrozí poškodenie a/alebo pád. • Ak má odev defekt (čo je málo pravdepodobné), nenoste ho. Odev s defektom (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte distribútorovi.

VÝSTRAHA (len BioClean-D™): • Používateľ a odev rozptyľujúci elektrostatický náboj musia byť riadne uzemnené. Odpor medzi pokožkou používateľa a zemou musí byť menší ako 10⁶Ω, čo možno dosiahnuť napr. nosením vhodnej obuvi na podlahách rozptyľujúcich elektrostatický náboj alebo vodivých podlahách; • Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa nesmie otvárať ani vyzliekať v prítomnosti horľavých alebo výbušných atmosfér ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami; • Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia zapálenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ; • Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa nesmie používať v atmosférach so zvýšeným obsahom kyslíka ani v zóne O (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom; • Schopnosť rozptyľovať elektrostatický náboj sa pri odevu rozptyľujúcom elektrostatický náboj môže narušiť opotrebovaním, práním a možnou kontamináciou; • Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa musí nosiť tak, aby počas normálneho používania (vrátane pohybov spojených s ohýbaním) permanentne prekryval všetky nevyhovujúce materiály.

SKLADOVANIE: Uchovávať mimo priameho slnečného svetla; skladujte na suchom mieste a uchovávať v pôvodnom balení. Uchovávať mimo zdrojov ozónu. V prípade správneho skladovania podľa uvedených pokynov produkty nestratia svoje kvality ani

výrazne nezmenia svoje charakteristiky. Ak sa vlastnosti produktov môžu zhoršiť starnutím alebo skladovaním, na obale je uvedený dátum expirácie.

LIKVIDÁCIA: Opatrne vyzlečte a prevrátte naruby, aby kontaminované časti ostali dnu. Zhodnoťte prípadnú kontamináciu, ku ktorej mohlo dôjsť počas používania, a okamžite zlikvidujte podľa predpisov. Podľa najlepších poznatkov výrobcu jednorazové odevy BioClean™ neobsahujú žiadne látky, ktoré by mohli spôsobovať podráždenie kože alebo kožné ochorenia či iné alergické reakcie, ani látky, ktoré sú karcinogénne, poškodzujúce reprodukciu alebo mutagénne.

UPOZORNENIE: Plastové vrecko uchováajte mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenía.

Declaração UE/Reino Unido de Conformidade disponível para transferência em: www.ansell.com/regulatory | Exame UE de tipo realizado por: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Bélgica – organismo notificado n.º 0493

MARCAÇÕES DAS ETIQUETAS: (01) Fabricante/denominação de marca do macacão (2a) Níveis de proteção e propriedades adicionais: “tipos” de proteção parcial do corpo supridos (2b) Tecido com tratamento antiestático segundo a norma EN 1149-5 que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra (3a) Marca CE – cumpre o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI de categoria III. Conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) pela SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinquia, Finlândia (organismo notificado da UE n.º 0598) (3b) Marca UKCA. Confirma que a aprovação de categoria III segundo o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a equipamentos de proteção individual – conforme alterado para aplicação no Reino Unido –, o certificado de exame de tipo (módulo B) e certificados de conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) para a marcação CE são utilizados como base para a aplicação de uma marca UKCA (04) Leia esta ficha de instruções antes da utilização (05) Pictograma de tamanho que indica as medidas corporais (06) Tamanho (07) Composição (08) a. Não lavar; b. Não utilizar lixívia à base de cloro; c. Não engomar; d. Não secar à máquina; e. Não limpar a seco; f. Não reutilizar; g. Material inflamável. Manter afastado do fogo (09) Identificação do modelo (10) CA XX.XXXX = Certificado de Aprovação, conforme certificado pelos requisitos da regulamentação brasileira (em que xx.xxxx se refere ao número do certificado) (11) Número de lote (12) Mês/ano de fabrico (13) Data de validade

ENSAIOS: a gama BioClean-D™ de EPI de categoria III/vestuário tipo 5/6 e PB[6] e a gama BioClean-C™ de EPI de categoria III/vestuário tipo PB[4] & PB[6] foram sujeitas aos seguintes ensaios exaustivos:

Resultados dos ensaios físicos ao tecido segundo a norma EN 14325

MÉTODO DE ENSAIO	CLASSE EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 – Abrasão	1 de 6	1 de 6
EN ISO 7854-B – Flexão (sentido da máquina)	6 de 6	6 de 6
ISO 9073-4 – Resistência ao rasgo (sentido da máquina)		
ISO 9073-4 – Resistência ao rasgo (sentido transversal)	1 de 6	1 de 6
ISO 13934-1 – Resistência à tração (sentido da máquina)		
ISO 13934-1 – Resistência à tração (sentido transversal)	1 de 6	1 de 6
EN 863 – Resistência aos furos	1 de 6	1 de 6
EN 1149-3 – Tempo de declínio de carga	Aprovado	N/A
EN 1149-1 – Resistência de superfície	≤ 2,5*10 ⁹ Ω	N/A
ISO 13935-2 – Resistência das costuras do tecido principal	2 de 6	2 de 6

ISO 6530 – Resistência à penetração de substâncias químicas

LÍQUIDO	CLASSE EN – REPELÊNCIA*		CLASSE EN – PENETRAÇÃO*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Ácido sulfúrico (30%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%)	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
Ortoxileno	2 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3
1-butanol	3 de 3	3 de 3	3 de 3	3 de 3

ISO 6529 Resistência à permeação por produtos químicos (apenas aplicável ao BioClean-C™)

PRODUTO QUÍMICO	MASSA ACUMULADA	TEMPO MÉDIO DE RUTURA DE PERMEAÇÃO, MIN.		CLASSE EN*	
	(µg/cm²)	Tecido	Costuras	Tecido	Costuras
Carmustina	20	> 480	> 480	6	6
Peróxido de hidrogénio a 35%	150	> 411	78	5	3
Hipoclorito de sódio (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Resultados do ensaio de tipo do fato completo

MÉTODO DE ENSAIO	RESULTADO	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1:2004 + A1:2010, tipo 5	Aprovado	N/A
EN ISO 13034:2005 + A1:2009, tipo 6	Aprovado	N/A

*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2018. Quanto maior for o número da classe, melhor será o desempenho.

ÁREAS TÍPICAS DE UTILIZAÇÃO: os artigos de vestuário de proteção parcial do corpo BioClean™ complementam a gama de vestuário de proteção integral do corpo BioClean™. Trata-se de vestuário descartável para salas limpas concebido para fornecer proteção de produtos contra perigos específicos, dependendo das condições de toxicidade e de exposição. Consultar os níveis de proteção de “Tipo” e as propriedades adicionais supridas. Verificar cuidadosamente o vestuário para garantir a ausência de defeitos. Certificar-se de que o prazo de validade não caducou.

COLOCAÇÃO DO VESTUÁRIO: • **Macacão:** colocar o vestuário, apertar totalmente o fecho de correr e pressioná-lo para a posição de bloqueio. Retirar a fita de proteção do interior da cobertura do fecho de correr e colar a cobertura do fecho de correr ao vestuário – garantindo que o fecho de correr está totalmente coberto. Para proteção integral, usar luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser fixados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união. • **Capuz:** colocá-lo de forma a cobrir toda a cabeça. Garantir que a abertura facial elástica cria uma boa vedação. Para proteção integral, usar um macacão, luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser fixados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união. • **Galochas:** introduzir o pé e puxar para ajustar à perna. Quando as galochas tiverem cordões, apertá-los para garantir um ajuste confortável. Para proteção integral, usar um capuz, macacão, luvas, máscara facial e óculos de proteção compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser fixados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união. • **Proteções de manguitos:** colocar através da extremidade com punho, onde está situada a etiqueta do vestuário. Puxar até à parte inferior do braço e garantir que existe uma vedação adequada no pulso e por cima do cotovelo. Para proteção integral, usar um capuz, macacão, luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser fixados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união. • **Avental:** colocar o avental (se aplicável, colocar os braços nos manguitos), apertar atrás do pescoço através da fita de Velcro e depois apertar os cordões atrás ao nível da cintura ou passá-los à volta do corpo e apertá-los à frente. • **Bata de laboratório:** vestir a bata e apertar os botões de mola.

TECIDO DO VESTUÁRIO: laminado de polipropileno/polietileno. Não contém quaisquer substâncias nocivas.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: • Antes da utilização, rever todas as instruções e inspecionar o vestuário em relação a danos passíveis de afetar a respetiva função de proteção (por exemplo, furos, costuras e tiras de aperto danificadas, áreas muito sujas). Substituir qualquer vestuário danificado. • Ter o devido cuidado ao retirar vestuário contaminado, de modo a não contaminar o utilizador com quaisquer substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, devem ser seguidos procedimentos de descontaminação (ou seja, chuveiro de descontaminação) antes de retirar o vestuário. • Em caso de contaminação, desgaste ou danos, o vestuário deve ser retirado e devidamente eliminado. • A utilização de vestuário de proteção contra produtos químicos pode causar tensão térmica se não for dada consideração adequada ao ambiente de trabalho. Deve considerar-se a utilização de vestuário interior adequado para minimizar a tensão térmica ou danos nos artigos de vestuário da Ansell. • Quando os produtos da Ansell forem utilizados em conjunto com outros EPI, para fins de proteção de “tipo” integral, é necessário fixar, com fita adesiva, os punhos às luvas, os tornozelos do macacão às botas e o capuz à máscara respiratória. (Um fecho de correr metálico pode dar origem a descargas químicas de eletricidade estática.) A aba autoadesiva do fecho de correr também deve ser utilizada ao retirar o papel protetor e pressioná-la firmemente, tendo o cuidado de evitar dobras ou vincos. Depois de fixar a aba do fecho de correr, deve também ser aplicada fita adicional para proporcionar uma proteção de tipo integral. Se a fita não for dissipadora, deve manter-se a largura abaixo de 50 mm (aplicável à fita total colocada em qualquer área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm. • Nenhum artigo de vestuário fornece proteção completa contra todas as substâncias químicas ou agentes perigosos. A determinação da adequação de produtos da Ansell para uma aplicação específica, quer isolados como em combinação com outros EPI, constitui responsabilidade final do utilizador. • O calçado retardador de escorregamentos oferece uma resistência limitada a escorregadelas, mas não elimina totalmente o risco de escorregadelas e/ou quedas, especialmente em superfícies húmidas. Garantir que as meias ou botas proporcionam uma resistência mecânica adequada à superfície a percorrer e que a sola não está danificada. Alguns materiais utilizados em galochas, protetores de calçado ou meias ou botas integradas não devem ser utilizados em ambientes onde existe um risco de escorregadelas e/ou quedas. • Na eventualidade improvável de defeitos, não usar o vestuário. Devolver o vestuário com defeito (não utilizado e não contaminado) ao distribuidor.

ADVERTÊNCIA (apenas BioClean-D™): • O utilizador e o vestuário com propriedades de dissipação eletrostática devem estar devidamente ligados à terra. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁹Ω, por exemplo, ao usar calçado adequado em pavimentos dissipadores ou condutores; • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas nem durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas; • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado em zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consultar as normas EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ; • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas ricas em oxigénio – nem numa zona 0 (consultar a norma EN 60079-10-1 [7]) sem o prévio consentimento do engenheiro de segurança responsável; • O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode

ser afetado por desgaste, lavagem e possível contaminação; • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve ser utilizado de modo a cobrir de forma permanente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão).

ARMAZENAMENTO: manter afastado da luz solar direta, conservar num local seco e manter no acondicionamento original. Manter afastado de fontes de ozono. Se produtos forem devidamente armazenados, tal como indicado, não perderão as suas propriedades e as respetivas características não sofrerão alterações significativas. Se os produtos forem suscetíveis de ser afetados por envelhecimento ou armazenamento, o prazo de validade é mencionado nos materiais de acondicionamento.

ELIMINAÇÃO: retirar cuidadosamente e virar do avesso para reter a contaminação. Avaliar qualquer contaminação que possa ter sido introduzida durante a utilização e destruir de imediato, de acordo com os regulamentos. Segundo os melhores conhecimentos disponíveis do fabricante, as peças descartáveis de vestuário BioClean™ não contêm quaisquer substâncias constituintes passíveis de dar origem a irritações cutâneas, afeções da pele ou outras reações alérgicas ou que são cancerígenas, tóxicas para a reprodução ou mutagénicas.

ATENÇÃO: manter o saco de plástico fora do alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

AB/UK uygunluk beyanı aşağıdaki adreste mevcuttur - www.ansell.com/regulatory | EAB Tür muayenesini gerçekleştiren: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Onaylanmış Kuruluş Numarası 0493

ETİKET İŞARETLEMELERİ: (01) Tulum üreticisi/marka adı (2a) Koruma Düzeyleri ve Ek Özellikler: Parça gövde koruması "Türleri" karşılanmaktadır (2b) EN 1149-5 kumaş antistatik muameleye tabi tutulmuştur ve uygun şekilde topraklandığında elektrostatik koruma sağlar (3a) CE işareti - Kategori III KKD ile ilgili olarak (EU) 2016/425 Sayılı Yönetmeliğe uygundur. Üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı olarak Tip Uygunluğu (Modül D), SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya (AB Onaylanmış Kuruluş No. 0598) tarafından verilmiştir (3b) UKCA işareti. Br UKCA (04) başvurusu yapmak için esas olarak kullanılan; Birleşik Krallık'ta geçerli olacak şekilde değiştirilen 2016/425 Sayılı kişisel koruyucu donanım Yönetmeliği tür muayenesi sertifikasına (Modül B) ve CE işareti için üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı olarak tür uygunluğu (Modül D) sertifikasına uygundur: Kullanmadan önce bu bilgilendirme belgesini okuyun (05) Beden piktogramı vücut ölçümlerini gösterir (06) Beden (07) Kompozisyon (08) a. Yıkamayın b. Klorlu ağartıcı kullanmayın c. Ütülemeyin d. Tamburlu kurutma yapmayın e. Kuru temizleme yapmayın f. Tekrar kullanmayın g. Yanıcı malzeme. Ateşten uzak tutun (09) Model tanımlama (10) CA XX.XXX = Brezilya Yönetmeliğinin koşullarına uygun olduğunu gösteren Onay Sertifikası (xx.xxxx sertifika numarasını ifade etmektedir) (11) Parti Numarası (12) Üretim Ayı / Yılı (13) Son Kullanma Tarihi

TESTLER: BioClean-D™ serisi KKD Kategori III Tip, Tip 5/6 ve PB[6] ve BioClean-C™ serisi KKD Kategori III Tip PB[4] & PB[6] Kullan-At giysiler aşağıdaki kapsamlı testlere tabi tutulmuştur:

EN 14325 Kumaş Fiziksel Test Sonuçları

TEST METODU

EN SINIFI*

	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Aşınma	1 / 6	1 / 6
EN ISO 7854-B Bükülme (MD)	6 / 6	6 / 6
ISO 9073-4 Yırtılma Direnci (MD)		
ISO 9073-4 Yırtılma Direnci (CD)	1 / 6	1 / 6
ISO 13934-1 Çekme Dayanımı (MD)		
ISO 13934-1 Çekme Dayanımı (CD)	1 / 6	1 / 6
EN 863 Delinme Direnci	1 / 6	1 / 6
EN 1149-3 Yük Zayıflaması	Başarılı	-
EN 1149-1 Yüzey Direnci	$\leq 2.5 \cdot 10^9 \Omega$	-
ISO 13935-2 Ana kumaşta Dikiş Mukavemeti	2 / 6	2 / 6

ISO 6530 Kimyasalların Nüfuz Etmesine Karşı Direnç

SIVI	TUTMAZLIK EN SINIFI*		NÜFUZ ETME EN SINIFI*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Sülfürik Asit (%30)	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
Sodyum Hidroksit (10%)	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
o-Ksilen	2 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3
Bütan-1-ol	3 / 3	3 / 3	3 / 3	3 / 3

ISO 6529 Kimyasalların Nüfuz Etmesine Karşı Direnç (Yalnızca BioClean-C™ için geçerlidir)

KİMYASAL	KÜMÜLATİF KÜTLE (µg/cm²)	ORTALAMA GEÇİRGENLİK SÜRESİ (MBT), DAK		EN SINIFI*	
		Kumaş	Dikişler	Kumaş	Dikişler
Karmustin	20	> 480	> 480	6	6
Hidrojen Peroksit %35	150	> 411	78	5	3
Sodyum Hipoklorit (%10-15)	150	> 480	> 480	6	6

Tüm Giysi Türü Test Sonuçları

TEST METODU

SONUÇ

	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Tip 5	Başarılı	-
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Tip 6	Başarılı	-

*EN sınıfı EN14325: 2018 tarafından belirlenmiştir. Sınıf numarası ne kadar yüksek olursa performans da o kadar iyi olur

TİPİK KULLANIM ALANLARI: BioClean™ kısmi vücut koruyucu giysiler, BioClean™ serisi tüm vücut koruyucu giysiler serisini tamamlayıcı niteliktedir. Bunlar, toksisite ve maruz kalma koşullarına bağlı olarak belirli tehlikelere karşı ürün koruması sağlamak üzere tasarlanmış tek kullanımlık temiz oda giysileridir. “Tip” koruma seviyelerine ve elde edilen ek özelliklere bakınız. Herhangi bir kusur olmadığından emin olmak için giysileri dikkatle kontrol edin. Son kullanma tarihine ulaşmadığından emin olun.

GIYSİNİN GIYİLMESİ: • **Tulum:** Giysiyi giyin, fermuarını tamamen çekin ve fermuarı kilitli konuma getirin. Destek bandını fermuar kapağının içinden çıkarın ve fermuar kapağını giysi üzerine, fermuarın tamamen kaplandığından emin olarak kapatın. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır. • **Kapüşon:** Tamamen başınızın üzerine çekin. Elastik yüz açıklığının iyi bir sızdırmazlık sağladığından emin olun. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu tulum, eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır. • **Çizme galoşu:** Ayağınızın üzerine yerleştirin ve bacağınıza doğru yukarı çekin. Çizme galoşunun bağcıkları varsa, rahat oturmasını sağlamak için sıkıca bağlayın. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu kapüşon, tulum, eldiven, yüz maskesi ve gözlük kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır. • **Kolluk kılıfı:** Giysi etiketinin ilişik olduğu manşetli uçtan giyin. Alt kol üzerine çekin ve el bileğinde ve dirseğin üzerinde iyi bir sızdırmazlık olduğundan emin olun. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu kapüşon, tulum, eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır. • **Önlük:** Önlük takın (kollarınızı, varsa kolluklara sokun) ve ardından Velcro (cırt cırtlı) boyun tutturucu kullanarak ense hizasında sabitleyin, belde bağ bantları kullanarak arkadan sağlam bir şekilde bağlayın veya gövdeyi sarın ve önden bağlayın. • **Laboratuvar Önlüğü:** Giysiyi giyin ve düğmeleri ilikleyin.

GIYSİ KUMAŞI: Polietilen/Polipropilen laminat. herhangi bir zararlı madde içermez.

KULLANIM SINIRLAMALARI: • Kullanmadan önce, tüm talimatları gözden geçirin ve giysiyi, koruyucu işlevini etkileyebilecek herhangi bir hasar açısından inceleyin (ör. delikler, hasarlı dikişler ve bağlama yerleri, çok kirlı alanlar). Hasarlı bütün giysileri değiştirin. • Kontamine olmuş giysiler çıkarılırken, kullanıcının herhangi bir tehlikeli maddeyle kontamine olmaması için özen gösterilmelidir. Giysiler kontamine olmuşsa, giysilerin çıkarılmasından önce dekontaminasyon prosedürleri (yani dekontaminasyon duşu) uygulanmalıdır. • Kontaminasyon, aşınma veya hasar olması üzerine, giysiler çıkarılmalı ve bertaraf edilmelidir. • İşyeri ortamına gereken özen gösterilmeli takdirde, kimyasallardan koruyucu giysi giyilmesi ısı stresine neden olabilir. ısı stresini veya Ansell giysinizin zarar görmesini asgari düzeye indirmek için uygun iç giysiler kullanılmalıdır. • Ansell ürünleri diğer KKD'ler ile birlikte ve tam “Tip” koruma için kullanıldığında, manşetleri eldivenlere, tulum ayak bileklerini çizmelere ve başlığı solunum cihazına bantlanması gerekir. (metal fermuar statik deşarja neden olabilir) Kendinden yapışkanlı fermuar flapsi ayrıca, arka kağıdını soyarak ve güvenli bir şekilde aşağı bastırarak, kırışma veya katlanmalardan kaçınmaya özen göstererek kullanılmalı, fermuar flapsi sabitlendikten sonra, tam tip koruma sağlamak için ek bant da uygulanmalıdır. Bant statik dağıtıcı değilse, genişlik 50 mm'nin altında (herhangi bir alana uygulanan toplam bant kast edilmektedir) ve toplam kalınlık 1,95 mm'nin altında tutulmalıdır. • Hiçbir giysi tüm kimyasallara ve tehlikeli maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başlarına veya bir uygulama için ilave KKD ile birlikte kullanılmasıyla ilgili kararlarla ilgili nihai sorumluluk, kullanıcıya aittir. • Kayma karşıtı ayak giysileri; kaymaya karşı sınırlı bir direnç sunar, ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Çorapların veya çizmelerin üzerinde yürünecek yüzey için yeterli mekanik direnç sağladığından ve tabanlarının hasar görmediğinden emin olun. Çizme galoşları veya ayakkabı galoşlarında veya ekli çoraplar ve ekli çizmelerde kullanılan bazı malzemeler, kayma ve/veya düşme riskinin olduğu ortamlarda kullanıma yönelik değildir. • Uzak bir ihtimal olsa da kusurla karşılaşırsanız, giysiyi giymeyin. Kusurlu giysiyi (giysi kullanılmamış ve kontamine olmamış bir halde) distribütörünüze iade edin.

UYARI (Yalnızca BioClean-D™): • Giysiyi giyen kişi ve elektrostatik dağıtıcı giysiler uygun şekilde topraklanmalıdır. Kişinin cildi ve toprak arasındaki direncin, örneğin, statik dağıtıcı veya iletken zeminlerde uygun ayak giysileri giyilerek 10⁶Ω'dan az olması sağlanmalıdır; • Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, yarıcı veya patlayıcı atmosferlerin varlığında veya alev alıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır; • Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, her türlü patlayıcı atmosferin minimum tutuşma enerjisinin 0,016 mJ değerinden düşük olmadığı, 1, 2, 20, 21 ve 22 numaralı Bölgelerde giyimle ilgili olarak tasarlanmıştır (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]); • Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, sorumlu güvenli mühendisinin önceden onayı olmaksızın oksijenle zenginleştirilmiş ortamlarda veya Bölge O'da kullanılmayacaktır (bkz. EN 60079-10-1 [7]); • Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysilerin elektrostatik dağıtıcı performansı, aşınma ve yıpranma, yıkama ve olası kontaminasyondan etkilenebilir; • Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler normal kullanım sırasında (bükülme hareketleri dahil) uygun olmayan tüm malzemeleri daima kaplayacak şekilde giyilecektir.

MUHAFAZA: Doğrudan güneş ışığından uzak tutun; kuru bir yerde muhafaza edin ve orijinal ambalajında saklayın. Ozon kaynaklarından uzak tutun. Ürünler belirtildiği şekilde uygun biçimde muhafaza edilirse, performanslarını kaybetmezler ve karakteristik özellikleri önemli ölçüde değişmez. Ürünler yaşlanma veya muhafaza koşullarından etkilenebilecek olursa, son kullanma tarihi paket malzemeleri üzerinde belirtilir.

BERTARAF: Dikkatlice çıkarın ve kontaminasyonu hapsetmek için tersyüz edin. Kullanım sırasında bulaşmış olabilecek bütün kontaminasyonları değerlendirin ve yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin. Üreticinin bilebildiği kadarıyla, BioClean™ kullan-at giysiler; cilt tahrişlerine veya deri hastalıklarına veya diğer alerjik reaksiyonlara yol açabilecek veya kanserojen, üreme için toksik veya mutajen olan herhangi bir bileşen maddesi içermemektedir.

UYARI: Boğulma tehlikesini önlemek için plastik torbayı çocuklardan uzak tutun.

Deklarasi pematuhan EU/UK boleh dimuat turun di - www.ansell.com/regulatory | Peperiksaan jenis EU dijalankan oleh: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Nombor Badan Dimaklumkan 0493

PENANDAAN LABEL: (01) Pengilang/nama jenama (2a) Tahap Perlindungan & Sifat Tambahan: "Jenis" perlindungan bahagian badan dicapai (2b) EN 1149-5 fabrik dirawat anti-statik dan menawarkan perlindungan elektrostatik apabila dibumikan dengan sesuai (3a) Penandaan CE - mematuhi Peraturan (EU) 2016/425 yang berkaitan dengan PPE Kategori III. Pematuhan kepada jenis berdasarkan jaminan kualiti proses pengeluaran (Modul D) oleh SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (No. Badan Dimaklumkan EU 0598) (3b) penandaan UKCA. Mengesahkan kelulusan kategori III kepada Peraturan 2016/425 mengenai peralatan pelindung diri, seperti yang dipinda untuk digunakan dalam GB, sijil peperiksaan jenis (Modul B) dan kepatuhan kepada sijil jenis berdasarkan jaminan kualiti proses pengeluaran (Modul D) untuk penandaan CE adalah digunakan sebagai asas untuk menggunakan UKCA (04) Baca helaian arahan ini sebelum digunakan (05) Piktogram saiz menunjukkan ukuran badan (06) Pengukuran (07) Komposisi (08) a. Tidak boleh dibasuh. b. Tidak boleh menggunakan peluntur berklorin. c. Tidak boleh diseterika. d. Tidak boleh dikeringkan. e. Tidak boleh dicuci kering. f. Tidak boleh digunakan semula. g. Bahan yang mudah terbakar. Jauhkan daripada api (09) Pengenalan model (10) CA XX.XXX = Sijil Kelulusan, seperti yang diperakui kepada keperluan Peraturan Brazil (manakala xx.xxxx merujuk kepada nombor sijil) (11) Nombor Lot (12) Bulan / Tahun pembuatan (13) Tarikh luput Mengesahkan kelulusan kategori III kepada Peraturan 2016/425 mengenai peralatan perlindungan diri, seperti yang dipinda untuk digunakan dalam GB, sijil pemeriksaan jenis (Modul B) dan pematuhan kepada sijil jenis berdasarkan jaminan kualiti proses pengeluaran (Modul D) untuk penandaan CE adalah digunakan sebagai asas untuk menggunakan UKCA

PENGUJIAN: BioClean-D™ bagi PPE Kategori III Jenis 5/6 dan PB[6] & BioClean-C™ PPE Kategori III Jenis PB[4] & PB[6] Pakaian jenis pakai buang tertakluk kepada ujian komprehensif berikut:

Keputusan Ujian Fizikal EN 14325 Fabrik

KAEDAH UJIAN	KELAS EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Abrasi	1 daripada 6	1 daripada 6
EN ISO 7854-B Melentur (MD)	6 daripada 6	6 daripada 6
ISO 9073-4 Ketahanan Koyak (MD)		
ISO 9073-4 Ketahanan Koyak (CD)	1 daripada 6	1 daripada 6
ISO 13934-1 Kekuatan Tegangan (MD)		
ISO 13934-1 Kekuatan Tegangan (CD)	1 daripada 6	1 daripada 6
EN 863 Ketahanan Tusukan	1 daripada 6	1 daripada 6
EN 1149-3 Caj Pereputan	Lulus	N/A
EN 1149-1 Ketahanan Permukaan	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	N/A
ISO 13935-2 Kekuatan Jahitan dalam fabrik utama	2 daripada 6	2 daripada 6

Ketahanan ISO 6530 terhadap Penembusan Bahan Kimia

CECAIR	KELAS EN KALIS*		KELAS EN PENEMBUSAN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Asid Sulfurik (30%)	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3
Natrium Hidroksida (10%)	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3
o-Xylene	2 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3
Butan-1-ol	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3	3 daripada 3

ISO 6529 Rintangan terhadap Penyerapan Bahan Kimia (Hanya berkenaan untuk BioClean-C™)

BAHAN KIMIA	JISIM LONGGOKAN (µg/cm ²)	MIN MASA PENEMPUSAN (MBT), MIN		KELAS EN*	
		Fabrik	Kelim	Fabrik	Kelim
Carmustine	20	> 480	> 480	6	6
Hidrogen Peroksida 35%	150	> 411	78	5	3
Natrium Hipoklorit (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Keseluruhan Keputusan Ujian Jenis Sut

KAEDAH UJIAN	KEPUTUSAN	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Jenis 5	Lulus	N/A
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Jenis 6	Lulus	N/A

*Kelas EN yang ditentukan oleh EN14325: 2018. Lebih tinggi nombor kelas lebih baik prestasi

BIDANG PENGGUNAAN KHAS: Pakaian perlindungan separa badan BioClean™ melengkapkan rangkaian pakaian perlindungan badan penuh BioClean™. Ini adalah pakaian bilik bersih pakai buang yang direka bentuk untuk memberikan perlindungan produk terhadap bahaya tertentu bergantung kepada ketoksikan dan keadaan pendedahan. Rujuk kepada tahap perlindungan “Jenis” & sifat tambahan yang dicapai. Periksa pakaian dengan berhati-hati untuk memastikan tiada kecacatan. Pastikan tarikh luput belum dicapai.

MEMAKAI PAKAIAN: • **Pelindung Pakaian:** Pakai pakaian, zip sepenuhnya dan tekan untuk kunci zip. Tanggalkan pita belakang dari dalam penutup zip dan kedap penutup zip pada pakaian - pastikan zip dilindungi sepenuhnya. Untuk perlindungan penuh, pakai sarung tangan yang serasi, topeng muka, cermin mata dan kasut yang menawarkan sekurang-kurangnya perlindungan yang setara. Ini hendaklah dilekatkan bersama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap sambungan. • **Tudung:** Tarik sepenuhnya ke atas kepala. Pastikan bukaan muka yang anjal menghasilkan pengedap yang baik. Untuk perlindungan penuh, pakai penutup yang serasi, sarung tangan, topeng muka, cermin mata dan kasut yang menawarkan sekurang-kurangnya perlindungan yang setara. Ini hendaklah dilekatkan bersama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap sambungan. • **Kasut but:** Letakkan di atas kaki dan tarik kaki ke atas. Apabila overboot mempunyai ikatan, selamatkan untuk memastikan muat yang selesa. Untuk perlindungan penuh, pakai tudung, penutup, sarung tangan, topeng muka dan gogal yang serasi yang menawarkan sekurang-kurangnya perlindungan yang setara. Ini hendaklah dilekatkan bersama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap sambungan. • **Sarung lengan:** Labuhkan melalui hujung bertali tempat label pakaian dilampirkan. Tarik ke bahagian bawah lengan dan pastikan terdapat pengedap yang baik di pergelangan tangan dan di atas siku. Untuk perlindungan penuh, pakai tudung, penutup, sarung tangan, topeng muka, cermin mata dan kasut yang serasi yang memberikan perlindungan sekurang-kurangnya setara. Ini hendaklah dilekatkan bersama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap sambungan. • **Apron:** Pakai Apron (jika berkenaan masukkan lengan ke dalam lengan baju) dan kemudian ketatkan di bahagian belakang leher menggunakan pengikat leher Velcro, menggunakan pita ikat pada ikatan pinggang dengan kemas di bahagian belakang atau lilitkan badan dan ikat di hadapan. • **Kot Makmal:** Pakai pakaian dan pasang kancing.

FABRIK PAKAIAN: Polietilena/Polietilena berlamina. Tidak mengandungi sebarang bahan berbahaya.

HAD PENGGUNAAN: • Sebelum digunakan, semak semua arahan dan periksa pakaian untuk sebarang kerosakan yang boleh menjejaskan fungsi pelindungnya (cth. lubang, jahitan dan pengancing yang rosak, kawasan yang kotor). Gantikan pakaian yang rosak. • Berhati-hati apabila menanggalkan pakaian yang tercemar, supaya tidak mencemari pengguna dengan sebarang bahan berbahaya. Jika pakaian tercemar, prosedur dekontaminasi hendaklah diikuti (iaitu pancuran mandian dekontaminasi) sebelum menanggalkan pakaian. • Apabila tercemar, luntur atau pakaian rosak hendaklah ditanggalkan dan dibuang dengan betul. • Pemakaian pakaian pelindung bahan kimia boleh menyebabkan tekanan haba jika pertimbangan sewajarnya tidak diberikan kepada persekitaran tempat kerja. Pakaian dalam yang sesuai hendaklah dipertimbangkan untuk meminimumkan tekanan haba atau kerosakan pada pakaian Ansell anda. • Apabila produk Ansell digunakan bersama-sama dengan PPE lain, dan untuk perlindungan “Jenis” penuh, adalah perlu untuk melekatkan lengan baju tambahan pada sarung tangan, pergelangan kaki penutup ke kasut but, tudung ke alat pernafasan. (zip logam boleh menyebabkan nyahkas statik) Kepak zip pelekak sendiri juga harus digunakan dengan menanggalkan kertas sandaran dan menekan ke bawah dengan selamat, berhati-hati untuk mengelakkan kedut atau terlipat, selepas mengikat kepek zip pita tambahan juga harus digunakan untuk membolehkan perlindungan jenis penuh. Jika pita tidak hilang, maka lebar hendaklah disimpan di bawah 50 mm (merujuk kepada jumlah pita yang digunakan dalam mana-mana satu kawasan) dan jumlah ketebalan di bawah 1.95 mm. • Tiada pakaian yang memberikan perlindungan lengkap terhadap semua bahan kimia atau agen berbahaya. Penentuan kesesuaian produk Ansell, sama ada bersendirian atau digabungkan dengan PPE tambahan untuk aplikasi adalah tanggungjawab pengguna. • Kasut kalis gelincir memberikan rintangan yang terhad untuk tergelincir, tetapi tidak akan menghapuskan sepenuhnya risiko tergelincir dan/atau terjatuh, terutamanya pada permukaan basah. Pastikan stokin atau kasut but memberikan rintangan mekanikal yang mencukupi untuk permukaan yang akan dilalui dan tapaknya tidak rosak. Sesetengah bahan yang digunakan dalam kasut but, kasut atau stokin atau but tidak boleh digunakan dalam persekitaran yang berisiko tergelincir dan/atau jatuh. • Sekiranya berlaku kecacatan yang tidak dijangka, jangan pakai pakaian itu. Kembalikan pakaian yang rosak (yang tidak digunakan dan tidak tercemar) kepada pengedar anda.

AMARAN (BioClean-D™ sahaja): • Pakaian pelindung pelepasan elektrostatik bertujuan untuk dipakai dalam Zon 1, 2, 20, 21 dan 22 (lihat EN 60079-10-1 [7] dan EN 60079-10-2 [8]) di mana tenaga penyalan minimum sebarang atmosfera letupan tidak kurang daripada 0,016 mJ; • Pakaian pelindung pelepasan elektrostatik tidak boleh digunakan dalam atmosfera yang banyak dengan oksigen, atau di Zon 0 (lihat EN 60079-10-1 [7]) tanpa kebenaran jurutera keselamatan yang bertanggungjawab terlebih dahulu; • Prestasi pelepasan elektrostatik pakaian pelindung pelepasan elektrostatik boleh terjejas melalui haus dan lusuh, pencucian dan kemungkinan pencemaran; • Pakaian pelindung pelepasan elektrostatik hendaklah dipakai sehingga menutupi semua bahan yang tidak mematuhi secara kekal semasa penggunaan biasa (termasuk pergerakan yang membongkok).

PENYIMPANAN: Jauhkan dari sinaran matahari langsung; simpan di tempat kering dan simpan dalam bungkusan asal. Jauhi dari sumber ozon. Jika produk disimpan dengan betul, seperti yang ditunjukkan, produk itu tidak akan kehilangan prestasinya atau mengubah ciri dengan ketara. Jika produk boleh dijejas akibat penuaan atau penyimpanan, tarikh luput akan dinyatakan pada bahan pembungkusan.

PEMBUANGAN: Keluarkan dengan berhati-hati dan pusingkan bahagian dalam untuk memerangkap pencemaran. Menilai sebarang pencemaran yang mungkin telah diperkenalkan semasa penggunaan dan musnahkan serta-merta mengikut peraturan. Untuk pengetahuan terbaik pengilang, pakaian pakai buang BioClean™ yang tidak mengandungi sebarang unsur bahan yang boleh membawa kepada kerengsaan kulit atau penyakit kulit atau tindak balas alahan lain atau yang karsinogenik, toksik kepada pembiakan, atau mutagen.

PERHATIAN: Jauhkan beg plastik daripada kanak-kanak untuk mengelakkan risiko kelesaman.

欧盟/英国符合性声明》可在以下网址下载：www.ansell.com/regulatory | 欧盟型式检验 (EU Type examination) 由 Centexbel–Gent 进行，位于比利时 Zwijnaarde (Gent)，BE–9052 技术园区 70 号。欧盟公告机构编号为：0493

标签标记: (01) 防护服制造商/品牌名称 (2a) 防护等级和附加属性：达到的局部身体防护“类型”(2b) EN 1149–5 布料经防静电处理，并在适当地接地时提供静电防护 (3a) CE 标志——符合与类别 III 个人防护装备有关的法规 (欧盟) 2016/425。符合芬兰赫尔辛基 (欧盟公告机构编号：0598) SGS Fimko Oy、Takomotie 8、FI–00380 基于生产过程 (模块 D) 的质量保证的类型 (3b) UKCA 标志。确认法规 2016/425 对个人防护设备的类别 III 批准 (修订后适用于 GB)，CE 标记的类型检验证书 (模块 B) 和基于生产过程质量保证的类型证书 (模块 D) 被用作申请 UKCA 的基础 (04) 使用前请阅读本说明书 (05) 尺码象形图表示身体尺寸 (06) 尺码 (07) 成分 (08) a. 不可洗涤 b. 不可氯漂白 c. 不可熨烫 d. 不可滚筒烘干 e. 不可干洗 f. 不可重复使用 g. 易燃材料。远离火源 (09) 模型识别 (10) CA XX.XXX = 经认证符合巴西法规要求的批准证书 (而 xx.xxxx 指证书编号) (11) 批号 (12) 生产月份/年份 (13) 有效期

测试: 个人防护装备类别 III 类型 5/6 和 PB[6] BioClean–D™ 产品系列和个人防护装备类别 III 类型 PB[4] & PB[6] BioClean–C™ 产品系列已接受以下综合测试：

EN 14325 布料物理测试结果

测试方法	EN 等级*	
	BioClean–D™	BioClean–C™
ISO 12947–2 耐磨性	1/6	1/6
EN ISO 7854–B 耐绕曲性 (MD)	6/6	6/6
ISO 9073–4 耐撕裂性 (MD)	1/6	1/6
ISO 9073–4 耐撕裂性 (CD)		
ISO 13934–1 耐拉伸性 (MD)	1/6	1/6
ISO 13934–1 耐拉伸性 (CD)		
EN 863 耐刺穿性	1/6	1/6
EN 1149–3 电荷衰减	通过	不适用
EN 1149–1 表面电阻	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	不适用
ISO 13935–2 主面料接缝强度	2/6	2/6

ISO 6530 耐化学品渗透

液体	拒液性能 EN 等级*		渗透性能 EN 等级*	
	BioClean–D™	BioClean–C™	BioClean–D™	BioClean–C™
硫酸 (30%)	3/3	3/3	3/3	3/3
氢氧化钠 (10%)	3/3	3/3	3/3	3/3
邻二甲苯	2/3	3/3	3/3	3/3
正丁醇	3/3	3/3	3/3	3/3

ISO 6529 耐化学品渗透性 (仅适用于 BioClean–C™)

化学品	累积质量 (µg/cm ²)	平均突破时间 (MBT), 分钟		EN 等级*	
		面料	接缝	面料	接缝
卡莫司汀	20	> 480	> 480	6	6
35% 过氧化氢	150	> 411	78	5	3
次氯酸钠 (10–15%)	150	> 480	> 480	6	6

整套防护服类型测试结果

测试方法	结果	
	BioClean–D™	BioClean–C™
ISO 13982–1: 2004 + A1:2010 类型 5	通过	不适用
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 类型 6	通过	不适用

*EN 等级由 EN14325:2018 规定。等级编号越高，性能越好。

典型使用区域: Bioclean™ 局部身体防护服是 Bioclean™ 全身防护服系列的补充。这些是一次性洁净服，旨在根据毒性和暴露条件为产品提供针对特定危害的防护。请参阅“类型”防护级别和实现的其他属性。仔细检查防护服，确保没有缺陷。确保未达到有效期。

防护服穿着: • **连体防护服:** 穿上防护服，拉上拉链，按下拉链至锁定位置。从拉链盖内侧拆下衬布，并将拉链盖密封到防护服上——确保拉链被完全覆盖。为获得全面防护，应穿戴兼容且至少提供同等防护的手套、口罩、护目镜和鞋类。这些穿戴应该用防水胶带粘

在一起，以覆盖每个连接处。• **防护兜帽：**完全盖过头部。确保弹性面部开口形成良好的密封。为了获得全面保护，应穿戴兼容且至少提供同等防护的防护服、手套、口罩、护目镜和鞋类。这些穿戴应该用防水胶带粘在一起，以覆盖每个连接处。• **防护套靴：**套在脚上，拉起至腿部。在防护套靴系带的地方固定，以确保舒适贴合。为了获得全面防护，请穿戴兼容且至少提供同等防护的兜帽、防护服、手套、面罩和护目镜。这些穿戴应该用防水胶带粘在一起，以覆盖每个连接处。• **防护袖套：**从贴有防护服标签的袖口端处穿上。拉到下臂上，确保手腕和肘部以上密封良好。为了获得全面防护，应穿戴兼容且至少提供同等防护的兜帽、防护服、手套、面罩、护目镜和鞋类。这些穿戴应该用防水胶带粘在一起，以覆盖每个连接处。• **防护围裙：**穿上防护围裙（如果适用，将手臂放入袖套中），然后使用尼龙搭扣（Velcro）固定在脖子后，在腰部使用系带将其牢固地系在后面，或环绕身体并在前面系上。• **实验服：**穿上实验服，系好领扣。

防护服面料：聚乙烯/聚丙烯粘合材料。不含任何有害物质。

使用限制：• 使用前，请查看所有说明，并检查防护服是否有任何可能影响其防护功能的损坏（例如孔洞、损坏的接缝和拉链、重度污染的区域）。请更换任何受损的防护服。• 在脱下污染的防护服时要小心，不要让使用者沾上任何危害物质。如果防护服被污染，那么请遵从脱污程序（即脱污淋浴），然后脱下防护服。• 一旦防护服受到污染、磨损或损坏，应脱掉并妥善处理。• 如果对工作环境考虑不周，穿化学防护服可能会引起热应激。应考虑穿合适的内衣，以尽量减少热应激或对安思尔防护服的损坏。• 如果安思尔产品与其他个人防护装备结合使用，为了获得全面的“类型”防护，必须将袖口用胶带固定在手套上，将连体防护服脚踝用胶带固定在靴子上，将防护兜帽用胶带固定在呼吸装置上。（金属拉链会引起静电放电）使用自粘式拉链盖时，也应撕掉背纸并压紧，注意避免折痕或折叠，在固定拉链盖后，还应使用额外的胶带，以实现全面的类型防护。如果胶带不耗散，则宽度应保持在 50 毫米以下（指在任一区域应用的胶带总厚度），总厚度应保持在 1.95 毫米以下。• 没有任何防护服能够完全防护所有化学品或有害物质。是用户的最终责任是确定安思尔产品的适用性（无论是单独使用还是与其他个人防护装备结合使用）。• 防滑鞋的防滑能力有限，不能完全消除滑倒和/或跌倒的风险，尤其是在潮湿的地面上。确保袜子或靴子在地面提供足够的机械阻力，并且鞋底不被损坏。用于防护套靴、防护套鞋或附带袜子或靴子的某些材料不适用于有滑倒和/或跌倒风险的环境。• 万一出现缺陷，请勿穿着该防护服。将有缺陷的服装（未使用且未受污染）退回给您的经销商。

警告 (仅限 BioClean-D™)：• 穿戴者和静电消散服应正确地。人的皮肤和大地之间的电阻应小于 $10^6\Omega$ ，例如在耗散或导电地板上穿适当的鞋类；• 在易燃易燃环境中或处理易燃易爆物质时，不得打开或脱下静电耗散防护服；• 在任何爆炸性环境的最小点火能量不小于 0.016 mJ 的区域 1、2、20、21 和 22（见 EN 60079-10-1[7] 和 EN 60079-10-2[8]），应穿着静电耗散防护服；• 未经负责的安全工程师事先批准，不得在富氧环境或 O 区（参见 EN 60079-10-1 [7]）中穿着静电耗散防护服；• 静电耗散防护服的静电耗散性能会受到磨损、洗涤和可能的污染的影响；• 在正常使用过程中（包括弯曲动作），应穿着防静电防护服，使其始终保持覆盖所有不符合要求的材料。

储存：避免阳光直射；存放在干燥的地方，并保存在原包装中。远离臭氧源。如果产品按照说明正确储存，其性能不会丧失，特性也不会发生明显变化。如果产品可能会因老化或储存而受到影响，包装材料上会注明有效期。

处置：小心取出并由内向外翻过来，以收集污染物。评估使用过程中可能引入的任何污染物，并按照规定立即销毁。据制造商所知，BioClean™ 一次性使用防护服不含任何可能导致皮肤刺激、皮肤疾病、其他过敏反应或致癌、对生殖有害或致突变性的成分。

注意事项：让塑料袋远离儿童，以防止窒息的危险。

สามารถดาวน์โหลดประกาศเกี่ยวกับความสอดคล้อง EU/UK ได้จาก - www.ansell.com/regulatory | การตรวจสอบประเภท EU ดำเนินการโดย: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium หมายเลขหน่วยงานตรวจสอบอิสระ 0493

เครื่องหมายบนฉลาก: (01) ผู้ผลิตชุดคลุมทั้งตัว/ชีตแบบรัด (2a) ระดับการป้องกันและคุณสมบัติเพิ่มเติม: “ประเภท” การป้องกันส่วนของร่างกายที่ทำได้ (2b) EN 1149-5 ผ้าที่ผ่านการเคลือบผิวป้องกันไฟฟ้าสถิตและให้การป้องกันจากไฟฟ้าสถิตเมื่อเชื่อมสายดินอย่างเหมาะสม (3a) เครื่องหมาย CE - เป็นไปตามระเบียบ (EU) 2016/425 ที่เกี่ยวข้องกับ PPE หมวดหมู่ III ความสอดคล้องตามประเภทซึ่งมีพื้นฐานจากการประกันคุณภาพกระบวนการผลิต (Module D) โดย SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (หมายเลขหน่วยงานตรวจสอบอิสระของ EU 0598) (3b) เครื่องหมาย UKCA ยืนยันการอนุมัติหมวดหมู่ III ตามระเบียบ 2016/425 ว่าด้วยอุปกรณ์ป้องกันอันตรายส่วนบุคคล ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมให้บังคับใช้ใน GB, หนังสือรับรองการตรวจสอบประเภท (Module B) และหนังสือรับรองความสอดคล้องตามประเภทซึ่งมีพื้นฐานจากการประกันคุณภาพกระบวนการผลิต (Module D) สำหรับเครื่องหมาย CE ถูกใช้เป็นพื้นฐานในการขอรับ UKCA (04) อ่านเอกสารคำแนะนำก่อนการใช้งาน (05) รูปสัญลักษณ์ระบุขนาดแสดงการวัดขนาดของร่างกาย (06) การวัดขนาด (07) องค์ประกอบ (08) ก. หำมนำไปซัก ข. ห้ามฟอกขาวด้วยคลอรีน ค. หำมนำไปรีด ง. ห้ามอบผ้าในเครื่องอบ จ. ห้ามซักแห้ง ฉ. หำมนำกลับมาใช้ซ้ำ ช. รีไซเคิลได้ ใ้ได้ เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ 0(9) การระบุรุ่น (10) CA XX.XXX = หนังสือรับรองการอนุมัติ ตามที่ได้รับการรับรองตามข้อกำหนดของระเบียบประเทศบราซิล (โดยที่ xx.xxxx อ้างอิงถึงหมายเลขหนังสือรับรอง) (11) หมายเลขล็อต (12) เดือน / ปีที่ผลิต (13) วันหมดอายุ

การทดสอบ: กลุ่มผลิตภัณฑ์ BioClean-D™ ซึ่งเป็น PPE หมวดหมู่ III ประเภท 5/6 และ PB[6] และกลุ่มผลิตภัณฑ์ BioClean-C™ ซึ่งเป็น PPE หมวดหมู่ III ประเภท PB[4] & PB[6] ชุดชนิดใช้แล้วทิ้ง ได้ผ่านการทดสอบอย่างครอบคลุมดังต่อไปนี้:

EN 14325 ผลการทดสอบผ้าทางกายภาพ

วิธีการทดสอบ	EN CLASS*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 การขัดถู	1 จาก 6	1 จาก 6
EN ISO 7854-8 การยืดขยาย (MD)	6 จาก 6	6 จาก 6
ISO 9073-4 ความต้านทานการฉีกขาด (MD)	1 จาก 6	1 จาก 6
ISO 9073-4 ความต้านทานการฉีกขาด (CD)		
ISO 13934-1 ความทนแรงดึง (MD)	1 จาก 6	1 จาก 6
ISO 13934-1 ความทนแรงดึง (CD)		
EN 863 ความต้านทานการเจาะทะลุ	1 จาก 6	1 จาก 6
EN 1149-3 การสลายประจุ	ผ่าน	ไม่เกี่ยวข้อง
EN 1149-1 ความต้านทานพื้นผิว	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	ไม่เกี่ยวข้อง
ISO 13935-2 ความแข็งแรงของตะเข็บหลัก	2 จาก 6	2 จาก 6

ISO 6530 ความต้านทานการซึมผ่านของสารเคมี

ของเหลว	การสะท้อน EN Class*		การซึมผ่าน EN Class*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
กรดซัลฟิวริก (30%)	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3
โซเดียมไฮดรอกไซด์ (10%)	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3
o-ไซลีน	2 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3
ปิวทาน-1-อลอล	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3	3 จาก 3

ISO 6529 ความทนทานต่อการซึมผ่านของสารเคมี (สำหรับ BioClean-C™ เท่านั้น)

สารเคมี	มวลสะสม (ไมโครกรัม/ตร.ซม.)	เวลาในการซึมผ่านเฉลี่ย (MBT), ชั้นต่ำ		คลาส EN*	
		ผ้า	ตะเข็บ	ผ้า	ตะเข็บ
คาร์มิสทิน	20	> 480	> 480	6	6
ไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์ 35%	150	> 411	78	5	3
โซเดียมไฮโปคลอไรท์ (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

ผลการทดสอบประเภททั้งชุด

วิธีการทดสอบ	ผลการทดสอบ	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 ประเภท 5	ผ่าน	ไม่เกี่ยวข้อง
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 ประเภท 6	ผ่าน	ไม่เกี่ยวข้อง

*EN class ระบุโดย EN14325: 2018. ยิ่งหมายเลขคลาสสูงเท่าใด ประสิทธิภาพยิ่งมากขึ้น

ด้านการใช้งานทั่วไป: ชุดป้องกันร่างกายบางส่วน Bioclean™ เสริมกลุ่มผลิตภัณฑ์ชุดป้องกันร่างกายทั่วตัว Bioclean™ ชุดเหล่านี้เป็นชุดสำหรับห่อปลดลดเชื้อชนิดใช้แล้วทิ้ง ออกแบบมาเพื่อให้การป้องกันผลิตภัณฑ์จากอันตรายที่เฉพาะเจาะจงซึ่งขึ้นอยู่กับความเป็นพิษและเงื่อนไขการได้รับสัมผัสกับอันตราย โปรดอ้างอิงถึงระดับการป้องกัน “ประเภท” และคุณสมบัติเพิ่มเติมที่ทำได้ ตรวจสอบชุดอย่างละเอียดเพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีข้อ

บทกรอง ทำให้แน่ใจว่าวันที่ใช้งานยังไม่ถึงวันหมดอายุ

การสวมใส่ชุด: • **ชุดคลุมทั้งตัว:** ใส่ชุด สิ่งขีปนาลูก และต้นชิปให้อยู่ในตำแหน่งล็อก สิ่งเหล่านี้ออกจากด้านในที่ปิดzipและปิดที่ปิดzipเข้ากับชุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปกคลุมzipทั้งหมดแล้ว เพื่อการป้องกันที่สมบูรณ์ โปรดสวมใส่ถุงมือ หน้ากากป้องกันใบหน้า แวนครอบตา และรองเท้าที่เข้ากันได้และให้การป้องกันที่เทียบเท่าเป็นอย่างน้อย ควรติดอุปกรณ์เหล่านี้เข้าด้วยกันด้วยเทป โดยใช้เทปกั้นน้ำปิดที่จุดเชื่อมต่อแต่ละจุด • **หมวกคลุม:** สวมปิดศีรษะทั้งหมด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายยึดที่ยึดเกาะกับใบหน้าในการปิดผนึกที่ดี เพื่อการป้องกันที่สมบูรณ์ โปรดสวมใส่ชุดคลุมทั้งตัว ถุงมือ หน้ากากป้องกันใบหน้า แวนครอบตา และรองเท้าที่เข้ากันได้และให้การป้องกันที่เทียบเท่าเป็นอย่างน้อย ควรติดอุปกรณ์เหล่านี้เข้าด้วยกันด้วยเทป โดยใช้เทปกั้นน้ำปิดที่จุดเชื่อมต่อแต่ละจุด • **ปลอกแขน:** สวมใส่ผ่านปลายด้านข้อมือที่มีฉลากชุดติดอยู่ ดึงมาปิดแขนส่วนปลายและตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปิดผนึกอย่างเหมาะสมที่ข้อมือและเหนือข้อศอก เพื่อการป้องกันที่สมบูรณ์ โปรดสวมใส่หมวกคลุม ชุดคลุมทั้งตัว ถุงมือ หน้ากากป้องกันใบหน้า แวนครอบตา และรองเท้าที่เข้ากันได้และให้การป้องกันที่เทียบเท่าเป็นอย่างน้อย ควรติดอุปกรณ์เหล่านี้เข้าด้วยกันด้วยเทป โดยใช้เทปกั้นน้ำปิดที่จุดเชื่อมต่อแต่ละจุด • **ผ้ากันเปื้อน:** ใส่ผ้ากันเปื้อน (สอดแขนเข้าไว้ในปลอกแขนหากเกี่ยวข้อง) แล้วยึดที่ด้านหลังคอโดยใช้แถบเวลโคร ใช้เชือกที่บริเวณเอวเพื่อผูกให้แน่นที่ด้านหลัง หรืออ้อมรอบลำตัวมาผูกที่ด้านหน้า • **เสื้อกันอันตราย:** สวมใส่ชุดและติดกระดุม

เนื้อผ้าของชุด: โพลีเอทิลีน/โพลีโพรพิลีนลามิเนต ไม่มีสารอันตรายเป็นส่วนประกอบ

ข้อจำกัดการใช้งาน: • ก่อนการใช้งาน ให้บทวนคำแนะนำและตรวจสอบเสื้อผ้าเพื่อตรวจดูความเสียหายที่อาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการป้องกันของชุด (เช่น รูดเข็มและเชือกผูกที่เสียหาย บริเวณที่ประอบเป็นเป็นพิเศษ) เปลี่ยนชุดที่เสียหายเป็นชุดใหม่ • ควรใช้ความระมัดระวังเมื่อถอดชุดที่เปื้อน เพื่อไม่ให้สารอันตรายปนเปื้อนมาสู่ผู้ใช้ หากชุดเปื้อน ควรปฏิบัติตามขั้นตอนการจัดการปนเปื้อน (นั่นคือ ฝึกอบรมระหว่างการทำงาน) ก่อนถอดชุด • เมื่อมีการปนเปื้อน การสึกหรอ หรือความเสียหาย ควรถอดชุดและกำจัดทิ้งอย่างเหมาะสม • การใช้ชุดป้องกันสารเคมีอาจทำให้เกิดความเครียดจากความร้อนหากไม่มีการใช้ขอควรพิจารณาเหมาะสมในสภาพแวดล้อมของสถานที่ทำงาน ควรพิจารณาเสื้อผ้าด้านในที่เหมาะสมเพื่อลดความเครียดจากความร้อนหรือความเสียหายต่อชุด Ansell ของคุณ • เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ของ Ansell ร่วมกับ PPE อื่น และเพื่อการป้องกัน "ประเภท" เดิม จำเป็นต้องติดเทปส่วนข้อมือกับถุงมือ รัดข้อเท้าของชุดคลุมทั้งตัวกับรองเท้าบูท และรัดหมวกคลุมกับอุปกรณ์การหายใจ (ใช้เพื่อป้องกันไฟฟ้าสถิต) นอกจากนี้ยังควรใช้ส่วนปิดzipแบบที่ยึดติดแน่นด้วยตัวเองด้วยการดึงกระดุมหรือสายรัดแล้วคล้องไปให้แน่น ใช้ความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้กระดุมหรือสายรัดหลุดออก นอกจากนี้ยังควรติดเทปเพิ่มเติมหลังจากที่ปิดส่วนปิดzip เพื่อให้การป้องกันประเภทเดิม หากเทปไม่กระจายไฟฟ้า ควรรักษาให้ความกว้างน้อยกว่า 50 มม. (หมายถึงเทปทั้งหมดที่ใช้ในบริเวณหนึ่งใด ๆ) และความหนาทั้งหมดควรน้อยกว่า 1.95 มม. • ไม่ใช้ชุดใดให้การป้องกันจากสารเคมีและสารอันตรายทั้งหมดได้อย่างสมบูรณ์ การระบุความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์ Ansell ไม่ว่าโดยใช้โดยลำพังหรือร่วมกับ PPE อื่นเพิ่มเติมเพื่อการป้องกันหนึ่ง ๆ ถือเป็นความรับผิดชอบสุดท้ายของผู้ใช้ • รองเท้ากันส้นให้การต้านทานต่อการลื่นไถลได้ดี แต่จะไม่ลดความเสี่ยงของการลื่นไถล/หกล้ม/หรือการลื่นไถลอย่างสมบูรณ์ โดยเฉพาะบนพื้นผิวเปียก ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารองเท้าหรือรองเท้าบูทให้การต้านทานเชิงกลอย่างเพียงพอบนพื้นผิวที่จะเดินและพื้นรองเท้าไม่มีความเสียหาย วัสดุบางอย่างที่ใช้ในถุงมือหรือรองเท้าบูท รองเท้าที่ใช้ส่วนบนรองเท้าปกติ หรือรองเท้าหรือรองเท้าบูทที่ติดได้ไม่ดีไว้สำหรับการใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยงของการลื่นไถลและ/หรือการลื่น • ในสถานการณ์ที่มีข้อบกพร่องซึ่งเกิดขึ้นได้ยาก ห้ามสวมใส่ชุด ขอให้อ่านคู่มือที่บทกรอง (ยังไม่ได้อ่านและไม่พบ) ให้แก่ผู้จัดจำหน่ายของคุณ

คำเตือน (สำหรับ BioClean-D™ เท่านั้น): • ผู้สวมใส่และชุดกระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตควรมีการเชื่อมสายดินอย่างถูกต้อง ความต้านทานระหว่างผิวหนังของบุคคลกับสายดินควรน้อยกว่า 10⁶ Ω ขึ้น ด้วยการสวมใส่รองเท้าที่เพียงพอบนพื้นผิวที่กระจายไฟฟ้าหรือหน้าไฟฟ้า • ไม่ควรเปิดหรือถอดชุดป้องกันที่กระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตขณะอยู่ในสภาพบรรยากาศที่ติดไฟได้หรือจุดติดไฟได้ หรือในขณะที่ยืนบนสารติดไฟได้หรือระเบิดได้ • ชุดป้องกันที่กระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตมีคุณสมบัติเหมาะสมไว้สำหรับการสวมใส่ใน 1, 2, 20, 21 และ 22 (ดู EN 60079-10-1 [7] และ EN 60079-10-2 [8]) ซึ่งพลังงานต่ำสุดในการจุดติดไฟของสภาพบรรยากาศที่ติดไฟได้ไม่น้อยกว่า 0.016 มิลลิจูล • ชุดป้องกันที่กระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตต้องไม่นำมาใช้ในบรรยากาศที่มีออกซิเจนมากเกินไปหรือในโซน O (ดู EN 60079-10-1 [7]) โดยไม่ได้รับอนุมัติจากวิศวกรด้านความปลอดภัยหรือผู้รับผิดชอบก่อน • ประสิทธิภาพการกระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตของชุดป้องกันที่กระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตอาจได้รับผลกระทบจากการใช้งาน การซักล้าง และการปนเปื้อนอื่น ๆ ที่อาจเป็นไปไม่ได้ • ชุดป้องกันที่กระจายไฟฟ้าและด้านไฟฟ้าสถิตต้องสวมใส่ในลักษณะที่ปิดคลุมที่สุดที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดทั้งหมดโดยอาจถาวรในระหว่างการปฏิบัติงานปกติ (รวมถึงเมื่อมีการเคลื่อนไหวแบบโค้งงอ)

การจัดเก็บ: เก็บให้ห่างจากแสงแดด เก็บในที่แห้ง และเก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม เก็บให้ห่างจากแหล่งไอโซน หากจัดเก็บผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องตามที่อธิบายไว้ ผลิตภัณฑ์จะไม่สูญเสียประสิทธิภาพหรือมีลักษณะเฉพาะที่เปลี่ยนแปลงอย่างมีนัยสำคัญ หากผลิตภัณฑ์อาจได้รับผลกระทบจากการจัดเก็บหรือความเก่า จะมีการระบุวันหมดอายุไว้บนวัสดุบรรจุภัณฑ์

การกำจัดทิ้ง: ถอดอย่างระมัดระวังและกลับด้านในออกด้านนอกเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนไว้ ประเมินการปนเปื้อนใด ๆ ที่อาจถูกนำเข้ามาในระหว่างการใช้งาน และทำลายวันที่ตามระเบียบข้อบังคับ เทาที่ผู้ผลิตทราบ ชุด Bioclean™ ชนิดใช้แล้วทิ้งไม่ประกอบด้วยสารส่วนประกอบใดที่อาจส่งผลให้เกิดการคายเคืองต่อผิวหนังหรือโรคผิวหนัง หรือปฏิกิริยาการแพ้ ใด ๆ หรือที่ก่อมะเร็ง เป็นพิษต่อระบบสืบพันธุ์ หรือก่อกลายพันธุ์

ข้อควรระวัง: เก็บถุงพลาสติกไว้ให้พ้นมือเด็กเพื่อป้องกันอันตรายจากการสำลัก

إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي و المملكة المتحدة متاح على www.ansell.com/regulatory | مطابقة الطراز وفق الاتحاد الأوروبي عن طريق: سنتيكسبيل، تكنولوجيا بارك 70، BE-9052، زوينارد (جنت)، بلجيكا. الهيئة المبلغة رقم 0493 | **علامات المصقات:** (1): الشركة المصنعة للرداء / اسم العلامة التجارية (2) - مستويات الحماية والخصائص الإضافية: "أنواع" - الحماية الجزئية للجسم (2 ب): معيار EN1149-5 الخاص بالمقشة المعالجة المضادة للكهرباء الساكنة وتوفر حماية إلكتروستاتيكية عند التأريض المناسب (3 أ): علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "CE" - التوافق مع لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 المتعلقة بمعدات الحماية الشخصية من الفئة الثالثة. المطابقة للنوع بناءً على ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة د) عن طريق شركة إس جي إس فيمكو أو واي (Oy SGS Fimko)، التي يقع مقرها في تاكومي 8، FI-00380، هلسنكي، فنلندا (الهيئة المبلغة رقم 0598) (3 ب): علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "UKCA" تأكيد مطابقة الفئة الثالثة لللائحة 2016/425 المعنية بمعدات الحماية الشخصية، حسب الصيغة المعدلة للتطبيق في بريطانيا العظمى، شهادة مطابقة الطراز (الوحدة ب)، ومطابقة شهادات الطراز استناداً إلى ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة د) نظراً لاستخدام علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "CE" باعتبارها الأساس لتطبيق علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "UKCA" (4): قراءة ورقة التعليمات الحالية قبل الاستخدام (5): الرسم التخطيطي للحجم يشير إلى قياسات الجسم (6): المقاس (7): التركيب (8): أ. يُحظر الغسل؛ ب. لا تستخدم الكلور؛ ج. يُحظر الكوي؛ د. يُحظر التجفيف الآلي؛ هـ. يُحظر التنظيف الجاف؛ و. تُحظر إعادة الاستخدام؛ ز. مواد قابلة للاشتعال. يتم الحفاظ بعيداً عن النار (9): المعلومات التعريفية للطراز. (10): شهادة اعتماد XX.XXX = شهادة الاعتماد، حسب استيفاء متطلبات اللائحة البرازيلية (في حين أن XX.XXXX تُشير إلى رقم الشهادة) (11): رقم دفعة الإنتاج (12): شهر/ سنة الصنع (13): تاريخ الانتهاء

الاختبار: خضعت مجموعة BioClean-D™ من معدات الوقاية الشخصية من الفئة الثالثة، النوع 5/6 و PB[6] ومجموعة BioClean-C™ من معدات الوقاية الشخصية من الفئة الثالثة، النوع PB[4] & PB[6] الملابس التي يمكن التخلص منها، للاختبارات الشاملة التالية:

نتائج الاختبار المادية للنسيج وفق معيار EN 14325

فئة EN CLASS		طريقة الاختبار	
BioClean-C™	BioClean-D™		
1 من 6	1 من 6	المعيار (ISO 12947-2 - التآكل)	
6 من 6	1 من 6	المعيار (ISO 7854-B - الانثناء (MD))	
1 من 6	1 من 6	المعيار (ISO 9073-4 - مقاومة التمزق (MD))	
		المعيار (ISO 9073-4 - مقاومة التمزق (CD))	
1 من 6	1 من 6	المعيار (ISO 13934-1 - قوة الشد (MD))	
		المعيار (ISO 13934-1 - قوة الشد (CD))	
1 من 6	1 من 6	المعيار (EN 863 - مقاومة الثقب)	
لا يوجد	اجتياز	المعيار (EN 1149-3 - تضاؤل الشحن)	
لا يوجد	$\leq 2.5 \times 10^{-9}$	المعيار (EN 1149-1 - مقاومة السطح)	
2 من 6	1 من 6	المعيار (ISO 13935-2 - قوة الحياكة في القماش الرئيسي)	
		المعيار (ISO 6530 - مقاومة اختراق المواد الكيميائية)	

النفذية EN CLASS		مقاومة السوائل EN CLASS		السائل
BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	
3 من 3	3 من 3	3 من 3	3 من 3	حامض الكبريتيك (30%)
3 من 3	3 من 3	3 من 3	3 من 3	هيدروكسيد الصوديوم (10%)
2 من 3	3 من 3	3 من 3	3 من 3	أورثو-زيلين
3 من 3	3 من 3	3 من 3	3 من 3	1-بوتانول

(BioClean-C™ ينطبق فقط على منتجات مقاومة نفذية المواد الكيميائية ISO 6529)

فئة EN		متوسط وقت الاختراق (MBT)، دقيقة		الكتلة التراكمية (ميكروغرام/سم ²)	الاستخدامات الكيميائية
الدرجات	النسيج	الدرجات	النسيج		
6	6	> 480	> 480	20	الكارموستين
3	5	78	> 411	150	بيروكسيد الهيدروجين 35%
6	6	> 480	> 480	150	هيبوكلوريت الصوديوم (15-10%)

طريقة الاختبار

المعيار EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 النوع 6

النتيجة

BioClean-C™

BioClean-D™

لا يوجد

اجتياز

لا يوجد

اجتياز

84

EU/UK-samsvarserklæringen tilgjengelig for nedlasting på: www.ansell.com/regulatory | EU typeprøving utført av: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Varslet organnummer 0493

MERKELAPPER: (01) Overallprodusent/merkevare (2a) Sikkerhetsnivåer og ytterligere egenskaper: Kroppsdelsbeskyttelse "Typer" oppnådd (2b) EN 1149-5 stoff som er antistatisk behandlet og gir elektrostatisk beskyttelse når det er korrekt jordet (3a) CE-merking - i samsvar med forordning (EU) 2016/425 relatert til Kategori III verneutstyr. Samsvar for type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (EU Notified Body No. 0598) (3b) UKCA-merking. Bekrefter kategori III-godkjenning til forskrift 2016/425 om personlig verneutstyr, som er endret for å gjelde i Storbritannia, typeprøvingssertifikat (modul B) og er i samsvar med typesertifikater basert på kvalitetssikring produksjonsprosessen (modul D) for CE-merking brukt som grunnlag for å søke en UKCA (04) Les dette instruksjonsarket før bruk (05) Størrelsepiktogrammet indikerer kroppsmål (06) Størrelser (07) Sammensetning (08) a. Skal ikke vaskes b. Skal ikke blekes c. Skal ikke strykes d. Skal ikke tørketromles e. Skal ikke tørrenses f. Skal ikke gjenbrukes g. Brannfarlig materiale. Hold unna ild (09) Modellidentifikasjon. (10) CA XX.XXXX = Sertifikat for godkjenning, i henhold til kravene fra brasilianske forskrifter (hvor xx.xxxx henviser til nummer på sertifikatet) (11) Partnummer (12) Produksjonsmåned / -år (13) Utløpsdato

TESTING: BioClean-D™ utvalget av PPE Kategori III Type Type 5/6 og PB[6] og BioClean-C™ utvalget av PPE Kategori III Type PB[4] & PB[6] Enganskplagg har blitt testet på følgende omfattende måter:

EN 14325 Fysiske testresultat for stoff

TESTMETODE	EN KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Slitasje	1 av 6	1 av 6
EN ISO 7854-B Fleksibilitet (MD)	6 av 6	6 av 6
ISO 9073-4 Rivemotstand (MD)	1 av 6	1 av 6
ISO 9073-4 Rivemotstand (CD)		
ISO 13934-1 Trekkfasthet (MD)	1 av 6	1 av 6
ISO 13934-1 Trekkfasthet (CD)		
EN 863 Punkteringsmotstand	1 av 6	1 av 6
EN 1149-3 Ladingssvekkelse	Godkjent	Gjelder ikke
EN 1149-1 Punkteringsmotstand	≤ 2.5*10°Ω	Gjelder ikke
ISO 13935-2 Hovedstoffets sømstyrke	2 av 6	2 av 6

ISO 6530 Motstand mot inntregning av kjemikalier

VÆSKE	FRASTØTING EN KLASSE*		FRASTØTENDE EN KLASSE*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Svovelsyre (30 %)	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
Natriumhydroksid (10 %)	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
o-Xylene	2 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3
Butan-1-ol	3 av 3	3 av 3	3 av 3	3 av 3

ISO 6529 Resistent mot gjennomtrengning av kjemikalier (Gjelder bare for BioClean-C™)

KJEMISK	KUMULATIV MASSE (µg/cm²)	SNITTGJENNOMBRUDDSTID (MBT), MIN		EN KLASSE*	
		Stoff	Sømmer	Stoff	Sømmer
Karmustin	20	> 480	> 480	6	6
Hydrogenperoksid 35 %	150	> 411	78	5	3
Natriumhypokloritt (10-15%)	150	> 480	> 480	6	6

Testresultater for heldrakttype

TESTMETODE	RESULTAT	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Type 5	Godkjent	Gjelder ikke
EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6	Godkjent	Gjelder ikke

*EN klasse spesifisert av EN14325: 2018. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse

TYPISKE BRUKSOMRÅDER: BioClean™ delvis beskyttende plagg kompletterer BioClean™-serien med fullt beskyttende plagg. Dette er renromsplagg for engangsbruk, designet for å gi produktbeskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Vis til "Type" beskyttelsenivåer og ytterligere egenskaper oppnådd. Sjekk plaggene nøye for å sikre at de ikke har feil eller skader. Sikre at utløpsdatoen ikke er passert.

BRUK AV PLAGGENE: • **Overall:** Ta på plagget, trekk opp glidelåsen helt opp og lås håndtaket. Fjern tapen fra innsiden av glidelåsdekselet og forsegl glidelåsdekselet til plagget. Sørg for at glidelåsen er helt dekket. For full beskyttelse bruk compatible hansker, ansiktsmaske, briller og fottøy som gir minst like god beskyttelse. Disse bør være teipet sammen med bruk av vannfast tape som dekker alle ledd. • **Hette:** Trekk den helt over hodet. Sikre at den elastiske ansiktsåpningen gjør den tett. For full beskyttelse bruk kompatibel overall, hansker, ansiktsmaske, briller og fottøy som gir minst like god beskyttelse. Disse bør være teipet sammen med bruk av vannfast tape som dekker alle ledd. • **Overtrekkstøvel:** Trekk over foten og trekk opp skaftet. Hvis stovlene har lisser, bruk disse for å sikre komfortabel passform. For full beskyttelse bruk kompatibel hette, overall, hansker, ansiktsmaske og briller som gir minst like god beskyttelse. Disse bør være teipet sammen med bruk av vannfast tape som dekker alle ledd. • **Ermbeskyttelse:** Kle på gjennom mansjettenden der plaggets merke er festet. Trekk opp over underarmen og sørg for at de er tette ved håndleddet og over albuen. For full beskyttelse bruk compatible hetter, hansker, ansiktsmaske, briller og fottøy som gir minst like god beskyttelse. Disse bør være teipet sammen med bruk av vannfast tape som dekker alle ledd. • **Forkle:** Ta på forkle (hvis det er aktuelt, sett armene inn i ermene) og fest deretter med borrelåset bak i nakken, bruk knytetape i midjen, knyt sikkert bak eller trekk rundt kroppen og knyt foran. • **Laboratoriefrakke:** Kle på plagget og fest knappene.

PLAGGSTOFF: Polyetylen/polypropylen laminat. Inneholder ikke skadelige stoffer.

BEGRENSNINGER FOR BRUK: • For bruk, les gjennom alle instruksjoner og kontroller klærne for skader som kan påvirke deres beskyttende funksjon (f.eks. hull, skadede sømmer og fester, sterkt tilsmussede områder). Skift ut alle skadede plagg. • Det bør utvises forsiktighet når du fjerner forurensede plagg, så ikke brukeren forurenses med noen farlige stoffer. Hvis plagg er forurensert, bør dekontamineringsprosedyrene følges (dvs. dekontamineringsdusj) for du tar av plagget. • I tilfelle forurensning, slitasje eller skade på plagg bør disse bli fjernet og avhendet på korrekt måte. • Bruken av kjemisk beskyttelsesplagg kan skape varmemstress hvis korrekt hensyn ikke gis til arbeidsmiljøet. Det bør vurderes å bruke passende undertøy for å minimere varmemstress eller skade på Ansell-plagget ditt. • Når Ansell-produkter brukes sammen med annet personvernustyr, og for full "Type"-beskyttelse, er det nødvendig å teipe mansjetter til hansker, leggmansjetter til støvler og hetten til åndedrettsapparatet. (Metallglidelås kan forårsake statisk utladning). Den selvklebende glidelåsklaffen bør også brukes. Du fjerner bak-papiret og presser klaffen godt ned, pass på å unngå bretter eller folder. For full type beskyttelse bør ekstra tape påføres. Hvis tapen ikke er dissipativ, bør bredden holdes under 50 mm (her menes hele tapen som er brukt på et område) og den totale tykkelsen under 1,95 mm. • Ingen plagg gir komplett beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoff. Brukeren har det endelige ansvaret for å bestemme at Ansell-produkter er egnet, enten alene eller i kombinasjon med ytterligere verneutstyr for et bruksområde. • Sklisikkert fottøy gir begrenset motstand mot å skli, men eliminerer ikke helt risikoen for å skli og/eller falle, spesielt på våte overflater. Sørg for at sokker eller støvler gir tilstrekkelig mekanisk motstand for underlaget det skal gås på, og at sålen ikke er skadet. Noen av de materialer som brukes i overtrekkstøvler, overtrekkssko eller festede sokker eller støvler, er ikke egnet for bruk i miljøer hvor det er fare for å skli og/eller falle. • I det usannsynlige tilfellet med feil, skal plaggene ikke brukes. Send det defekte plagget (ubrukt og uforurensert) til leverandøren din.

ADVARSEL (bare BioClean-D™): • Brukeren og de elektrostatisk dissipative klesplaggene skal være korrekt jordet. Motstanden mellom brukerens hud og bakken skal være mindre enn 10⁹Ω, f.eks. ved å bruke egnet fottøy på dissipativt eller ledende gulv; • Elektrostatisk avledende beskyttelseskler skal ikke åpnes eller fjernes i nærvær av brennbare eller eksplosive atmosfærer eller når brennbare eller eksplosive stoffer håndteres; • Elektrostatisk avledende beskyttelseskler er beregnet på bruk i sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der minimum antennesesenergi på enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ; • Elektrostatisk avledende beskyttelseskler skal ikke brukes i oksygenanrikede atmosfærer, eller i sone O (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra den ansvarlige sikkerhetsingeniøren; • Den elektrostatisk avledende ytelsen til de elektrostatisk dissipative verneklærne kan bli påvirket av slitasje, vask og mulig kontaminering; • Elektrostatisk avledende verneklær skal brukes på en slik måte at de permanent dekker alle materialer som ikke oppfyller kravene ved normal bruk (inkludert bøybevegelser).

LAGRING: Unngå direkte sollys; oppbevar tørt og i originalemballasjen. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder. Hvis produktene lagres forsvarlig, som indikert, vil de ikke miste yteevnen og egenskapene deres vil ikke endres betydelig. Hvis produkter kan påvirkes av aldring eller lagring, er emballasjen merket med en utløpsdato.

AVHENDING: Fjern forsiktig og vend innsiden ut for å kapsle inn forurensinger. Vurder eventuell forurensning som kan ha blitt påført under bruk og destruer umiddelbart i henhold til forskrifter. Til produsentens beste viten, inneholder ikke BioClean™ engangsplagg inneholder bestanddeler som kan føre til hudirritasjoner eller hudsykdommer eller andre allergiske reaksjoner eller som er kreftfremkallende, reproduksjonstoksiske eller mutagente.

ADVARSEL: Hold plastposer borte fra barn for å unngå fare for kvelning.

Сертифікат відповідності ЄС/Великій Британії можна завантажити на сторінці www.ansell.com/regulatory | Компанія, що провела дослідження типового зразка в ЄС: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Бельгія. Номер уповноваженого органу сертифікації: 0493

МАРКУВАННЯ НА ЕТИКЕТЦІ: (01) Назва виробника/торгової марки комбінезона (2a) Рівні захисту та додаткові властивості: Досягнуті «Типи» часткового захисту тіла (2b) Тканина стандарту EN 1149-5 має антистатичну обробку та забезпечує електростатичний захист за належного заземлення (3a) Маркування CE відповідає Регламенту (ЄС) 2016/425, що застосовують до 3ІЗ категорії ІІІ. Відповідність типу на основі гарантії якості виробничого процесу (Модуль D) підтверджена SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Фінляндія (Номер уповноваженого органу сертифікації в ЄС: 0598) (3b) Маркування UKCA. Підтверджує схвалення категорії ІІІ відповідно до Регламенту 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту з поправками для застосування у Великій Британії, сертифікат перевірки типу (Модуль B) і відповідність сертифікатам типу на основі гарантії якості виробничого процесу (Модуль D) для маркування CE використовується як основа для застосування UKCA (04) Перед використанням прочитайте цю інструкцію (05) Піктограма розміру вказує на розміри тіла (06) Розмір (07) Склад (08) а) не прати; б) не відбілювати хлором; в) не прасувати; г) непридатний для сушильних машин; ґ) не піддавати хімічності; д) не підлягає повторному використанню; е) Легкозаймистий матеріал. Тримайте подалі від вогню (09) Ідентифікація моделі. (10) CA XX.XXX = Свідчення про дозвіл, видане за результатами сертифікації згідно з нормами, які діють у Бразилії (де xx.xxxx — номер свідоцтва) (11) Номер серії (12) Місяць/рік виробництва (13) Дата завершення терміну придатності

ТЕСТУВАННЯ. Лінійки одноразового одягу BioClean-D™, що відповідає вимогам до 3ІЗ категорії ІІІ типу 5/6 і PB[6] & BioClean-C™, що відповідає вимогам до 3ІЗ ІІІ типу PB[4] & PB[6] пройшли такі комплексні перевірки:

EN 14325 Результати перевірки фізичних властивостей тканини

МЕТОДИКА ПЕРЕВІРКИ	КЛАС EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 12947-2 Стирання	1 із 6	1 із 6
EN ISO 7854-B Згинання (MD)	6 із 6	6 із 6
ISO 9073-4 Стійкість до розриву (MD)		
ISO 9073-4 Стійкість до розриву (CD)	1 із 6	1 із 6
ISO 13934-1 Міцність при розтягуванні (MD)		
ISO 13934-1 Міцність при розтягуванні (CD)	1 із 6	1 із 6
EN 863 Стійкість до проколювання	1 із 6	1 із 6
EN 1149-3 Спадання електричного заряду	Пройдено	Н/Д
EN 1149-1 Стійкість поверхні	≤ 2.5*10 ⁹ Ω	Н/Д
ISO 13935-2 Надійність швів в основній тканині	2 із 6	2 із 6

ISO 6530 Захист від проникнення хімічних речовин

РІДИНИ	ВІДШОВХУВАЛЬНА ЗДАТНІСТЬ КЛАС EN*		ПРОНИКНЕННЯ КЛАС EN*	
	BioClean-D™	BioClean-C™	BioClean-D™	BioClean-C™
Сірчана кислота (30%)	3 з 3	3 з 3	3 з 3	3 з 3
Гідроксид натрію (10%)	3 з 3	3 з 3	3 з 3	3 з 3
о-ксилол	2 з 3	3 з 3	3 з 3	3 з 3
Бутан-1-ол	3 з 3	3 з 3	3 з 3	3 з 3

ISO 6529 Захист від проникнення хімічних речовин (застосовується лише для BioClean-C™)

ХІМІЧНА РЕЧОВИНА	СУКУПНА МАСА (мкг/см²)	СЕРЕДНІЙ ЧАС ПРОНИКНЕННЯ (МВТ/СЧП), МІН./ХВИЛИН		КЛАС EN*	
		Тканина	Шви	Тканина	Шви
Кармустин	20	> 480	> 480	6	6
Перекис водню, 35%	150	> 411	78	5	3
Гіпохлорит натрію (10–15%)	150	> 480	> 480	6	6

Результати перевірки типу цілого костюма

МЕТОДИКА ПЕРЕВІРКИ	РЕЗУЛЬТАТИ	
	BioClean-D™	BioClean-C™
ISO 13982-1: 2004 + A1:2010 Тип 5	Пройдено	Н/Д
EN ISO 13034: 2005 + A1:2009 Тип 6	Пройдено	Н/Д

*Клас EN визначено за стандартом EN14325: 2018. Вищий номер класу відповідає кращій продуктивності

ТИПОВІ СФЕРИ ВИКОРИСТАННЯ: Одяг для часткового захисту тіла BioClean™ доповнює асортимент BioClean™ одягу для повного

захисту тіла. Це одноразовий одяг для чистих приміщень, призначений для захисту продукту від певних небезпек залежно від токсичності та умов впливу. Див. рівні захисту «Тип» і досягнуті додаткові властивості. Ретельно перевірте одяг, щоб переконатися у відсутності дефектів. Упевніться, що термін придатності не закінчився.

ЗАСТОСУВАННЯ ОДЯГУ. • Комбінезон. Надіньте одяг, повністю застібніть блискавку та натисніть на бігунок, щоб зафіксувати його. Змініть захисну стрічку з внутрішнього боку покриття блискавки та закріпіть його на одязі таким чином, щоб блискавка була повністю закрита. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні рукавички, маску, захисні окуляри та взуття, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання. • **Капюшон.** Повністю надягніть на голову. Переконайтеся, що еластичні краї щільно прилягають до обличчя. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні комбінезон, рукавички, маску, захисні окуляри та взуття, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання. • **Захисні бахіли.** Одягніть на стопу та натягніть на ногу. Переконайтеся, що взуття добре прилягає в місцях зв'язування. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні капюшон, комбінезон, рукавички, маску та захисні окуляри, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання. • **Нарукавник.** Одягайте зі сторони манжета, де прикріплена етикетка. Натягніть на передпліччя та переконайтеся в щільному приляганні на зап'ясті та над ліктем. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні капюшон, комбінезон, рукавички, маску, захисні окуляри та взуття, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання. • **Фартух.** Одягніть фартух (якщо на ньому є рукави, вдягніть їх на руки) і застібніть його позаду на ший за допомогою застілки-липучки, за допомогою стрічок зв'яжіть позаду на талії або обгорніть довкола тіла та зв'яжіть спереду. • **Лабораторний халат.** Одягніть халат і застібніть гудзики.

МАТЕРІАЛ ВИРОБУ, Ламінат поліетилену/поліпропілену. Не містить шкідливих речовин.

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ. • Перед використанням ознайомтеся з усіма інструкціями та огляньте одяг на наявність пошкоджень, які можуть вплинути на його захисну функцію (наприклад, діри, пошкоджені шви й застібки, сильно забруднені ділянки). Змініть будь-який пошкоджений одяг. • Знімаючи забруднений одяг, слід бути обережним, щоб не забруднитися будь-якими небезпечними речовинами. Якщо одяг забруднився, перед зняттям одягу слід виконати процедури знезараження (наприклад, прийняти душ для знезараження). • У разі забруднення, зносу або пошкодження одягу слід зняти й утилізувати належним чином. • Носіння хімічного захисного одягу може спричинити тепловий стрес, якщо в робочому середовищі не вжито належних заходів. Щоб мінімізувати тепловий стрес або пошкодження вашого одягу Ansell, слід розглянути носіння відповідної нижньої білизни. • Якщо продукція Ansell використовується разом з іншими засобами індивідуального захисту, і для досягнення захисту повного «Типу» необхідно закріпити клейкою стрічкою манжети до рукавичок, щиколотки комбінезона до черевиків, капюшон до дихального апарату. (Металева застібка-блискавка може спричинити статичний розряд) Також слід використовувати самоклеючу застібку-блискавку, знявши папір-підкладку та надійно притиснувши, щоб не утворилося складок або згинів. Після закріплення застібки-блискавки з метою досягнення захисту повного типу також слід наклеїти додаткову стрічку. Якщо стрічка не розсіює розряд, то її ширина має бути менше 50 мм (стосується загальної кількості стрічки, закріпленої на будь-якій одній ділянці), а загальна товщина — менше 1,95 мм. • Жоден одяг не забезпечує повний захист від усіх хімічних чи небезпечних речовин. Остаточну відповідальність за визначення придатності продуктів Ansell (окремо чи разом із додатковими засобами індивідуального захисту) до застосування несе користувач. • Взуття, що запобігає ковзанню, забезпечує обмежений опір ковзанню, однак повністю не виключає ризик ковзання та/або падіння, особливо на мокрій поверхні. Упевніться, що шкарпетки або черевки забезпечують достатній механічний опір поверхні, по якій ви ходите, а підшова взуття не пошкоджена. Деякі матеріали, які використовуються в черевиках, бахілах або прикріплених шкарпетках чи черевиках, не призначені для використання в середовищах, де існує ризик ковзання та/або падіння. • У разі виявлення дефекту (що малоімовірно) не вдягайте одяг. Поверніть пошкоджений одяг (невикористаний і незабруднений) своєму дистриб'ютору.

УВАГА (лише для BioClean-D™)! • Особа, яка носить захисний одяг й одяг, що розсіює електростатичний розряд, мають бути в належний спосіб заземлені. Опір між особою та землею має становити менше ніж 10⁶ Ом, наприклад за допомогою відповідного взуття на розсіювальних або провідних підлогах. • Захисний одяг, що розсіює електростатику, не можна розпаковувати або знімати під час перебування в зашитою чи вибухонебезпечному середовищі або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. • Захисний одяг, що розсіює електростатичний розряд, призначений для використання в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. стандарти EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), у яких мінімальна енергія займання для будь-якого вибухонебезпечного середовища складає не менше ніж 0,016 МДж. • Захисний одяг, що розсіює електростатичний розряд, не можна використовувати в атмосферах із високим вмістом кисню або в зоні О (див. стандарт EN 60079-10-1 [7]), якщо на це не отримано попередній дозвіл від відповідального інженера з техніки безпеки. • Зношування, прання та можливе забруднення захисного одягу, що розсіює електростатичний розряд, можуть впливати на його характеристики розсіювання. • Під час звичайного використання захисний одяг, що розсіює електростатичний розряд, має безперервно закривати всі матеріали, що не відповідають цим характеристикам (зокрема при згинанні та рухах).

ЗБЕРІГАННЯ. Зберігати подалі від прямого сонячного світла, у сухому місці в оригінальній упаковці. Зберігати подалі від джерел озону.

За умови належного зберігання продукту, як зазначено, він не втратить своїх властивостей, а робочі характеристики залишаться незмінними. Якщо на властивості продукту може вплинути зношування через тривале використання або зберігання, на його пакованні буде вказано термін придатності.

УТИЛІЗАЦІЯ. Обережно зніміть і виверніть назовні, щоб уникнути забруднення. Оцініть будь-які забруднення, які могли з'явитися під час використання, і негайно утилізуйте відповідно до правил. Згідно з наявною в нас інформацією одноразовий одяг BioClean™ не містять жодних речовин, які можуть спричинити подразнення шкіри або шкірні захворювання чи інші алергічні реакції, або які є канцерогенними, токсичними для репродукції чи мутагенними.

УВАГА! Зберігайте пластиковий пакет у недоступному для дітей місці, щоб запобігти небезпеці задушення.